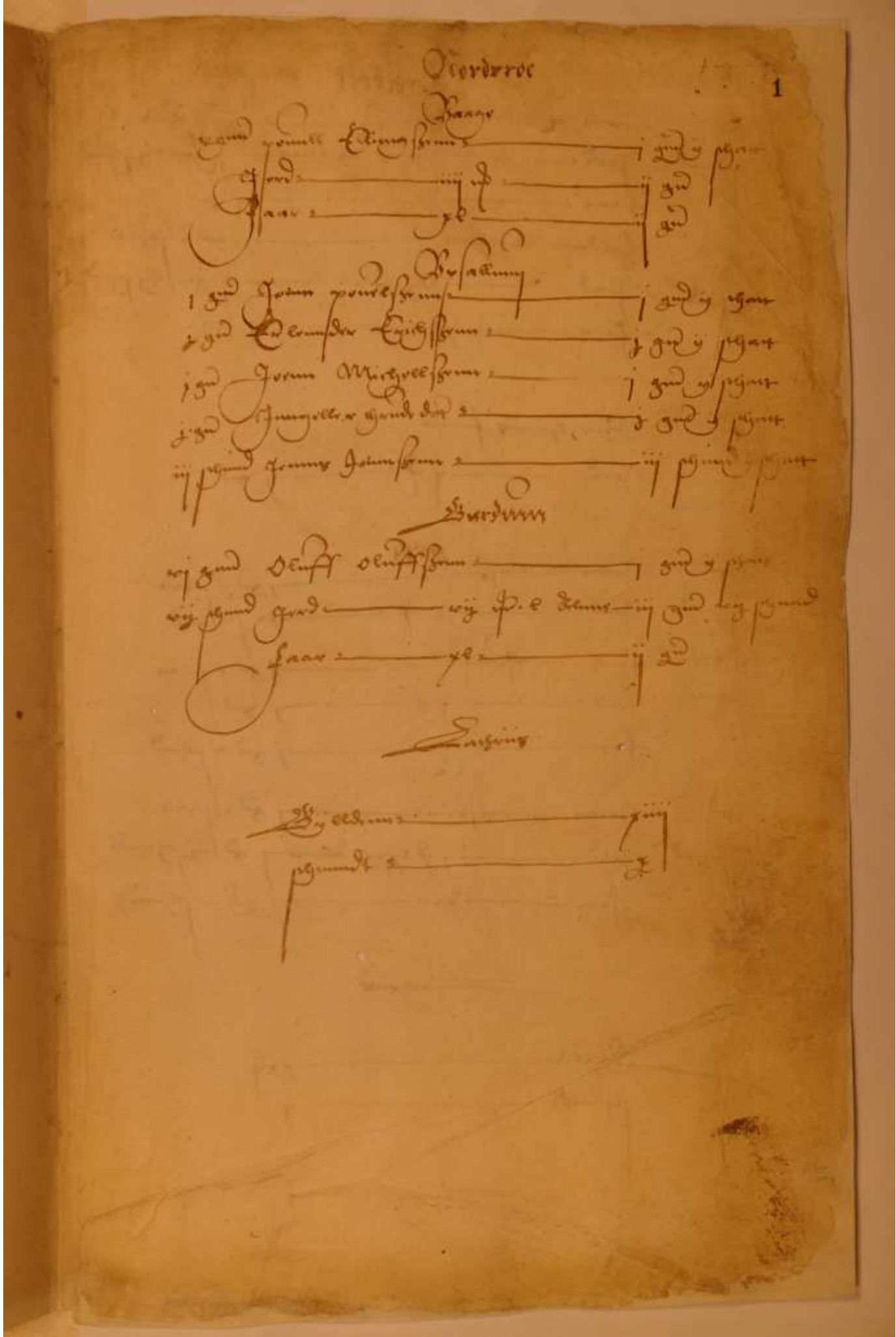


Jordbog aff Fero paa alle
Øers Indkomst paa Kongelig
Maestæts wegne aff Aar
M.D. Lxxiiij

**Jordbog aff Fero paa alle
Øers Indkomst paa Kongelig
Maestæts wegne aff Aar
1584**



Norderrøe

Vaage

5 gn	Pouill Ellinnssenn	1 gn i skat
	Jord 4 mk	2 gn
	Faar 40	2 gn

Vp Sallum

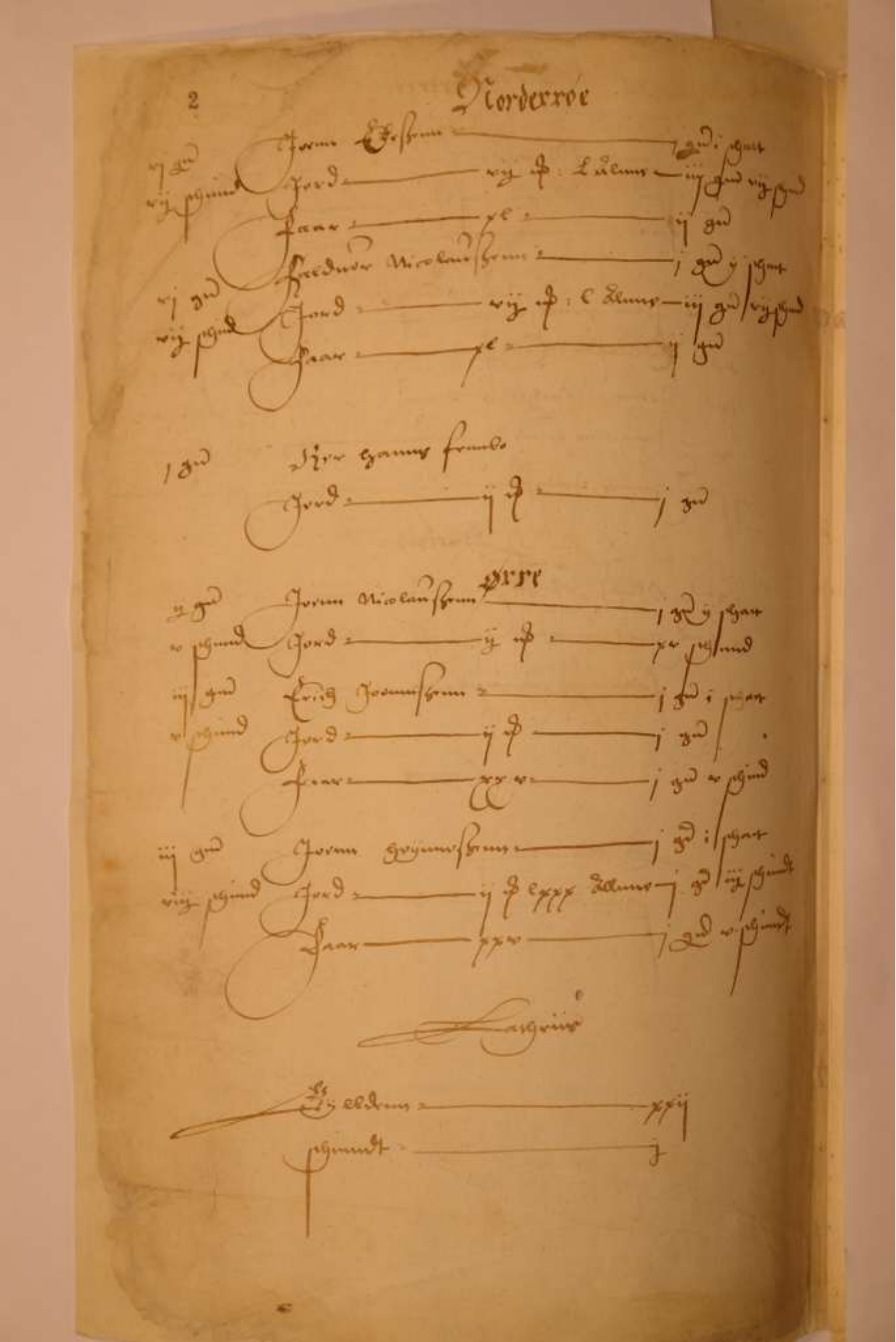
1 gn	Joenn Pouellssenn	1 gn i skat
½ gn	Erlennnder Erichssenn	½ gn i skat
1 gn	Joenn Michellssenn	1 gn i skat
½ gn	Inngeller thrudedatter	½ gn i skat
3 skind	Jenns Joennssenn	3 skind i skat

Gierdum

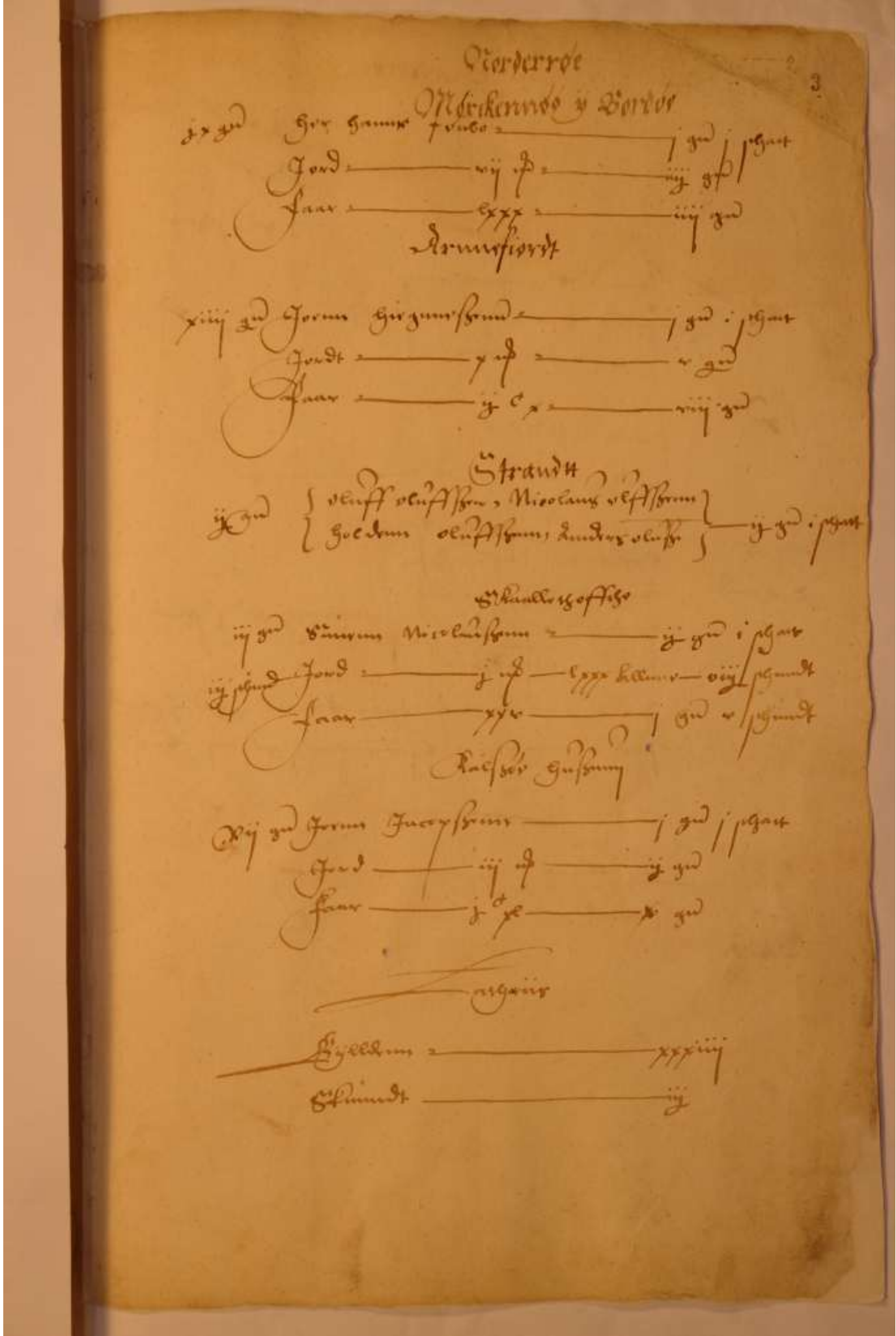
6 gn	Oluff Oluffssenn	1 gn i skat
6½ skind	Jord 6½ mk 50 Alen	3 gn 6½ skind
	Faar 40	2 gn

Lathriis

Gylden	14
Skind	9½



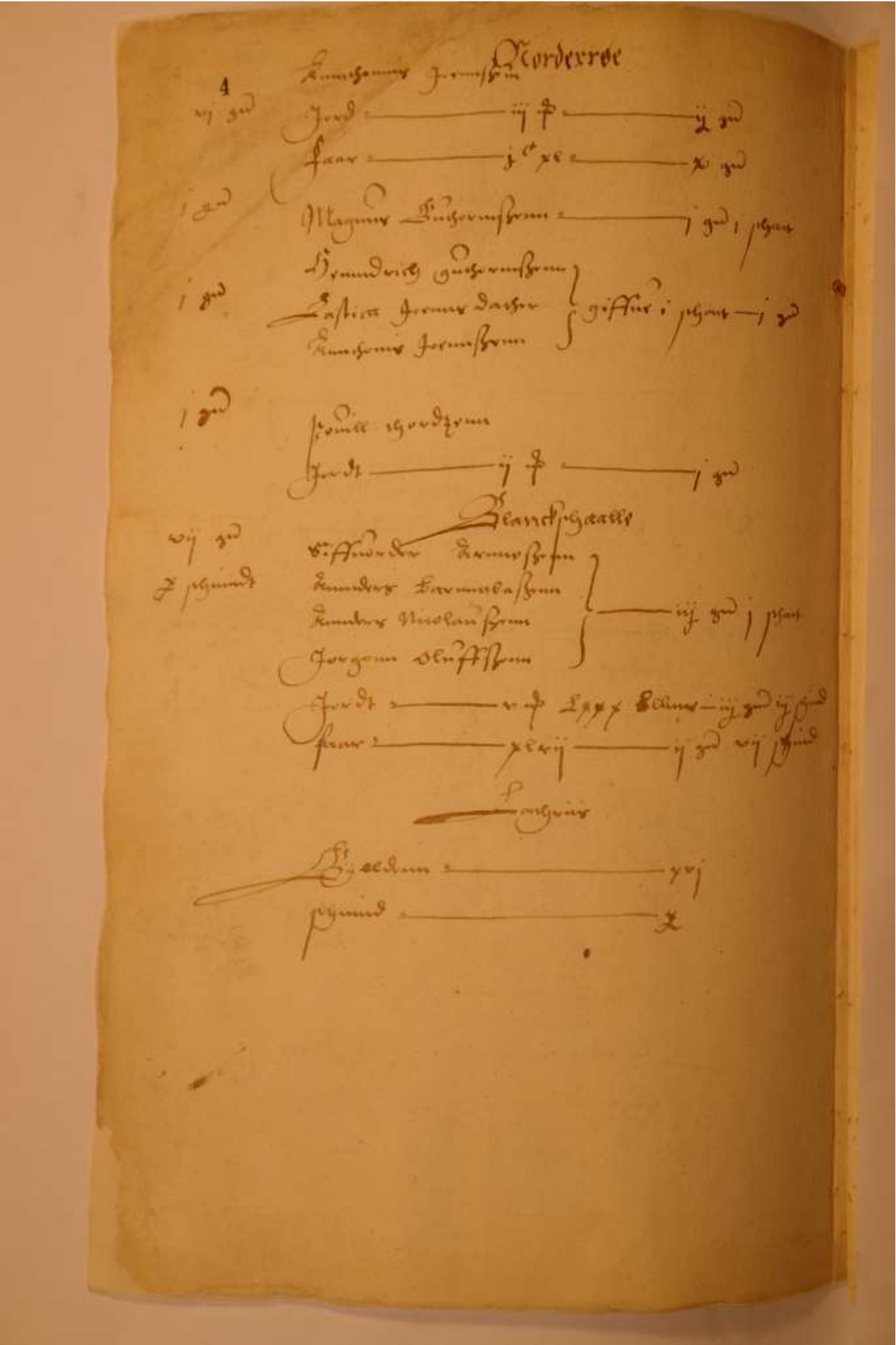
Norderrøe			
6 gn	Joenn Olessenn		1 gn i skat
6 ½ skind	Jord	6 ½ mk 50 alen	3 gn 6 ½ skind
	Faar 40		2 gn
6 gn	Halduor Nicolaussenn		1 gn i skat
6 ½ skind	Jord	6 ½ mk 50 alen	3 gn 6 ½ skind
	Faar 40		2 gn
1 gn	Her Hanns Fennbo		
	Jord	2 mk	1 gn
Ørre			
1 ½ gn	Joenn Nicolaussenn		1 gn i skat
5 skind	Jord	1 ½ mk	15 skind
3 gn	Erich Joennssenn		1 gn i skat
5 skind	Jord	2 mk	1 gn
	Faar	25	1 gn 5 skind
3 gn	Joenn Heynnessenn		1 gn i skat
7 ½ skind	Jord	2 mk 80 alen	1 gn 2 ½ skind
	Faar	25	1 gn 5 skind
Latris			
	Gylden		22
	Skind		½



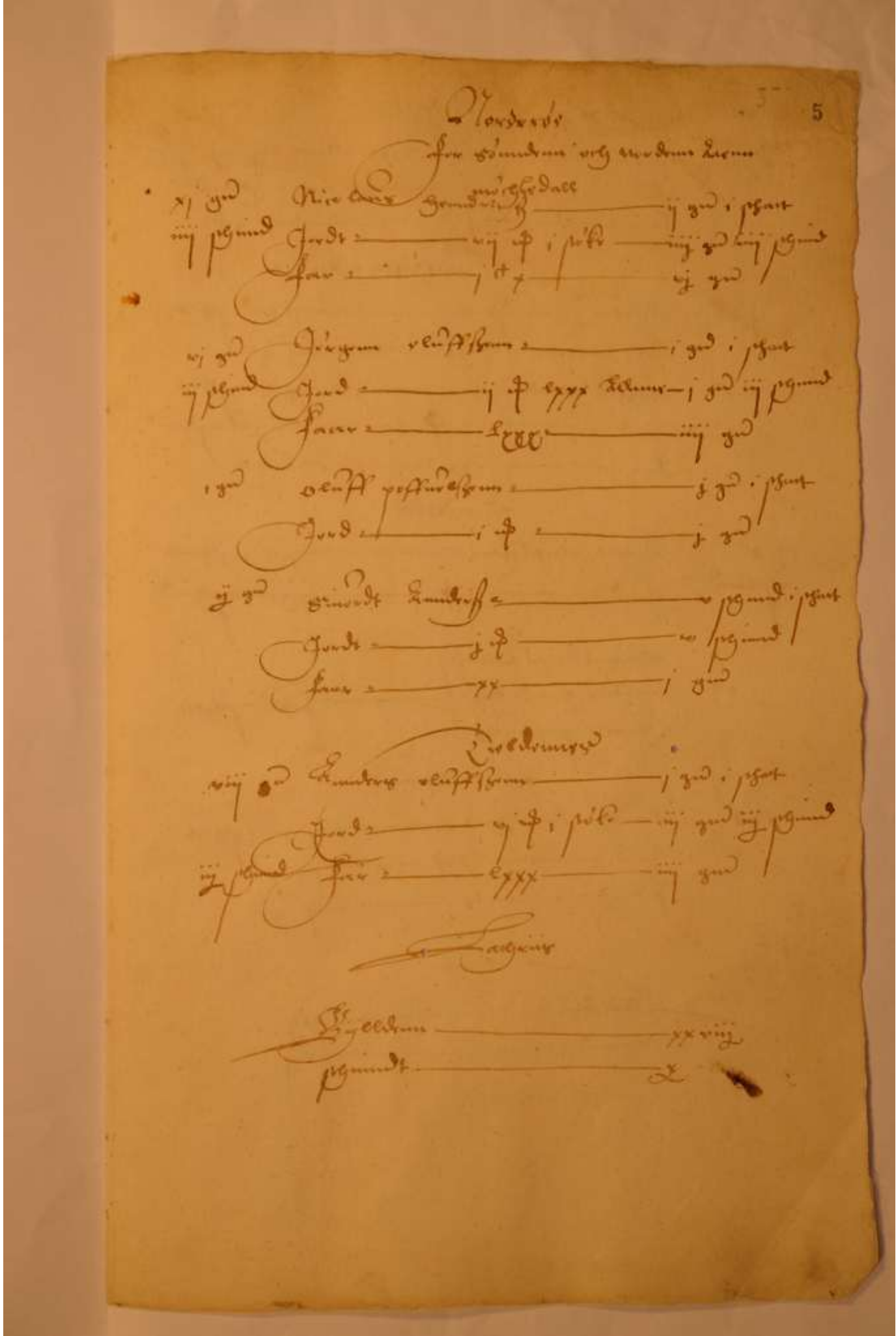
Norderrøe			
Mørckennøø y Bordøe ¹			
8 ½ gn	Her Hanns Fønbo		1 gn i skat
	Jord	7 mk	3 ½ gn
	Faar	80	4 gn
Arnefiordt			
14 gn	Joenn Hiegnnessenn		1 gn i skat
	Jordt	10 mk	5 gn
	Faar	160	8 gn
Strandtt			
1 ½ gn	{ Oluff Oluffsen, Nicolaus Oluffssenn Holden Oluffssenn, Anders Olussen }		1 ½ gn i skat
Skaallethoffthe			
3 gn	Simenn Nicolaussenn		1 ½ gn i skat
2 ½ skind	Jord	½ mk 80 alen	7 ½ skind
	Faar	25	1 gn 5 skind
Kalssøe Hussum ²			
7 gn	Joenn Jacopssenn		1 gn i skat
	Jord	3 mk	1 ½ gn
	Faar	90	4 ½ gn
Latris			
	Gylden		34
	Skind		2 ½

¹ Myrkjanoyri er en gård på Borðoy. Alle de gårde, som nævnes før Kallsoy findes på Borðoy.

² Ønavnet Kallsoy og bygdenavnet á Húsum .

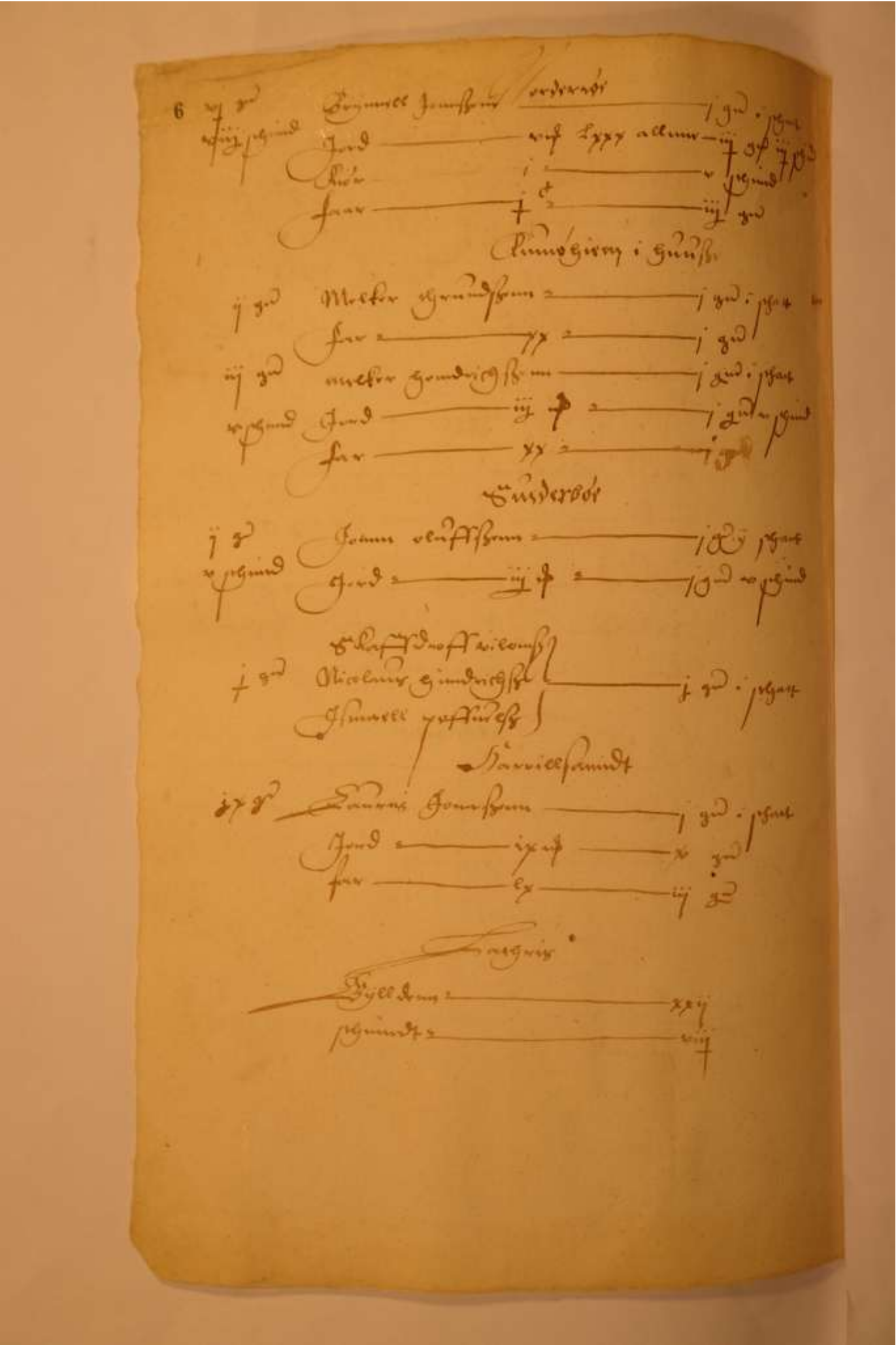


Norderrøe			
6 gn	Anthonnis Joennssenn		
	Jord	3 mk	1 ½ gn
	Faar	90	4 ½ gn
1 gn	Magnus Guthormssenn		1 gn i skat
1 gn	Henndrich Guthormssenn		giffue i skat 1 gn
	Lastica Joenns dather		
	Annthonis Joennssenn		
1 gn	Pouill Thordzenn		
	Jordt	2 mk	1 gn
Blanckschaalle			
7 gn	Siffuorder Arnnessenn		2 ½ gn i skat
9 ½ skind	Annders Barnnabassenn		
	Annders Nicolaussenn		
	Jorgen Oluffssenn		
	Jordt	5 mk 80 alne	2 ½ gn 2 ½ skind
	Faar	47	2 gn 7 skind
Latris			
	Gylden		16
	Skind		9 ½



Norderøe			
For sønnenn och nordenn Aaenn ³			
Møchledall			
11 gn	Nicolaus Henndrichssen	2 gn i skat	
4 skind	Jordt 7 mk 1 støke	3 ½ gn 4 skind	
	Faar 110	5 ½ gn	
6 gn	Jørgen Oluffssenn	1 gn i skat	
3 skind	Jord 2 mk 80 alen	1 gn 3 skind	
	Faar 80	4 gn	
1 gn	Oluff Poffuelssenn	½ gn i skat	
	Jord 1 mk	½ gn	
1 ½ gn	Siuordt Annderssen	5 skind i skat	
	Jordt ½ mk	5 skind	
	Faar 20	1 gn	
Trolldennes			
8 gn	Annders Oluffssenn	1 gn i skat	
	Jord 6 mk 1 støke	3 gn 2½ skind	
2½ skind	Faar 80	4 gn	
Latris			
	Gylden	27½	
	Skind	9½	

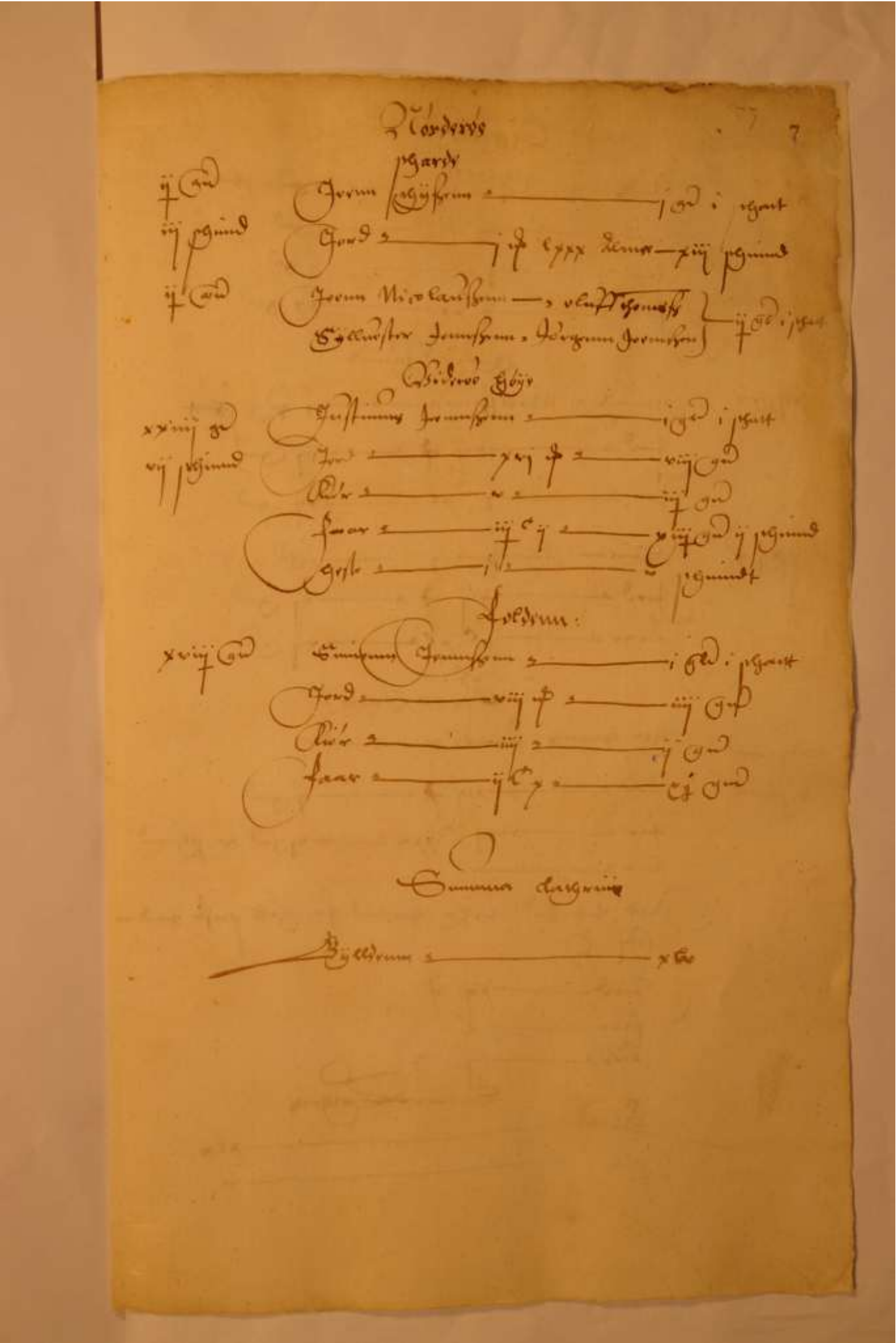
³ sunnan Á og norðan Á er navnene på de to bylinger í Mykladali.



Norderrøe				
5½ gn ⁴	Brynnell Jonnssen		1	gn i skat
7½ skind	Jord	5 mk 80 alen	2½ gn	2½ skind
	Kiør	1	5	skind
	Faar	50	2½ gn	
Kunnø Hiem i Huusse ⁵				
2 gn	Melker Thrundssenn		1	gn i skat
	Faar	20	1	gn
3 gn	Melker Hendrichssenn		1	gn i skat
5 skind	Jord	2½ mk	1	gn 5 skind
	Faar	20	1	gn
Suiderbøe				
2 gn	Joenn Oluffssenn		1	gn i skat
5 skind	Jord	2½ mk	1	gn 5 skind
½ gn	Scaffdroff Vilomssen	}	½ gn i skat	
	Nicolaus Hindrichssen			
	Ismaell Poffuelssen			
Harrillsanndt				
8½ gn	Lauris Jonnssenn		1	gn i skat
	Jord	9 mk	4½ gn	
	Faar	60	3	gn
Latris				
	Gylden		22	
	Skind		7½	

⁴ Skrивeren har lavet en sammentællingsfejl. Den samlede landskyld skulle have været 6 gn 7½ skind. Følgelig mangler ½ gn i latris.

⁵ Bygdenavnet Kunoy og býlingnavnet Heimi í Húsi er skrevet sammen



Nørdørøe			
Scharde			
1½ gn	Joenn Thyssenn		1 gn i skat
3 skind	Jord	1 mk 80 alen	13 skind
1½ gn	Joenn Nicolaussenn , Oluff Thomssen	}	1½ gn i skat
	Sylluester Jonnssenn , Jørgenn Joennssen		
Viderøe Høye			
24 gn	Justinnus Joennssenn		1 gn i skat
7 skind	Jord	16 mk	8 gn
	Kiør	5	2½ gn
	Faar	252	12½ gn 2 skind
	Heste	1	5 skind
Foldenn			
17½ gn	Simenn Jonnssenn		1 gn i skat
	Jord	8 mk	4 gn
	Kiør	4	2 gn
	Faar	210	10½ gn
Summa latris			
	Gylden		45

Norderrøe

xij gnd Oluf Joennssenn i gnd i skat
Jord iij p i gnd
Kiør i gnd
Faar iij p i gnd
Quand Sanndt

xij gnd Henndrich Niellssenn i gnd i skat
Jord iij p i gnd
Faar iij p i gnd
xij gnd Simenn Jonnssenn i gnd i skat
Jord iij p i gnd
Faar iij p i gnd

Summa Gierde

xij gnd Her Hanns Fønnbøe
Jord iij p i gnd
Faar iij p i gnd
Kiør iij p i gnd

Det her forer gærdt frij gæde yndt gærdt
for Er

Jord iij p
Faar iij p
Kiør iij p

Summa latris

Gylden xlv
Skind v

Norderrøe

Gaardt

12½ gn	Niells Joennssenn	1 gn i skat
	Jord 4 mk	1 gn
	Kiør 2	2 gn
	Faar 170	8½ gn

Quandd Sanndt

12 gn	Henndrich Niellssenn	1 gn i skat
	Jord 8 mk	4 gn
	Faar 140	7 gn
12 gn	Simenn Jonnssenn	1 gn i skat
	Jord 8 mk	4 gn
	Faar 140	7 gn

Vnna Gierde

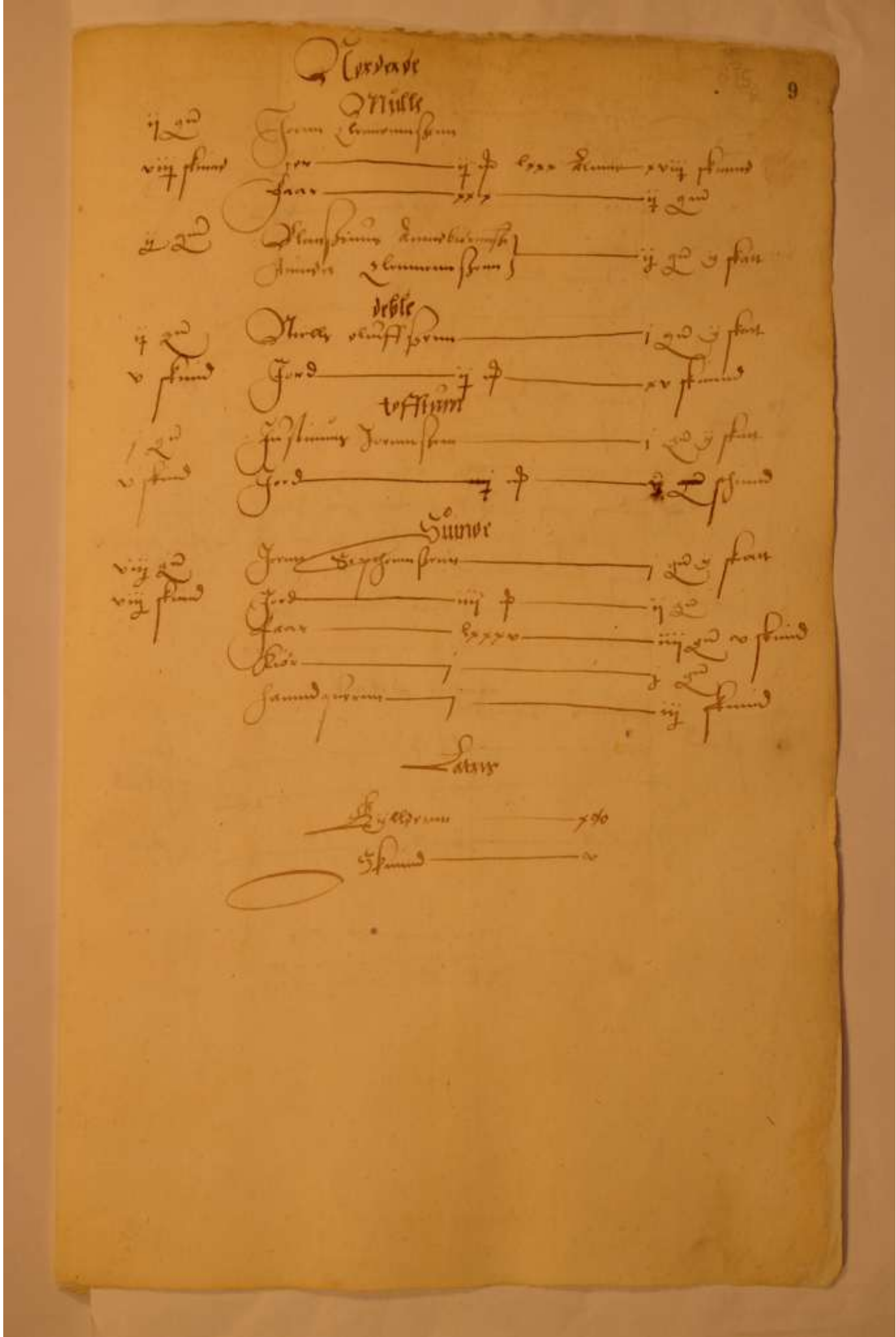
8 gn	Her Hanns Fønnbøe	
5 skind	Jord 16 mk	2 gn
	Faar 225	6 gn 5 skind
	Kiør 4	

Aff thethe fornævnte haffuer hannd fry thill preste gardenn som Er

Jord	12 mk
Faar	100
Kiør	4

Summa latris

Gylden	44½
Skind	5



Norderøe

Mulle

2 gn	Joenn Clemennssenn	
7½ skind	Jord	1½ mk 80 alen
	Faar	30
1½ gn	Blaassius Anndbiørnssen	} 1½ gn i skat
	Annders Clemmennssenn	

Deble

1½ gn	Niells Oluffssenn	1 gn i skat
5 skind	Jord	1½ mk

Tofftum

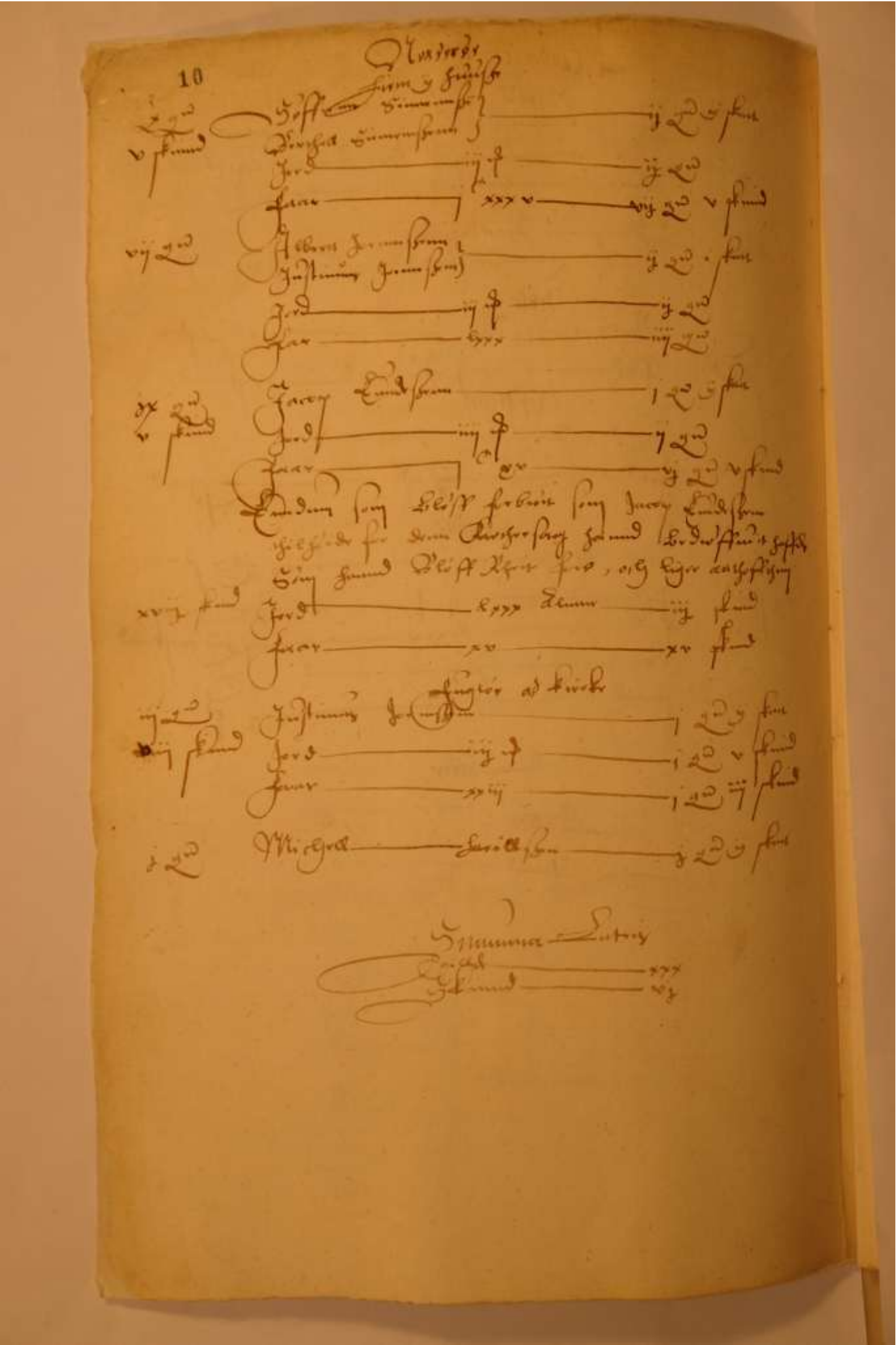
1 gn	Justinnus Joennssen	1 gn i skat
5 skind	Jord	½ mk

Suinøe

7½ gn	Joenn Septhennssenn	1 gn i skat
7½ skind	Jord	4 mk
	Faar	85
	Kiør	1
	Hanndquernn	1

Latris

Gylden	14½
Skind	5

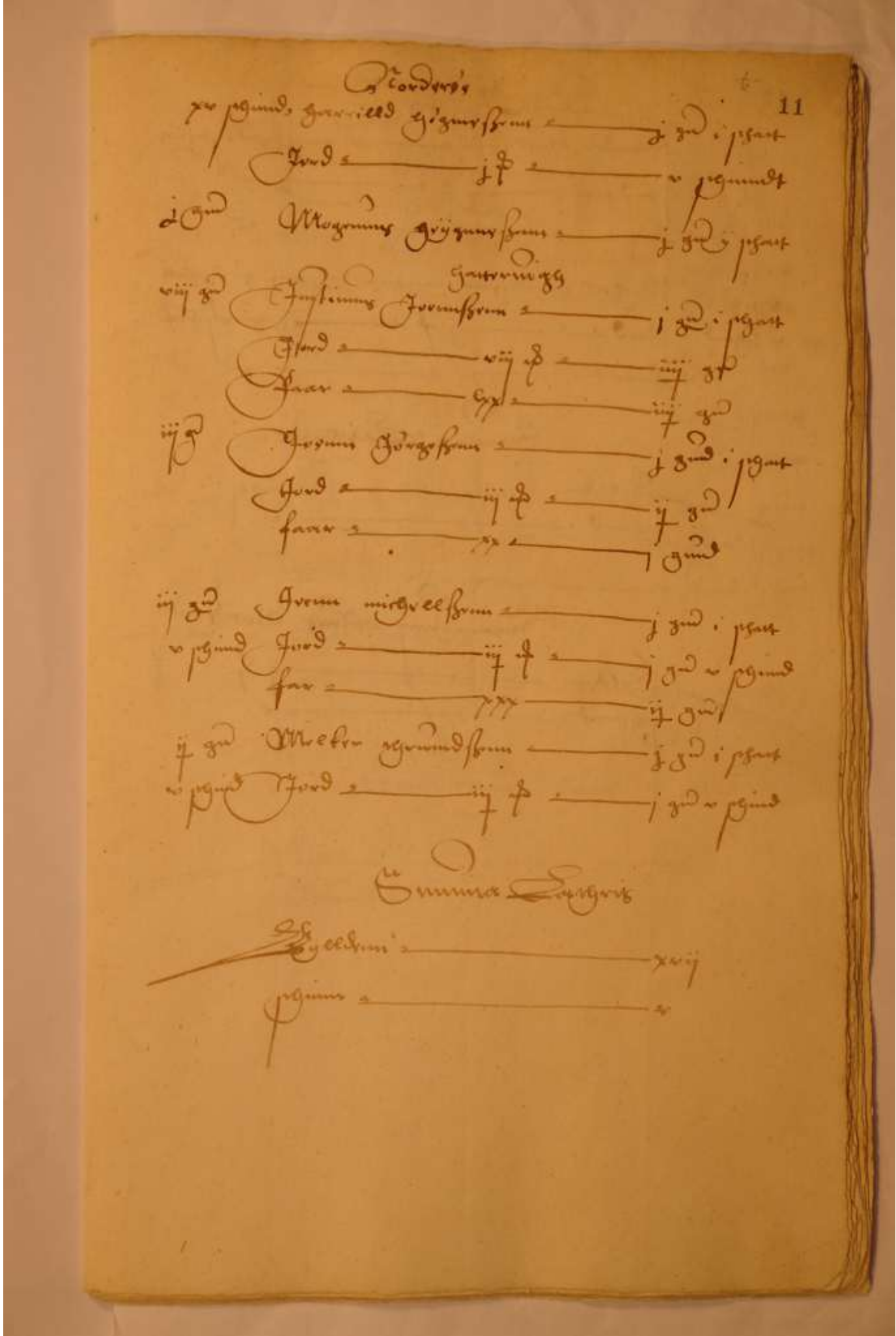


Norderøe Hiem y Huusse		
9½ gn 5 skind	Søffrenn Simwnnssen Berthell Siemennssenn Jord 3 mk Faar 135	1½ gn i skat 1½ gn 6½ gn 5 skind
7 gn	Albertt Joennssenn Justinnus Joennssen Jord 3 mk Faar 80	1½ gn i skat 1½ gn 4 gn
8½ gn 5 skind	Jacop Eudessenn Jord 4 mk Faar 115	1 gn i skat 2 gn 5½ gn 5 skind
Enndnu som Bløff forbrøtt som Jacop Eudessenn thilhørde for denn Kiether sag hannd Bedrøffuit haffde Søm hannd Bløff Rhetit fore, och liger aa thoffthum ⁶		
17½ skind	Jord 80 alen Faar 15	2½ skind 15 skind
Fugløe Ad Kircke ⁷		
3 gn 8 skind	Justinnus Joenssen Jord 2½ mk Faar 23	1 gn i skat 1 gn 5 skind 1 gn 3 skind
½ gn	Michell Harillssen	½ gn i skat
Summa latris		
	Gylden	30
	Skind	5½

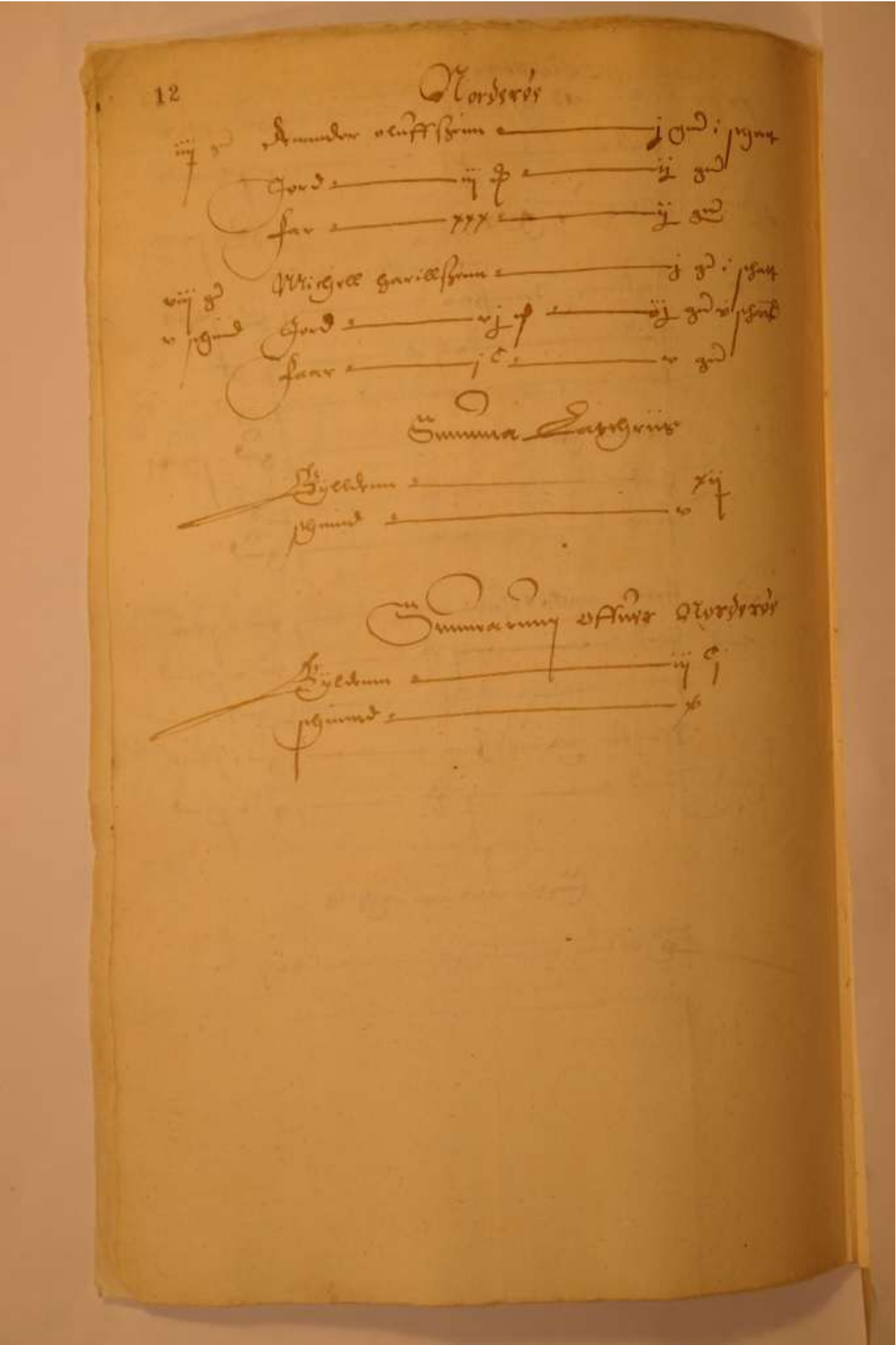
⁶ Jacob **Eudessenn** blev henrettet i 1583, utvivlsomt for blodskam efter den Store Islandske Dom fra 1564. På trods heraf opføres han som fæstebonde i alle fogedens regnskaber før 1600.

Det må være en fejl, at den forbrudte jord her opføres under Svínoy, selv om den ligger á Toftum. Dette har medført, at marketallet í Svínoy er forhøjet med 80 alen jord = ¼ mark jord, mens de 80 alen jord á Toftum forblev odelsjord (Thorsteinsson 2005)

⁷ Her er ønavnet og bygdenavnet skrevet sammen



Norderøe			
15	skind	Harrildd Høgnessenn	½ gn i skat
		Jord ½ mk	5 skind
½	gn	Mogenns Heygnnessenn	½ gn i skat
Hatteruigh			
8	gn	Justinnus Joennssenn	1 gn i skat
		Jord 7 mk	3½ gn
		Faar 70	3½ gn
3	gn	Joenn Jørgessenn	½ gn i skat
		Jord 3 mk	1½ gn
		Faar 20	1 gn
3	gn	Joenn Michellssenn	½ gn i skat
5	skind	Jord 2½ mk	1 gn 5 skind
		Faar 30	1½ gn
1½	gn	Melker Thrundssenn	½ gn i skat
5	skind	Jord 2½ mk	1 gn 5 skind
Summa latris			
		Gylden	17
		Skind	5



Norderøe			
3½ gn	Annder Oluffssenn		½ gn i skat
	Jord	3 mk	1½ gn
	Faar	30	1½ gn
8 gn	Michell Harillssenn		½ gn i skat
5 skind	Jord	5½ mk	2½ gn 5 skind
	Faar	100	5 gn

Summa latris		
Gylden		11½
Skind		5

Summarum offuer Norderøe		
Gylden		301
Skind		4½ ⁸

⁸ I summarum over Norðuroyar mangler ½ gn, jfr. note til side 6

Østerøe
Eyde

7 13

1 skind Jonn Oluffssenn 1 skind i skat
 1 skind Hanns Perssenn Fønnbo 1 skind i skat
 1 skind Holdenn Augustinussenn 1 skind i skat
 1 skind Pouell Thodtzenn 1 skind i skat
 3 gn Børge Joennsenn ½ gn i skat
 Jord 2 mk 1½ gn
 Faar 20 1 gn
 1 skind Guthrum Oluffssenn 1 gn i skat
 5 skind Annders Børgessenn 5 skind i skat
 5 skind Jacobp Nielssenn 5 skind i skat
 15 skind Oluff Thommessenn
 Jord 1 mk 15 skind

Summa Latris

Gylden 9
 Skind 5

Østerøe

Eyde

1 gn Jonn Oluffssenn 1 gn i skat
 1 gn Hanns Perssenn Fønnbo 1 gn i skat
 1 gn Holdenn Augustinussenn 1 gn i skat
 1 gn Pouell Thodtzenn 1 gn i skat
 3 gn Børge Joennsenn ½ gn i skat
 Jord 2 mk 1½ gn
 Faar 20 1 gn
 1 gn Guthrum Oluffssenn 1 gn i skat
 5 skind Annders Børgessenn 5 skind i skat
 5 skind Jacobp Nielssenn 5 skind i skat
 15 skind Oluff Thommessenn
 Jord 1 mk 15 skind

Summa Latris

Gylden 9
 Skind 5

Østerøe
Fundinge

1 gn Niels Gutormssenn
 8½ skind Jord 80 alen
 Faar 5
 ½ gn Thomed Harillssenn
 18½ skind Blasius Harrilldsenn
 Jord 80 alen
 Faar 5
 ½ gn Clemed Perssenn
 1 gn Bastiann Ellingssenn
 7½ skind Jord ½ mk
 Faar 10
 1 gn Silvester Ellingssenn
 3½ skind Augustinnus Ellingssenn
 Jord 80 alen

Summa Latris

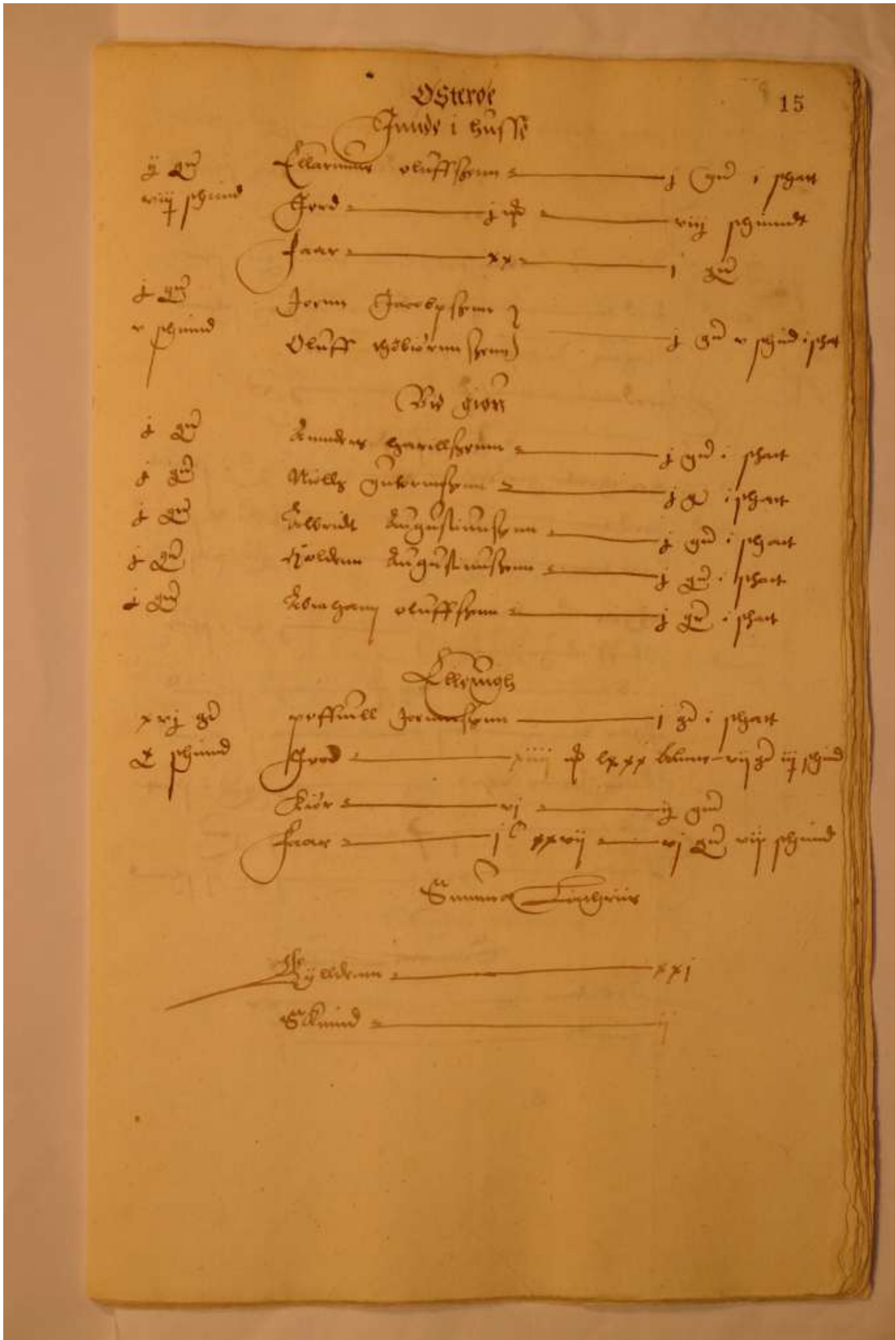
Gylden 5½
 Skind 8

Østerøe
Fundinge

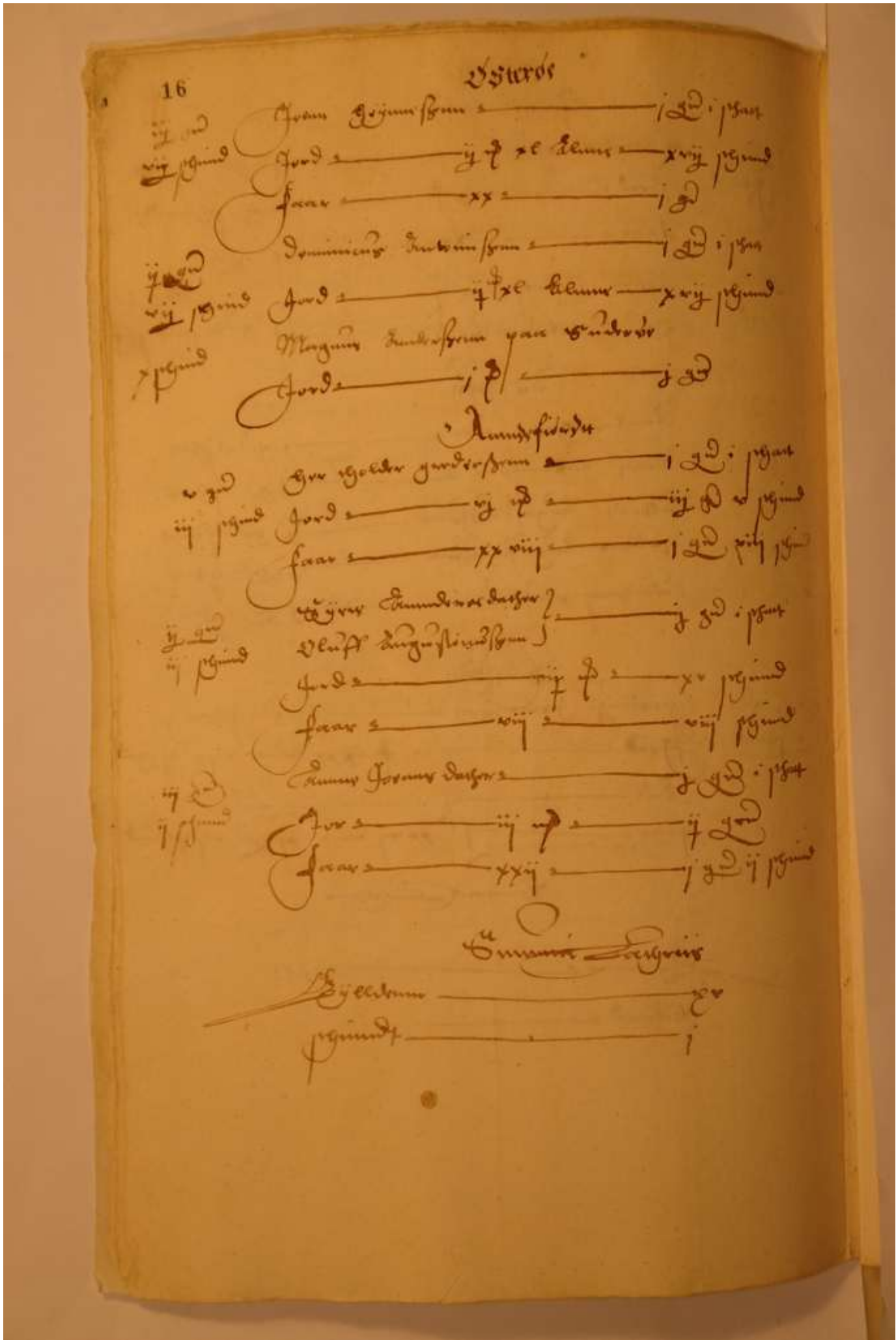
1 gn Niels Gutormssenn
 8½ skind Jord 80 alen
 Faar 5
 ½ gn Thomed Harillssenn
 18½ skind Blasius Harrilldsenn
 Jord 80 alen
 Faar 5
 ½ gn Clemed Perssenn
 1 gn Bastiann Ellingssenn
 7½ skind Jord ½ mk
 Faar 10
 1 gn Silvester Ellingssenn
 3½ skind Augustinnus Ellingssenn
 Jord 80 alen

Summa latris

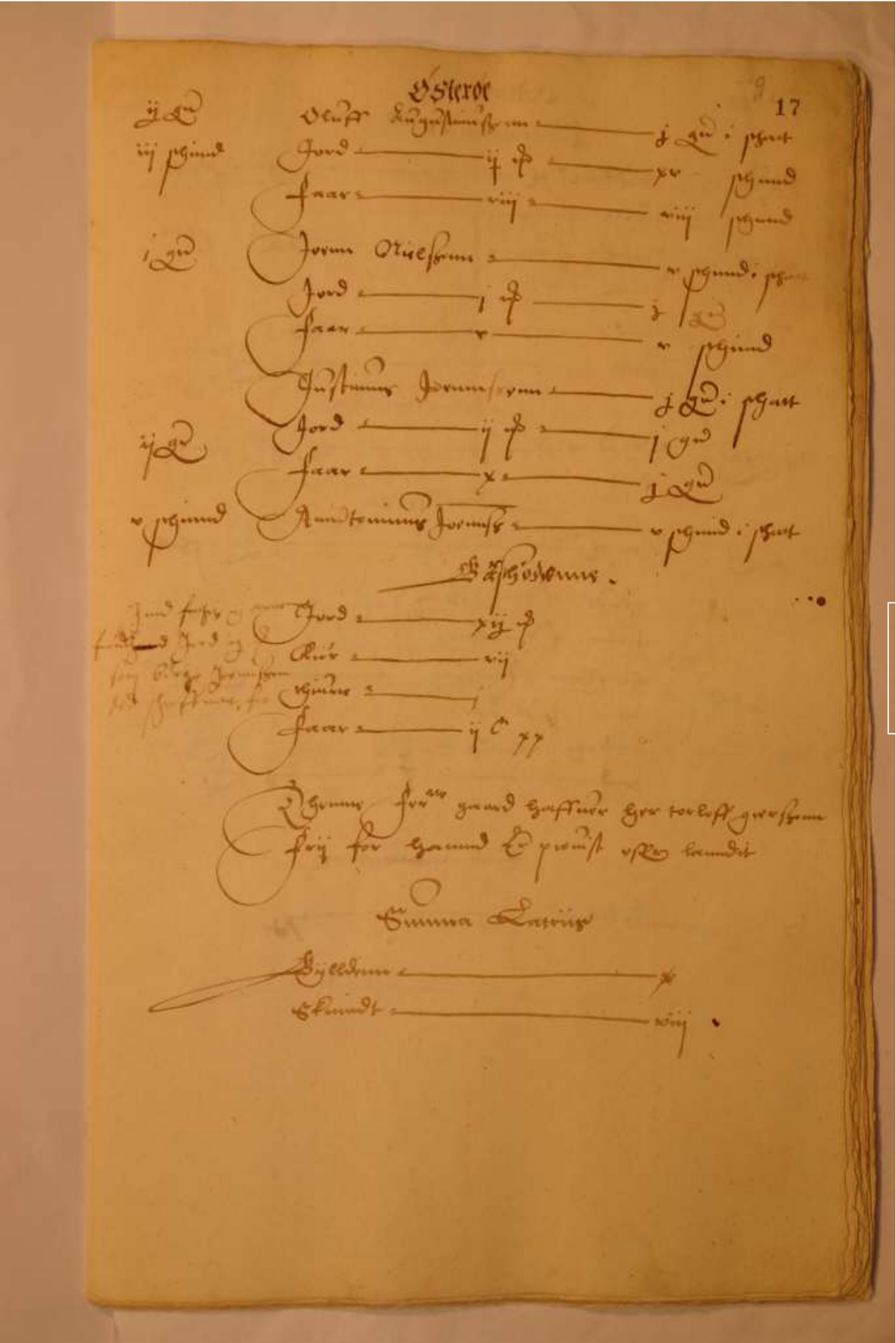
Gylden 5½
 Skind 8



Østerøe			
Jnnde i Husse			
1½	gn	Ellarinnus Oluffssenn	½ gn i skat
7½	skind	Jord ½ mk	7½ skind
		Faar 20	1 gn
½	gn	Joenn Jacobpsenn	½ gn 5 skind i skat
5	skind	Oluff Thorbiørnnsenn	
Vid Giou			
½	gn	Annders Harrillssenn	½ gn i skat
½	gn	Niells Gutormssenn	½ gn i skat
½	gn	Albridt Augustinussenn	½ gn i skat
½	gn	Holdenn Augustinussenn	½ gn i skat
½	gn	Abraham Oluffssenn	½ gn i skat
Elleuigh			
15½	gn	Poffuill Joennssenn	1 gn i skat
9½	skind	Jord 14 mk 80 alen	7 gn 2½ skind
		Kiør 6	1½ gn
		Faar 127	6 gn 7 skind
Summa latris			
		Gylden	21
		Skind	2



Østerøe			
2½ gn	Joenn Heynnessenn		1 gn i skat
6½ skind	Jord	1½ mk 40 alen	16½ skind
	Faar	20	1 gn
1½ gn	Dominicus Antonissenn		1 gn i skat
6½ skind	Jord	1½ mk 40 alen	16½ skind
10 skind	Magnus Anderssenn paa Suderøe		
	Jord	1 mk	½ gn
Anndefiørdtt			
5 gn	Her Tholder Grederssenn		1 gn i skat
3 skind	Jord	5½ mk	2½ gn 5 skind
	Faar	28	1 gn 8 skind
1½ gn	Syrre Anndersdather	}	½ gn i skat
3 skind	Oluff Augustinussenn		
	Jord	1½ mk	15 skind
	Faar	8	8 skind
3 gn	Anne Joenns dather		½ gn i skat
2 skind	Jord	3 mk	1½ gn
	Faar	22	1 gn 2 skind
Summa latris			
	Gylden		15
	Skind		1



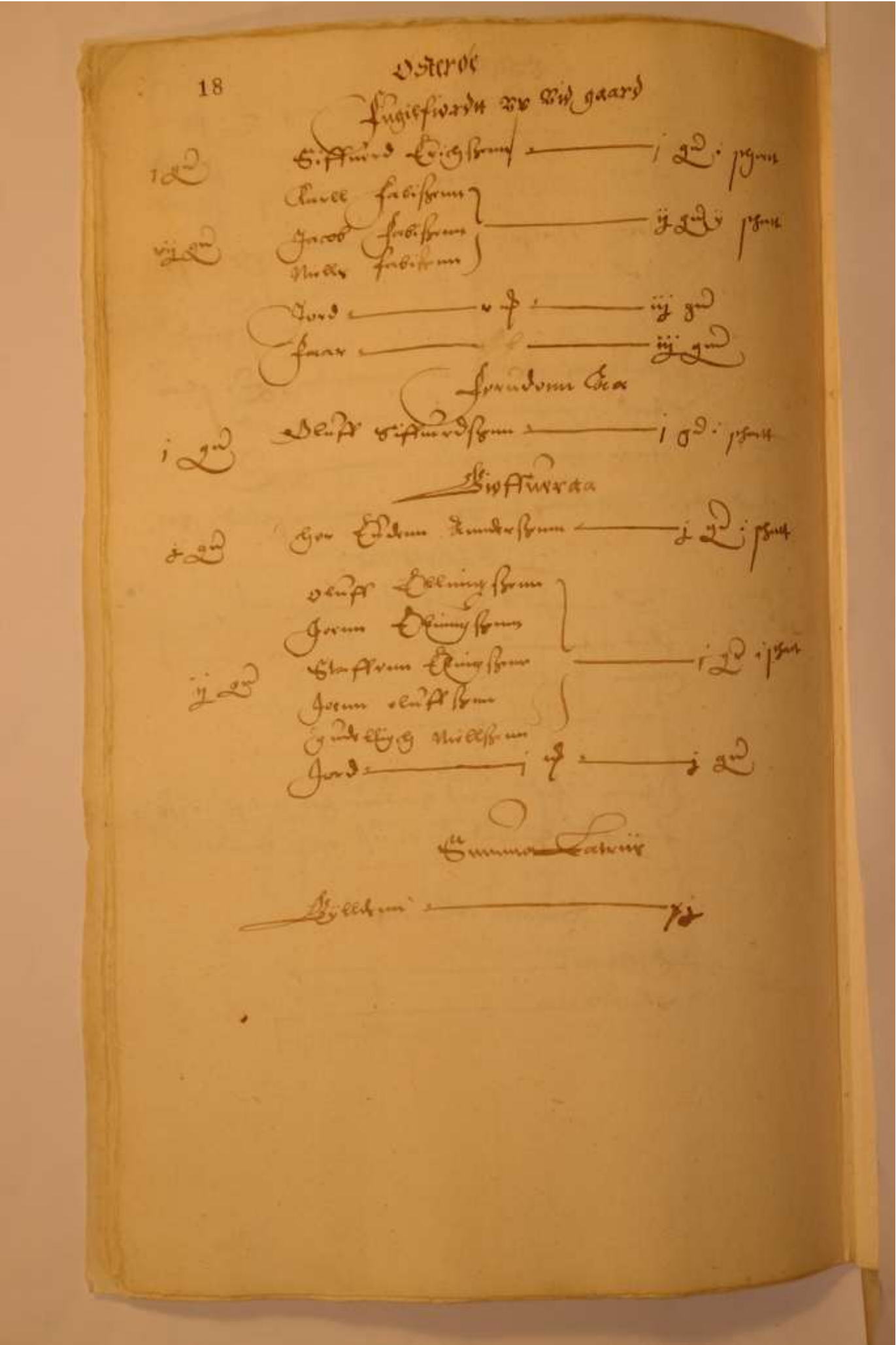
Østerø			
1½ gn	Oluff Augustinusenn		½ gn i skat
3 skind	Jord	1½ mk	15 skind
	Faar	8	8 skind
1 gn	Joenn Nielssenn		5 skind i skat
	Jord	1 mk	½ gn
	Faar	5	5 skind
2 gn	Justinnus Joennssenn		½ gn i skat
	Jord	2 mk	1 gn
	Faar	10	½ gn
5 skind	Anndtonnius Joennssen		5 skind i skat

Garschodttenne			
Jnnd fathis y anne	Jord	11½ mk	
fiørdt Jord 1½ mk	Kiør	7	
som Børge Joennssenn	Thiurre	1	
stod schreffuit for ⁹	Faar	220	

Thenne fornævnte gaard haffuer her torloff grerssenn
Frij for hannd Er Prouist offuer lanndit.

Summa latris	
Gylden	4½
Skind	8

⁹ Bemærkning, som skriveren har indført i venstre margen



Østerøe

Fuglafiordtt Vp vid Gaard¹⁰

1 gn	Siffuord Erichssenn	1 gn i skat
6½ gn	Karll Fabissenn Jacob Fabissenn Niells Fabissenn	1½ gn i skat
	Jord 5 mk	2½ gn
	Faar 50	2½ gn

Foruden Aa

1 gn	Oluff Siffuordssenn	1 gn i skat
------	---------------------	-------------

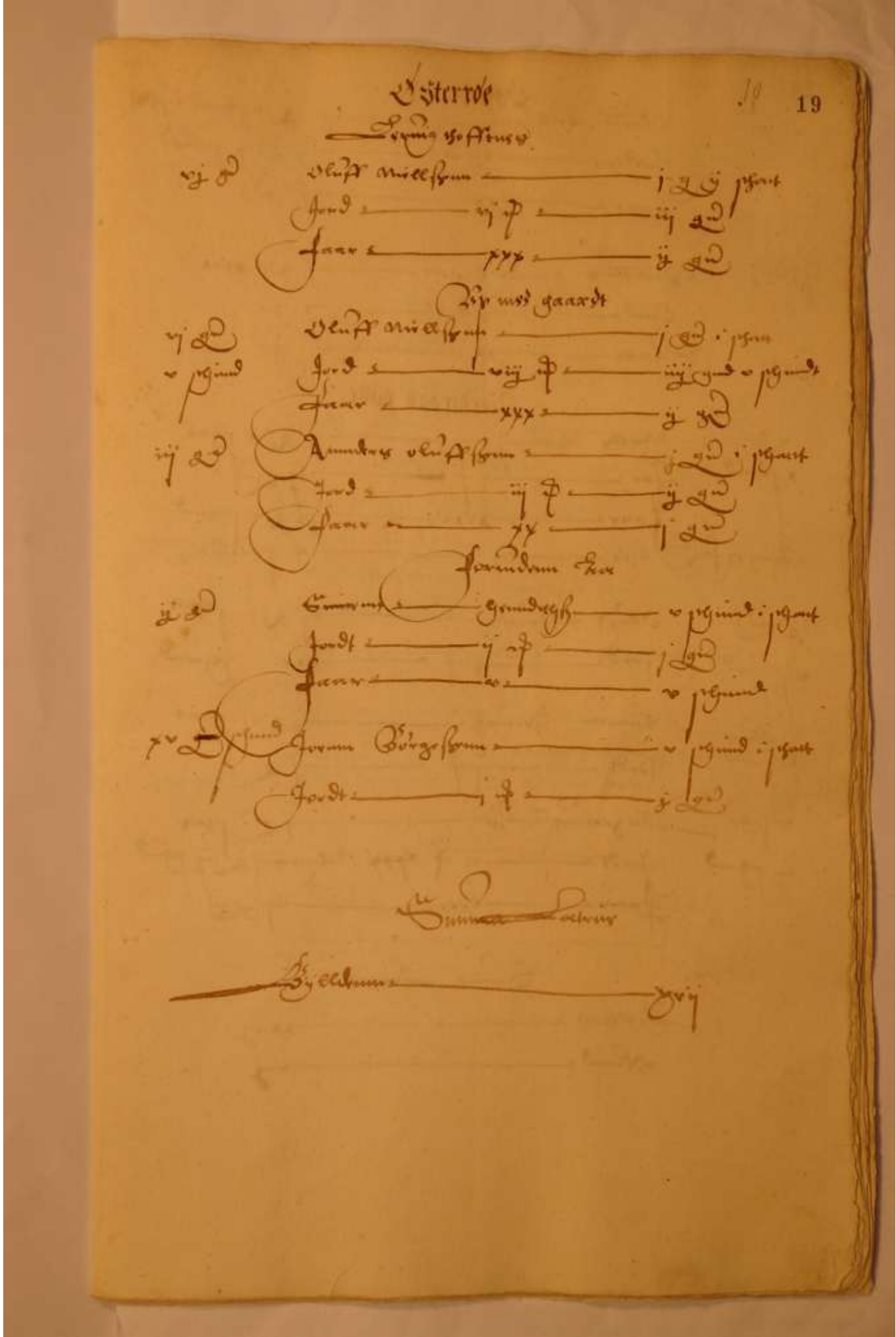
Gioffueraa

½ gn	Her Eudenn Annderssenn	½ gn i skat
1½ gn	Oluff Ellingssenn Joenn Elinngssenn Staffenn Elingssenn Joenn Oluffssenn Gudelligch Niellssenn	1 gn i skat
	Jord 1 mk	½ gn

Summa latris

Gylden	10½
--------	-----

¹⁰ Bygdenavnet í Fuglafirði og bylingnavnet uppi við Garð er skrevet sammen.



Østerøe		
Leruig Thoffnes ¹¹		
5½ gn	Oluff Nielssenn	1 gn i skat
	Jord 6 mk	3 gn
	Faar 30	1½ gn

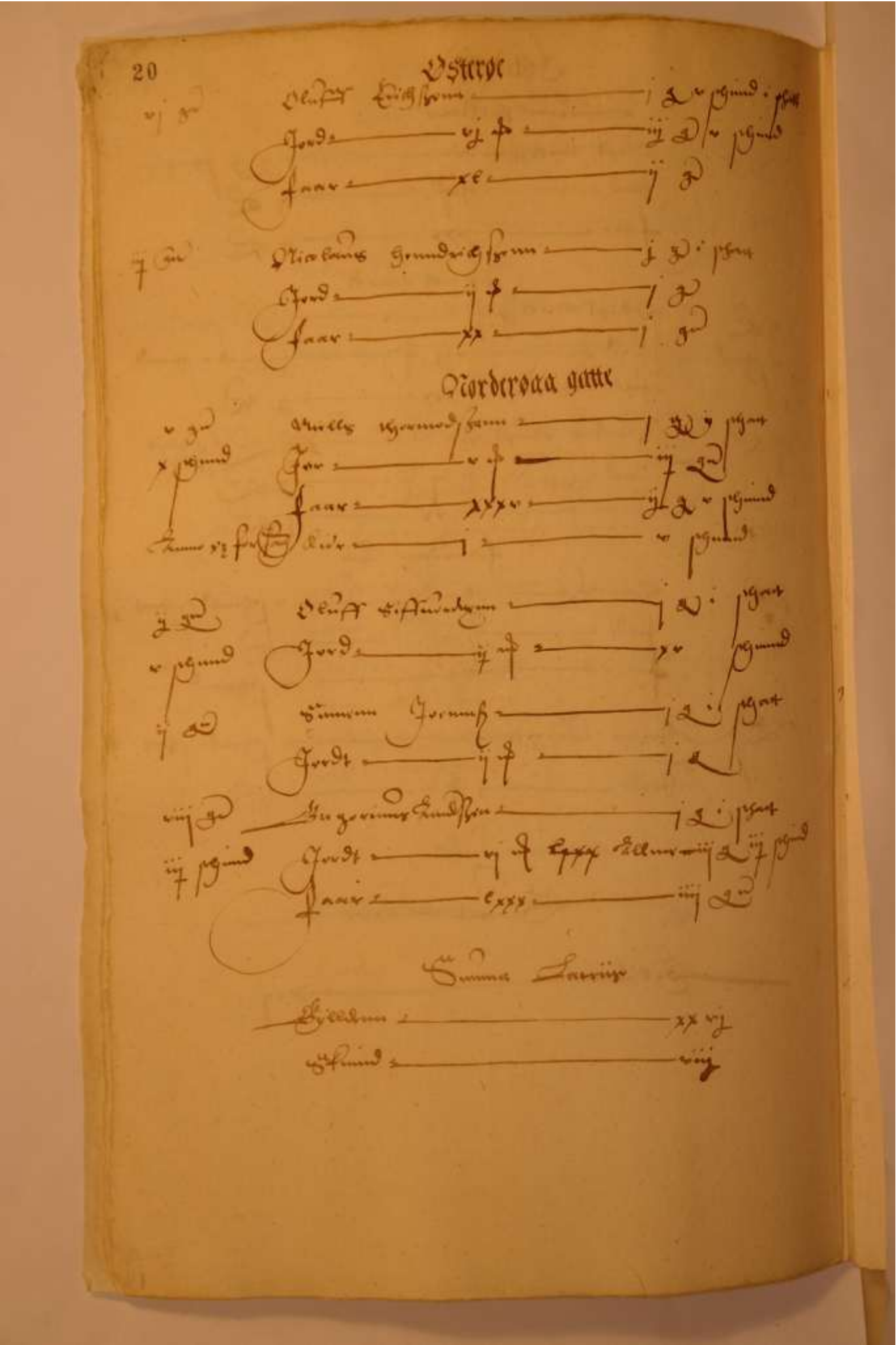
Vp med gaardt ¹¹		
6 gn	Oluff Nielssenn	1 gn i skat
5 skind	Jord 7½ mk	3½ gn 5 skind
	Faar 30	1½ gn

3 gn	Annders Oluffssenn	½ gn i skat
	Jord 3 mk	1 ½ gn
	Faar 20	1 gn

Foruden Aa		
1½ gn	Simenn Henndrichssen	5 skind i skat
	Jordt 2 mk	1 gn
	Faar 5	5 skind
15 skind	Joenn Børgessenn	5 skind i skat
	Jordt 1 mk	½ gn

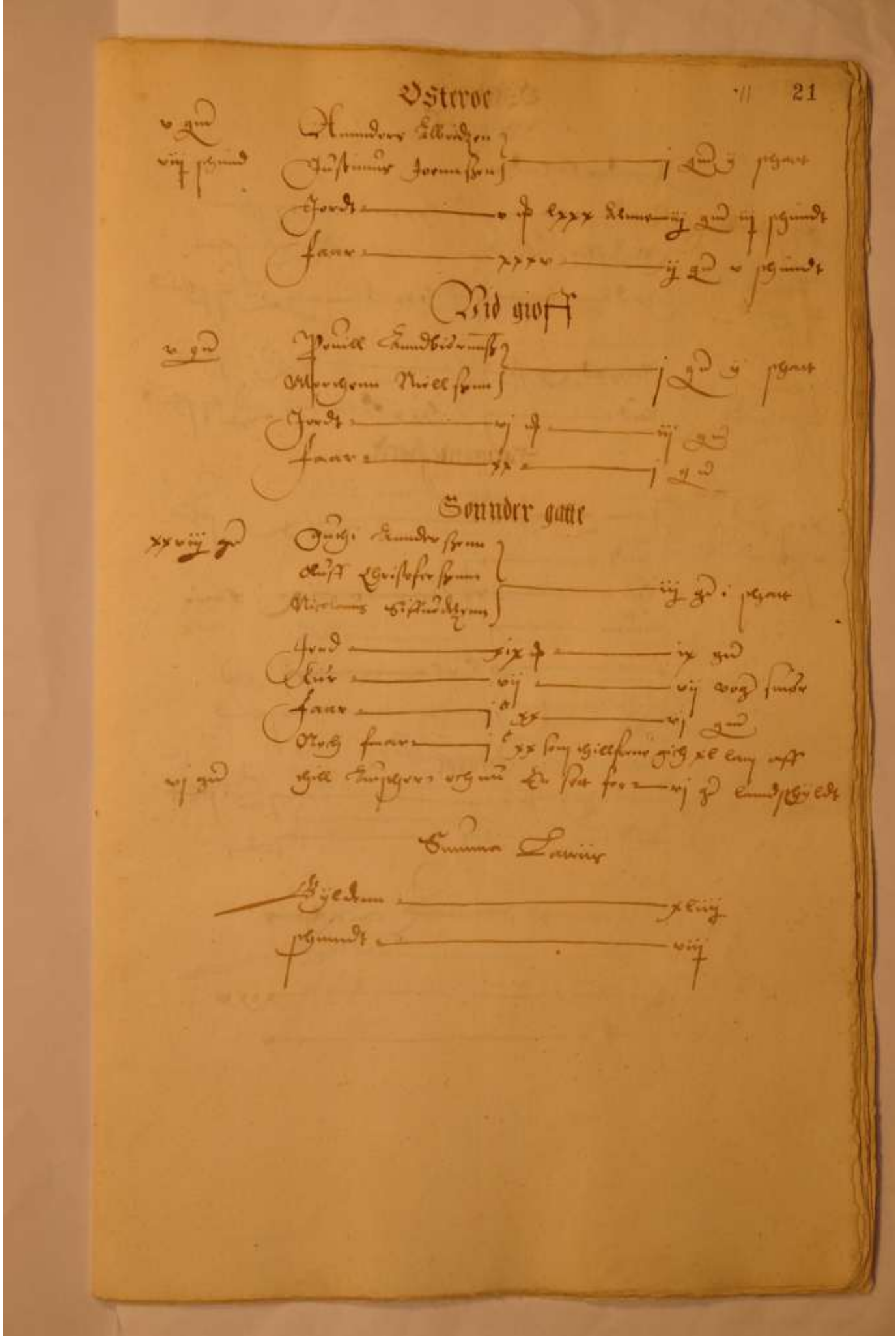
Summa latris	
Gylden	17

¹¹ Skriveren har byttet om på Oluf Nielsens to fæstegårde i bylingerne á Toftanesi og uppi við Garð. (A. Degn: Færøske Kongsbønder, 1945, p.167)



Østerøe			
6	gn	Oluff Erichssenn	1 gn 5 skind i skat
		Jord	5½ mk
		Faar	40
			2½ gn 5 skind
			2 gn
2½	gn	Nicolaus Henndrichssenn	½ gn i skat
		Jord	2 mk
		Faar	20
			1 gn
			1 gn
Norderøaa Gatte			
5	gn	Niells Thormodssenn	1 gn i skat
10	skind	Jord	5 mk
		Faar	35
			1½ gn 5 skind
Anno 83: for Sag ¹²		Kjør	1
			5 skind
1½	gn	Oluff Siffuordzenn	1 gn i skat
5	skind	Jord	1½ mk
			15 skind
2	gn	Simenn Joennssen	1 gn i skat
		Jordt	2 mk
			1 gn
8	gn	Gregorius Anderssen	1 gn i skat
2½	skind	Jordt	6 mk 80 alen
		Faar	80
			3 gn 2½ skind
			4 gn
Summa latris			
		Gylden	25½
		Skind	7½

¹² Niels Thormodsen har i 1583 afleveret en af sine privatejede køer som betaling for en bødestraf, hvorefter han hvert år fremover kommer til at betale 5 skind i leje for koen.



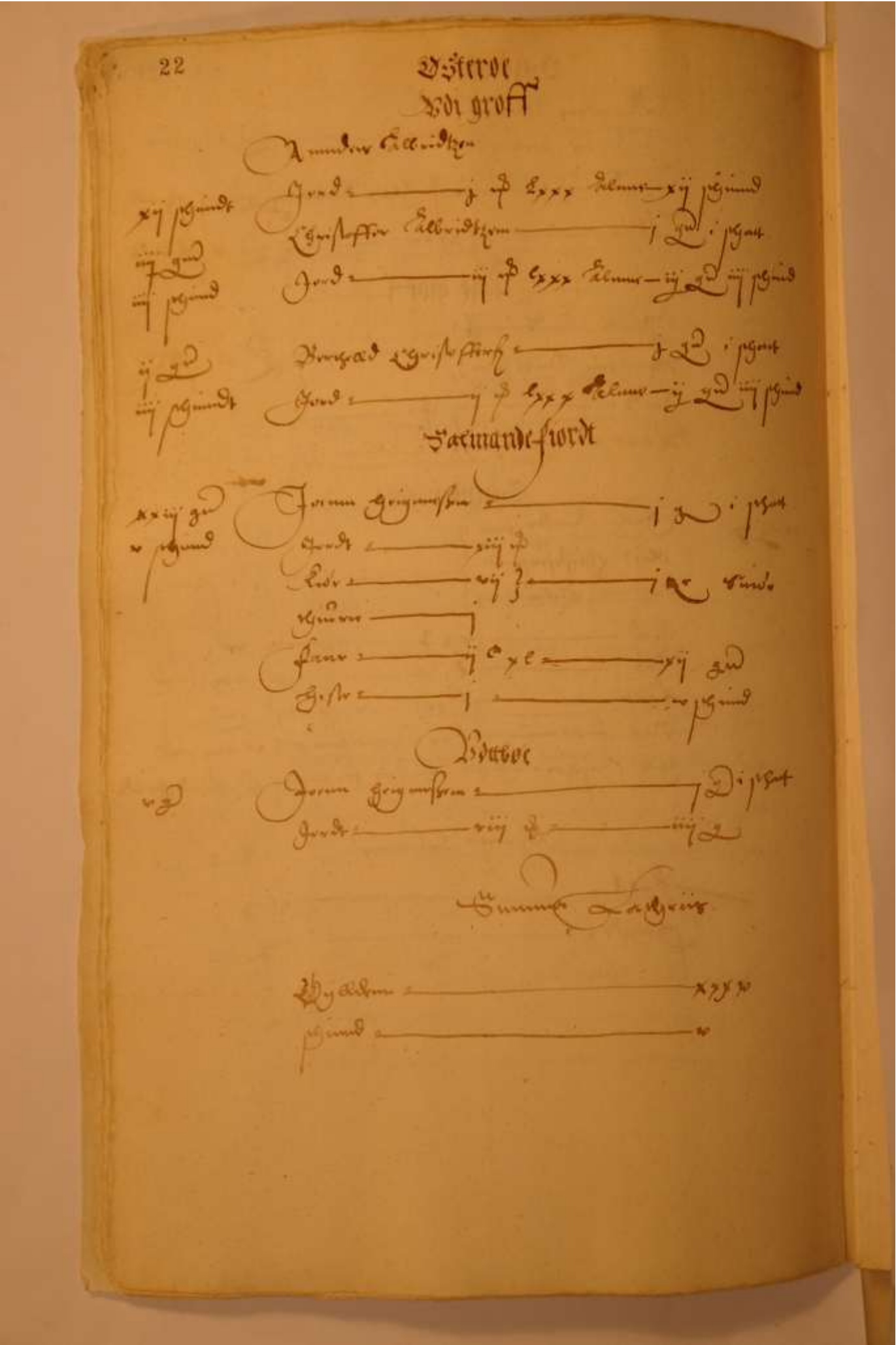
Østerøe			
5 gn	Annders Albridzen	}	1 gn i skat
7½ skind	Justinnus Joennssen		
	Jordt	5 mk 80 alen	2½ gn 2½ skind
	Faar	35	1½ gn 5 skind

Vid Gioff			
5 gn	Pouill Anndbiørnnssen	}	1 gn i skat
	Morthenn Niellssenn		
	Jordt	6 mk	3 gn
	Faar	20	1 gn

Sonnder Gatte			
27½ gn	Guthi Annderssenn	}	2½ gn i skat
	Oluff Christoferssenn		
	Nicolauus Siffuodtzenn		
	Jord	19 mk	9 gn
	Kiør	7	7 vog smør
	Faar	120	6 gn
	Noch faar 120 som thillforne gich 40 lam aff		
6 gn	thill Annschers ¹³ och nu Er Satt for 6 gn lanndschylt		

Summa latris	
Gylden	43½
Skind	7½

¹³ Annschers eller Auschers er uforståeligt, men er utvivlsomt en afskrivningsfejl for Arge, spedalskhedshospitalet, som modtog understøttelse fra kongen i form af levende lam, som visse bønder betalte i fåreleje, se også s. 36 og 48.



Østerøe
Vdi Groff

Annders Albridtzen			
12	skind	Jord	½ mk 80 alen
3½	gn	Christoffer Albridtzen	
4	skind	Jord	3 mk 80 alen
2	gn	Berthelld Christofferssen	
4	skind	Jord 2 mk 80 alen	

Salmande Fiordt

23	gn	Joenn Heignnessen	
5	skind	Jordt	13 mk
		Kiør	7 }
		Thiure	1
		Faar	240
		Heste	1

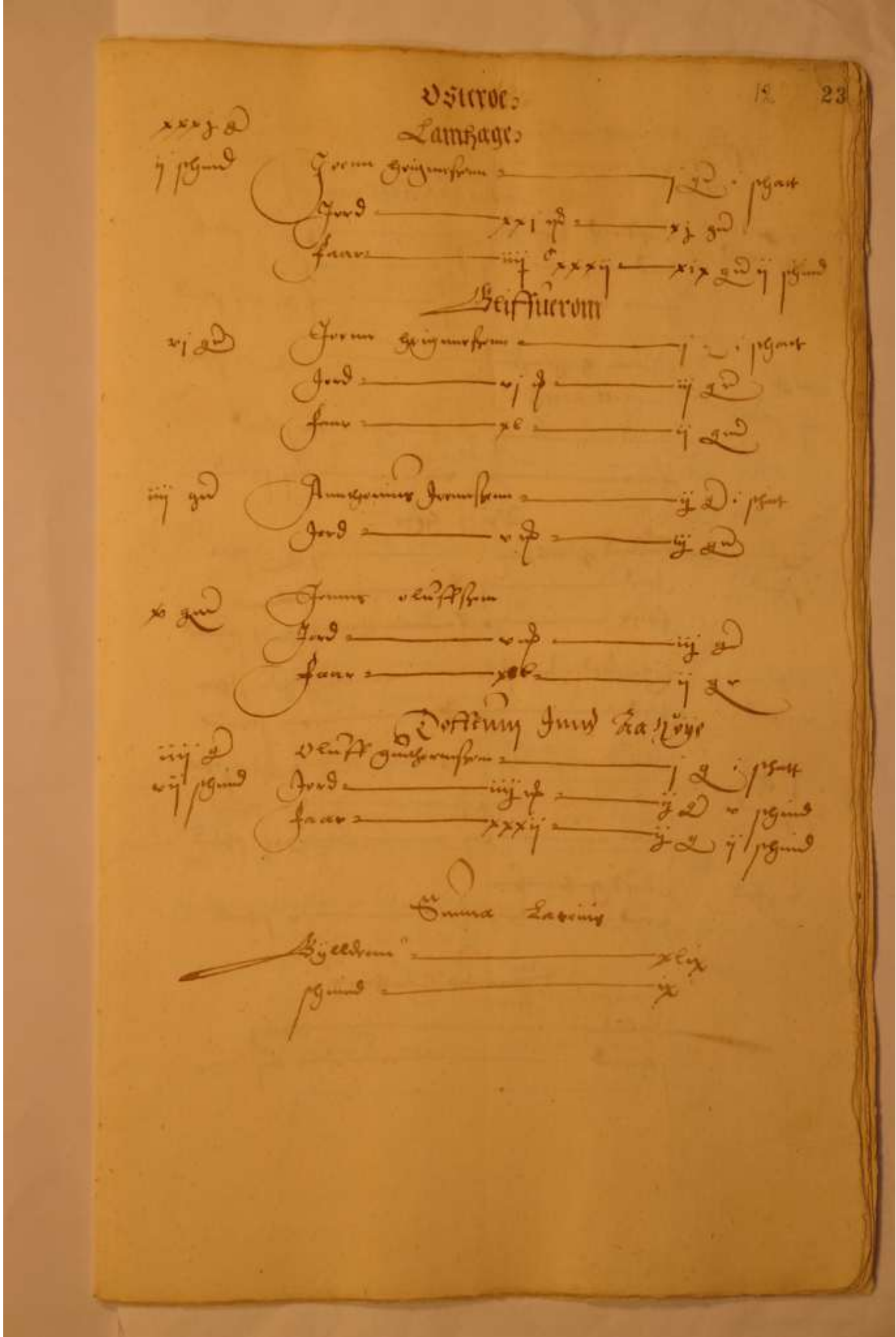
Vdttbøe

5	gn	Joenn Heignnessen	
		Jordt	8 mk

Summa latris

Gylden	34½
Skind	5

¹⁴ Smørlejen gives ikke kun for de 7 køer, men også for de 13 mk jord samt tyren, selvom dette ikke direkte fremgår af manuskriptet.



Østerøe				
Lamhauge				
30½	gn	Joenn Heignessenn	1	gn i skat
2	skind	Jord	21 mk	10½ gn
		Faar	382	19 gn 2 skind
Gliffuerom				
6	gn	Joenn Heignessenn	1	gn i skat
		Jord	6 mk	3 gn
		Faar	40	2 gn
4	gn	Annthonius Joennssenn	1½	gn i skat
		Jord	5 mk	2½ gn
4½	gn	Jenns Oluffssen		
		Jord	5 mk	2½ gn
		Faar	40	2 gn
Toftum Jnnd aa Høye ¹⁵				
4	gn	Oluff Guthormssen	1	gn i skat
7	skind	Jord	3½ mk	1½ gn 5 skind
		Faar	32	1½ gn 2 skind
Summa latris				
		Gylden	49	
		Skind	9	

¹⁵ Overskriften indeholder bygdenavnet á Toftum og býlingnavnet inni á Heyggi.

Østerøe

10 skind	Mingrel Niellssenn	
Jord	10 skind	
Faar	10 skind	
10 skind	Daffuid Joennssen	
Jord	10 skind	
Faar	10 skind	
10 skind	Joenn Heignnssen	
Jord	10 skind	
Faar	10 skind	
10 skind	Christoffer Joennssenn	
Jord	10 skind	
Faar	10 skind	
10 skind	Oluff Perssenn	
Jord	10 skind	
Faar	10 skind	
10 skind	Oluff Guthormssen	
Jord	10 skind	
Faar	10 skind	
10 skind	Summa latris	
Gylden	10 skind	
Skind	10 skind	

Østerøe

5 skind	Michell Niellssenn	
Jord	1/2 mk	5 skind

Hiem aa Tofftum

3 gn	Daffuid Joennssen	1/2 gn i skat
7 skind	Jord	3 mk
	Faar	27
		1 gn 7 skind

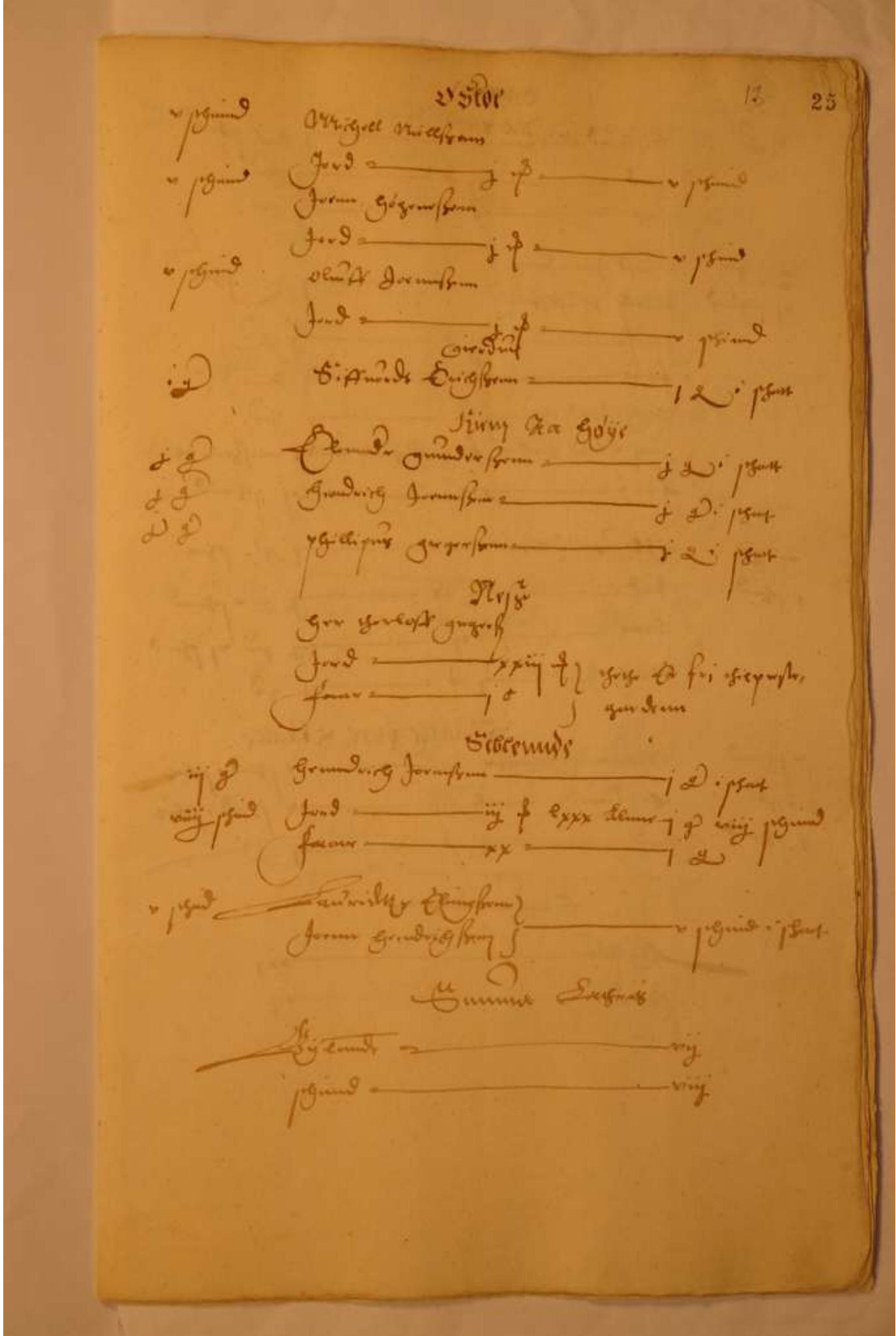
1 1/2 gn	Joenn Heignnssen	}	
3 skind	Michell Nilssen		1 gn i skat
Jord	1/2 mk		5 skind
Faar	8		8 skind

Vp y Høye

5 gn	Lauridz Thørkellssenn	1 gn i skat
1 skind	Jord	4 mk
	Faar	41
		2 gn 1 skind
1 gn	Christoffer Joennssenn	1/2 gn i skat
5 skind	Jord	1 mk 1/2 mk
2 gn	Oluff Perssenn	1/2 gn i skat
1 skind	Jord	1 1/2 mk
	Faar	16
		16 skind
5 skind	Oluff Guthormssen	
Jord	1/2 mk	5 skind

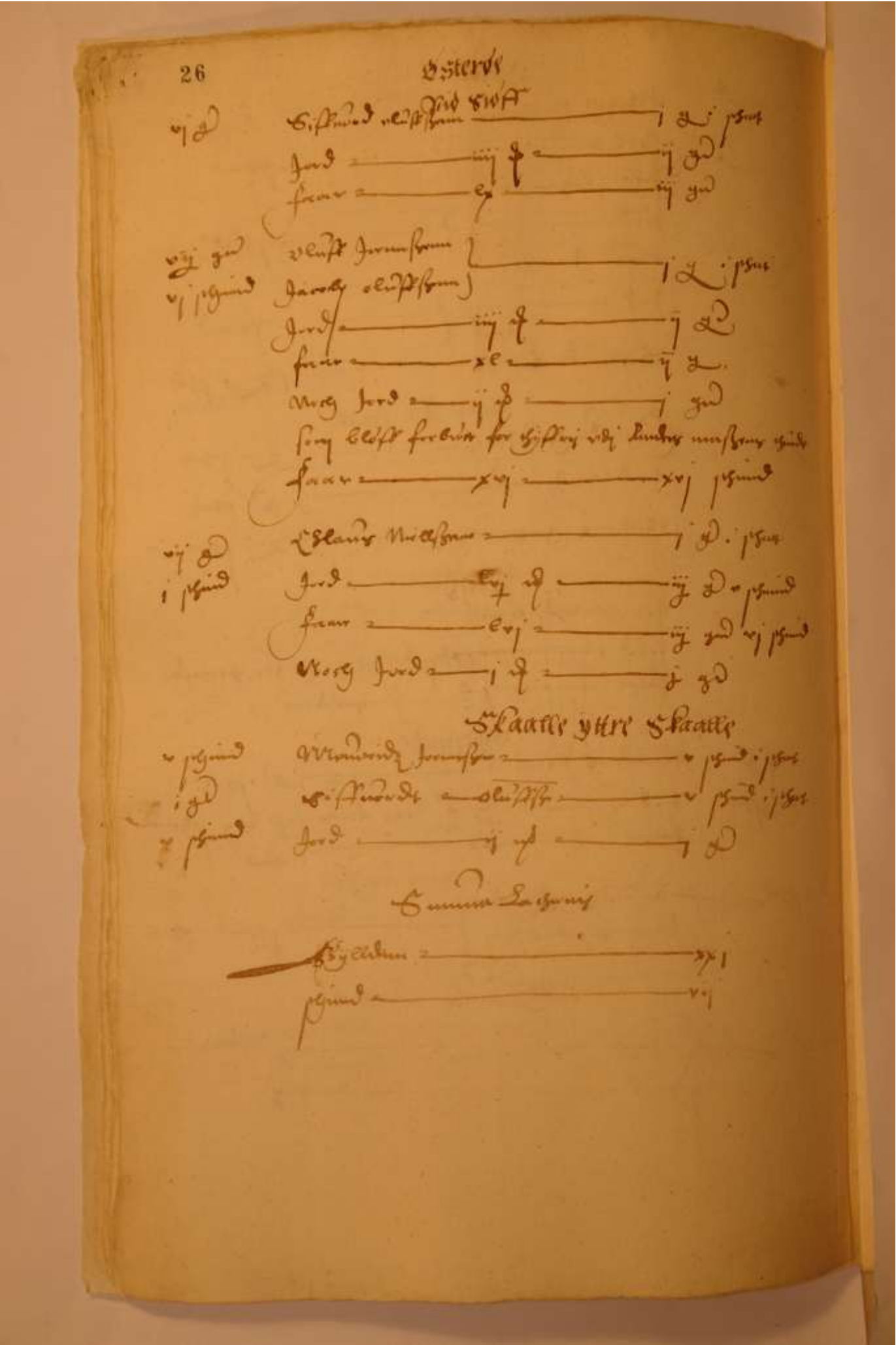
Summa latris

Gylden	13 1/2
Skind	7



Østøe			
5	skind	Michell Niellssenn	5 skind
		Jord ½ mk	
5	skind	Joenn Høgenessenn	5 skind
		Jord ½ mk	
5	skind	Oluff Joennssenn	5 skind
		Jord ½ mk	
Gierdum			
1	gn	Siffuordt Erichssenn	1 gn i skat
Hiem aa Høye			
½	gn	Elennder Gunnderssenn	½ gn i skat
½	gn	Hendrich Joennssen	½ gn i skat
½	gn	Phillipus Gregerssenn	½ gn i skat
Ness ¹⁶			
		Her Thorloff Gregerssen	
		Jord 23 mk	Thethe er frj thil preste gardenn
		Faar 100	
Seblennde			
3	gn	Henndrich Joennssenn	1 gn i skat
7½	skind	Jord 2½ mk 80 alen	1 gn 7½ skind
		Faar 20	1 gn
5	skind	Lauridtzs Elingssenn	5 skind i skat
		Joenn Hendrichssenn	
Summa latris			
		Gylden	6½
		Skind	7½

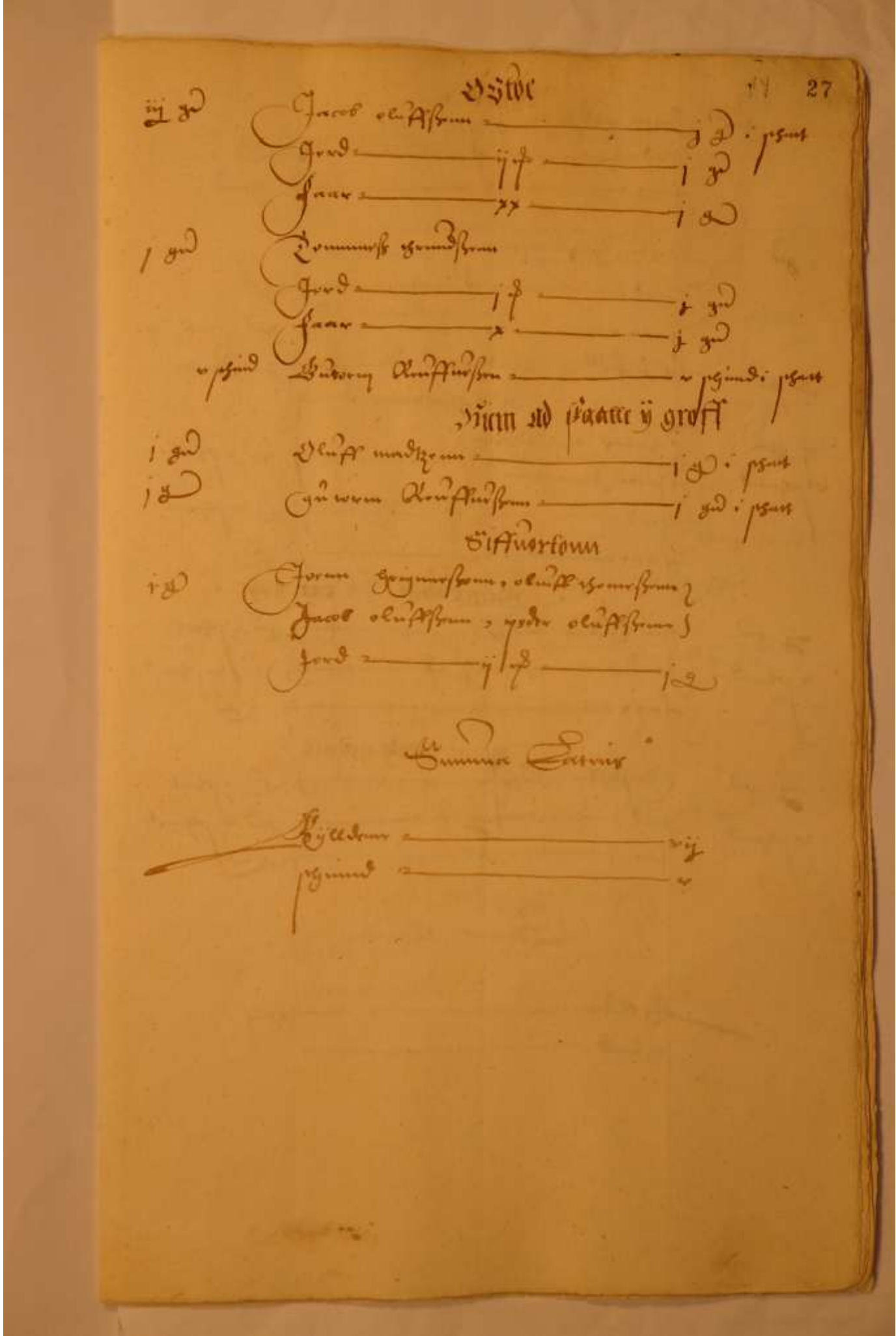
¹⁶ Præstegården á Nesi ligger yderst på den østlige arm af Skálafjørður, men er her forkert placeret blandt gårdene i bygden á Strondum vest for fjorden.



Østerøe			
Vid Siøff			
6	gn	Siffuord Oluffssenn	1 gn i skat
		Jord 4 mk	2 gn
		Faar 60	3 gn
6½	gn	Oluff Joennssenn	}
6	skind	Jacobp Oluffssenn	
		Jord 4 mk	2 gn
		Faar 40	2 gn
		Noch Iord 2 mk	1 gn
Som bløff forbrøtt for thyffrij vdi Anders massens thiide ¹⁷			
		Faar 16	16 skind
7	gn	Chlaus Niellssenn	1 gn i skat
1	skind	Jord 5½ mk	2½ gn 5 skind
		Faar 56	2½ gn 6 skind
		Noch Iord 1 mk	½ gn
Skaalle Yttre Skaalle ¹⁸			
5	skind	Mouridz Joennssen	5 skind i skat
1	gn	Siffuordt Oluffssen	5 skind i skat
5	skind	Jord 2 mk	1 gn
Summa latris			
		Gylden	21
		Skind	7

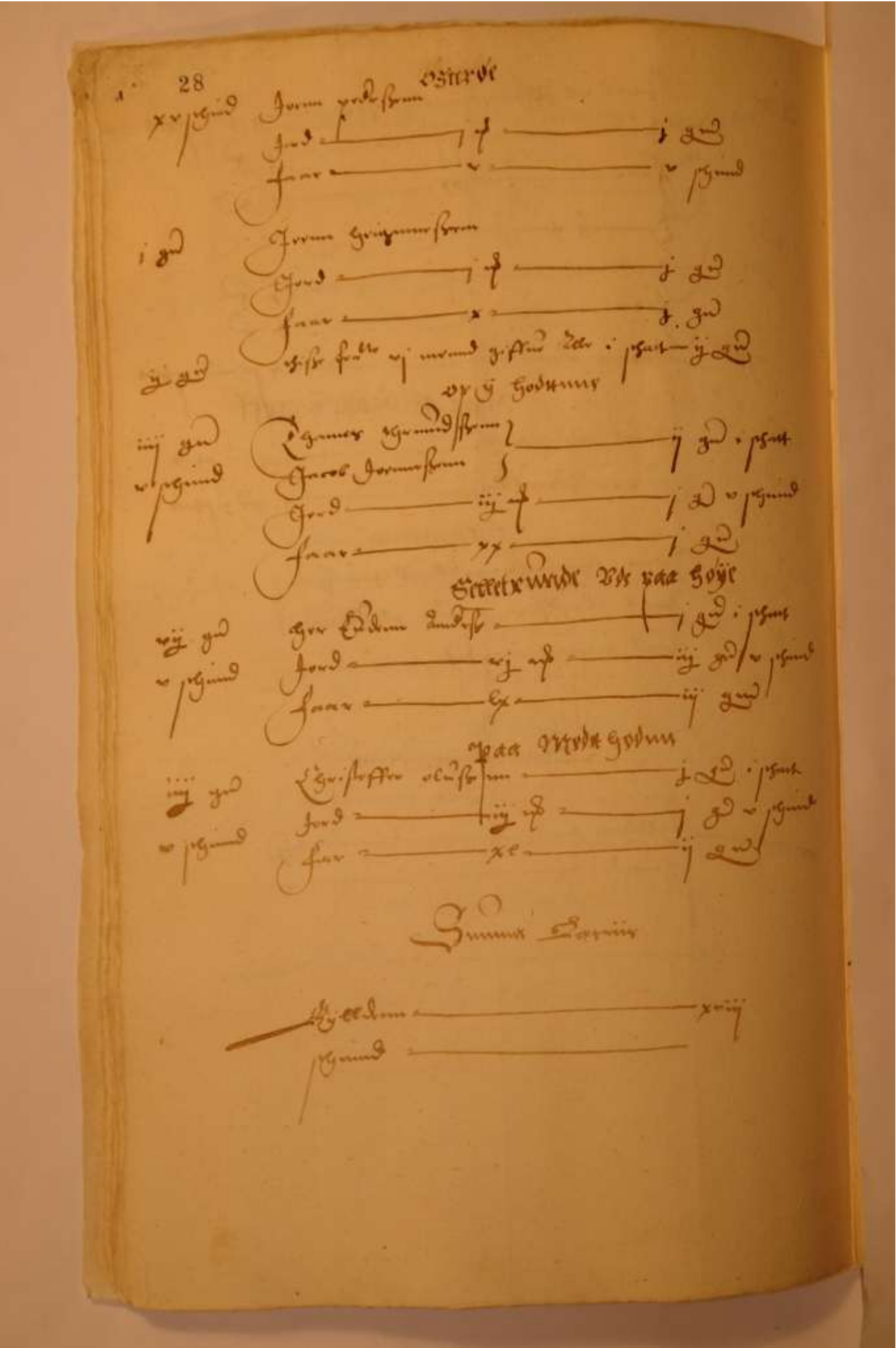
¹⁷ Anders Madsen – også kaldet Anders Jude – optræder i kilderne som købmand og foged i tiåret 1559-69. Bemærkningen angår både de 2 mk jord og de 16 får.

¹⁸ Bygdenavnet á Skála og bylingnavnet á ytra Skála skrevet sammen.



Østøe			
2½	gn	Jacob Oluffssenn	½ gn i skat
		Jord 2 mk	1 gn
		Faar 20	1 gn
1	gn	Tommess Thrundssenn	
		Jord 1 mk	½ gn
		Faar 10	½ gn
5	skind	Gutorm Rouffuessen	5 skind i skat
Hiem ad Skaalle Y Groff ¹⁹			
1	gn	Oluff Madtzenn	1 gn i skat
1	gn	Gutorm Rouffuessenn	1 gn i skat
Siffuortonn			
1	gn	Joenn Heignnessenn , Oluff Thomessenn	}
		Jacob Oluffssenn , Peder Oluffssenn	
		Jord 2 mk	
			1 gn
Summa latris			
		Gylden	6½
		Skind	5

¹⁹ Í Grógv er en byling heimi á Skála,som er en samlet betegnelse for en del af bygden.

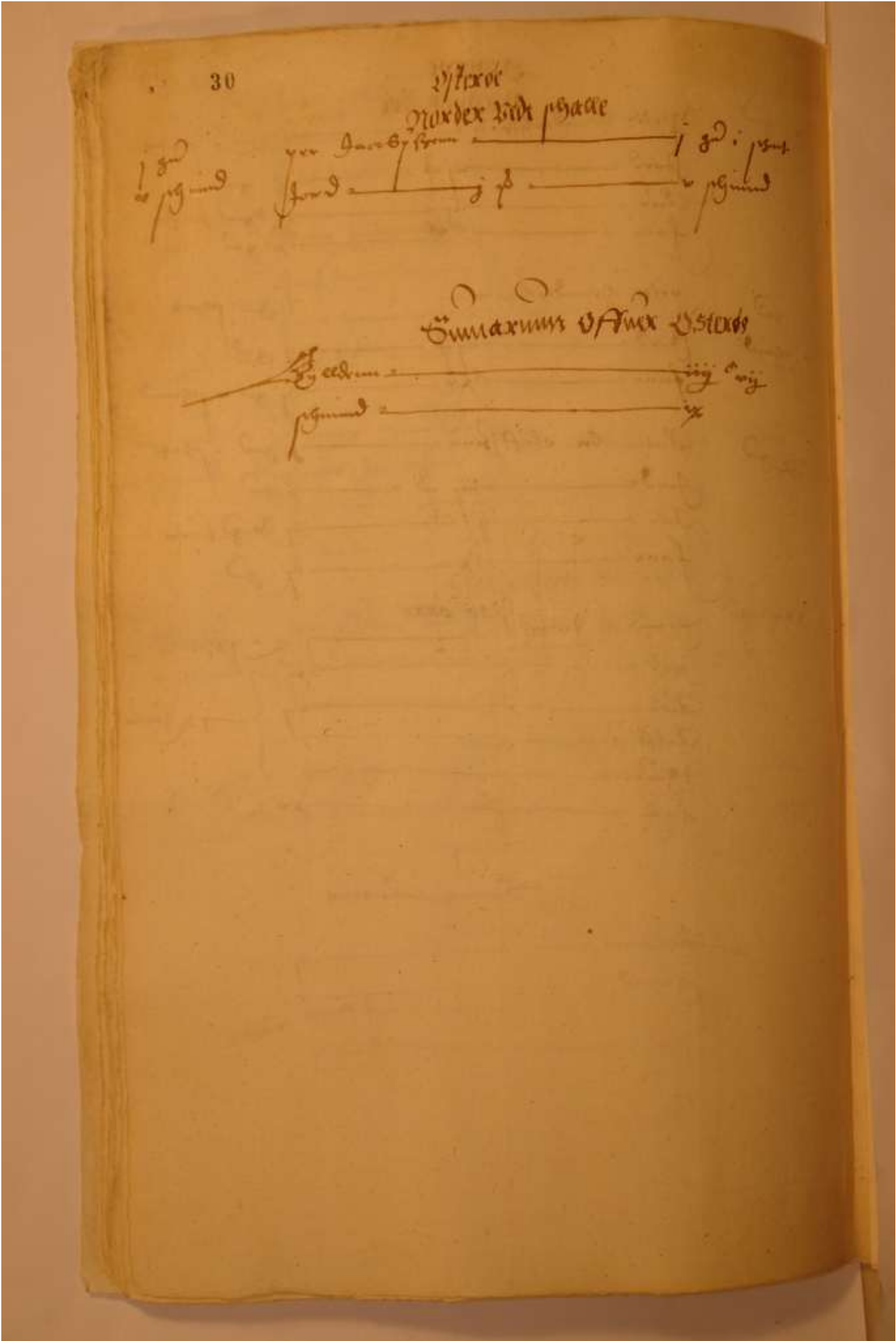


Østerøe			
15 skind	Joenn Pederssenn		
	Jord	1 mk	½ gn
	Faar	5	5 skind
1 gn	Joenn Heignnessenn		
	Jord	1 mk	½ gn
	Faar	10	½ gn
1½ gn	Thisse fornævnte 6 mennd giffue Alle i schatt		1½ gn
Op y Hodttne			
4 gn	Thames Thrundssenn	}	
5 skind	Jacob Joennssenn		2 gn i skat
	Jord	2½ mk	1 gn 5 skind
	Faar	20	1 gn
Selletrunde Vde paa Høye ²⁰			
6½ gn	Her Eudenn Annderssen		1 gn i skat
5 skind	Jord	5½ mk	2½ gn 5 skind
	Faar	60	3 gn
Paa Medtt Hodnn			
3½ gn	Christoffer Olussenn		½ gn i skat
5 skind	Jord 2½ mk		1 gn 5 skind
	Faar 40		2 gn
Summa latris			
	Gylden		18
	Skind		

²⁰ Bygdenavnet Selatrað og bylingnavnet úti á Heyggi er skrevet sammen.

Østerøe		15 29
Hiem aa Bøe		
xij gud	Ynder Grunddringssenn	7 gud . pgsent
	Jord	iiij p
	Kiør	iiij
	Faar	iiij
viij gud	Ynder Grunddringssenn	7 gud . pgsent
iiij pgsent	Jord	iiij p
	Faar	ix
viij gud	Barnnaba Oluffssenn	7 gud . pgsent
	Jord	iiij p
	Kiør	iiij
	Faar	ix
xxij gud	Grunddringssenn	7 gud . pgsent
	Jord	iiij p
	Kiør	iiij
	Kalffue	i
	Thiurer	i
	Faar	ix
Summa latris		
	Gylden	51
	Skind	5

Østerøe		
Hiem aa Bøe		
11½ gn	Peder Henndrichssenn	1 gn i skat
	Jord 6 mk	1½ gn
	Kiør 3	3 vog smør
	Faar 90	4½ gn
6 gn	Peder Henndrichssenn	1 gn i skat
5 skind	Jord 4 mk	2 gn
	Faar 65	3 gn 5 skind
7½ gn	Barnnaba Oluffssenn	½ gn i skat
	Jord 4 mk	1 gn
	Kiør 2	2 vog smør
	Faar 60	3 gn
Paa Ørre		
26 gn	Henndrich Joennssen	1 gn i skat
	Jord 12 mk	1 t smør
	Kiør 7	
	Kalffue 1	
	Thiurer 1	
	Faar 300	15 gn
Summa latris		
	Gylden	51
	Skind	5



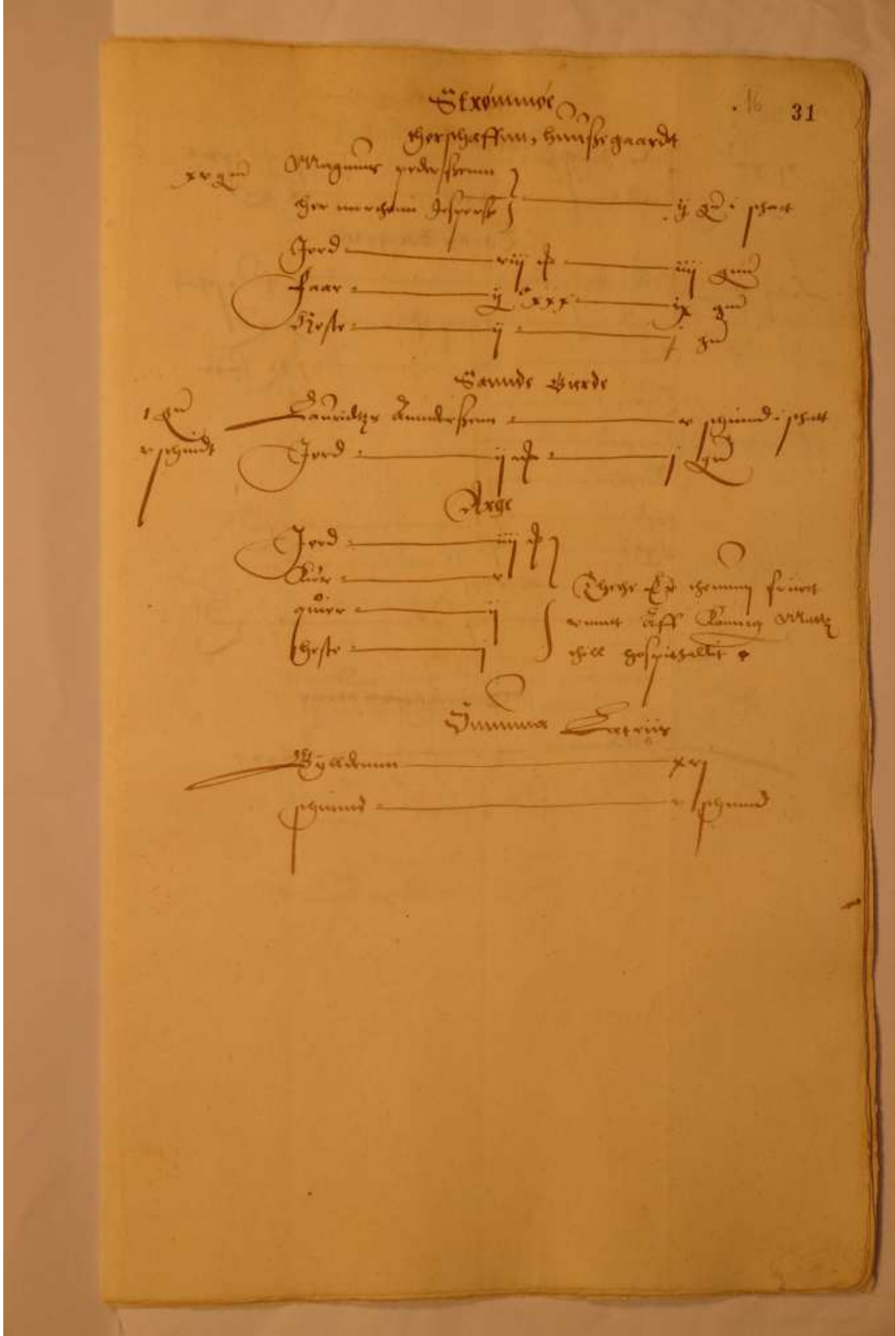
Østerø
Norder vedt Schalle

1	gn	Per Jacobpssenn	1	gn i skat
5	skind	Jord ½ mk	5	skind

Sumarum offuer Østerø

Gylden	356½
Skind	9 ²¹

²¹ Skriveren har lavet en sammentællingsfejl. Landskyldssummen for Østerø skulle være 356½ gylden og 9½ skind.



Strømmø

Thorschaffnn, Huussegaardt

15	gn	Magnus Pederssenn	}	1½	gn i skat
		Her Morthenn Jespersen			
		Jord	8 mk	4	gn
		Faar	180	9	gn
		Heste	2	½	gn

Sannde Gierde

1	gn	Lauridtzs Annderssenn	5	skind i skat	
5	skind	Jord	2 mk ²²	1	gn

Arge

Jord	4 mk ²³	}
Kiør	5	
Quier	2	
Heste	1	

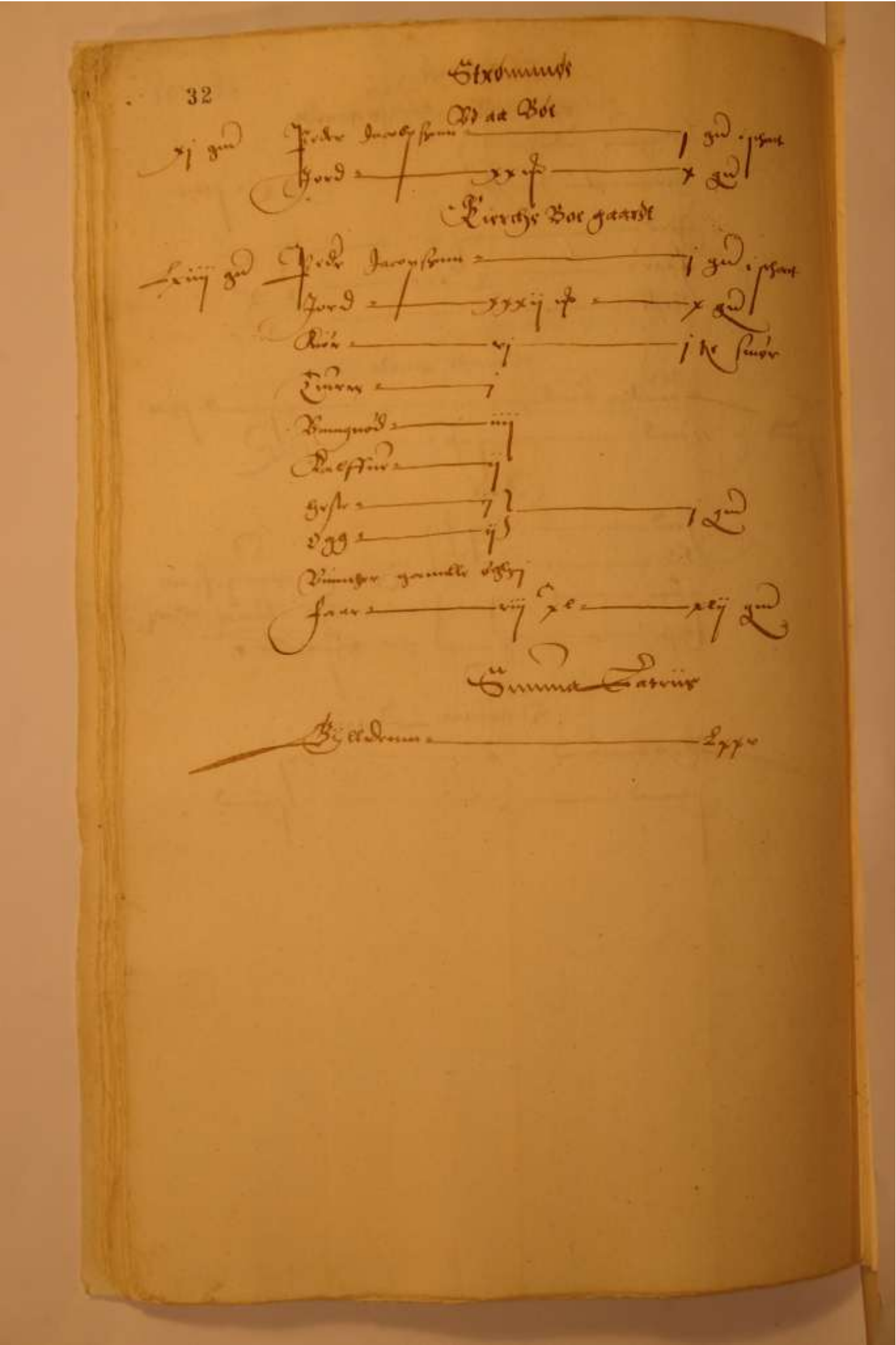
Thethe Er thenum friiett
vnntt Aff Konng Mattz.
thill hospithallit

Summa latris

Gylden	16
Skind	5

²² Jorden í Sandagerði har ingen udmark

²³ Jorden á Argjum har ingen udmark



Strømmø		
Vd aa Bøe		
11 gn	Peder Jacobpssenn	1 gn i skat
	Jord 20 mk	10 gn
Kierche Boe Gaardt ²⁴		
64 gn	Peder Jacopssenn	1 gn i skat
	Jord 32 mk	10 gn
	Kiør 6	1 t smør
	Thiurre 1	
	Vnngnød 4	
	Kalffue 2	
	Heste 2	1 gn
	Øgg 2	
	Vinnther gamle øgh 1	
	Faar 840	42 gn
Summa latris		
	Gylden	75

²⁴ Bispegården har hverken betalt skat eller landskyld til kronen. Påligningen af skat og landskyld må være sket efter inddragelsen af bispe- og andet gejstligt gods under kronen i 1541 eller senest efter bispestolens nedlæggelse år 1557.



Strommøe			
Valbøsted Vde paa Hyøe ²⁵			
10	gn	Thrulls Blassessenn Niells Joennssenn Her Chrestenn N:	1 gn i skat
		Jord 6 mk	
		Faar 120	
			3 gn
			6 gn di thi oplagdes ar 81
4	gn	Agatha thormodzs er lennge sindenn død, och er Inngenn faar Faar 80	4 gn och Jnnthitt efther hende
12½	gn	Her Chrestenn N:	1 gn i skat
2½	skind	Jord 6 mk	3 gn
		Kiør 2	2 vog smør
		Faar 110	5½ gn
		Øgh ½	2½ skind
Summa latris			
		Gylden	26½
		Skind	2½

²⁵ Sammenskrivning af bygde- og býlingnavn.

Strommøe
Adt Stennum

1 2 3 fester 2000 1 2 3 fester 2000

2 2 3 fester 2000 1 2 3 fester 2000
2 2 3 fester 2000 1 2 3 fester 2000
1 2 3 fester 2000 1 2 3 fester 2000
2 2 3 fester 2000 1 2 3 fester 2000

Norderaa Høye

2 2 3 fester 2000 1 2 3 fester 2000
2 2 3 fester 2000 1 2 3 fester 2000

2 2 3 fester 2000 1 2 3 fester 2000
2 2 3 fester 2000 1 2 3 fester 2000

2 2 3 fester 2000 1 2 3 fester 2000
2 2 3 fester 2000 1 2 3 fester 2000

Strommøe Latris
Gylden 2000
Skind 2000

Strommøe

Adt Stennum

2 gn Hostru Anne 1/2 gn i skat
Jord 2 mk 1 1/2 gn

23 gn Niells Joennssenn 1 1/2 gn i skat
7 1/2 skind Jord 11 mk 8 gn 5 skind
Faar 240 12 gn
Øgh 1/2 2 1/2 skind
Kiør 1 1 vog smør

Norderaa Høye

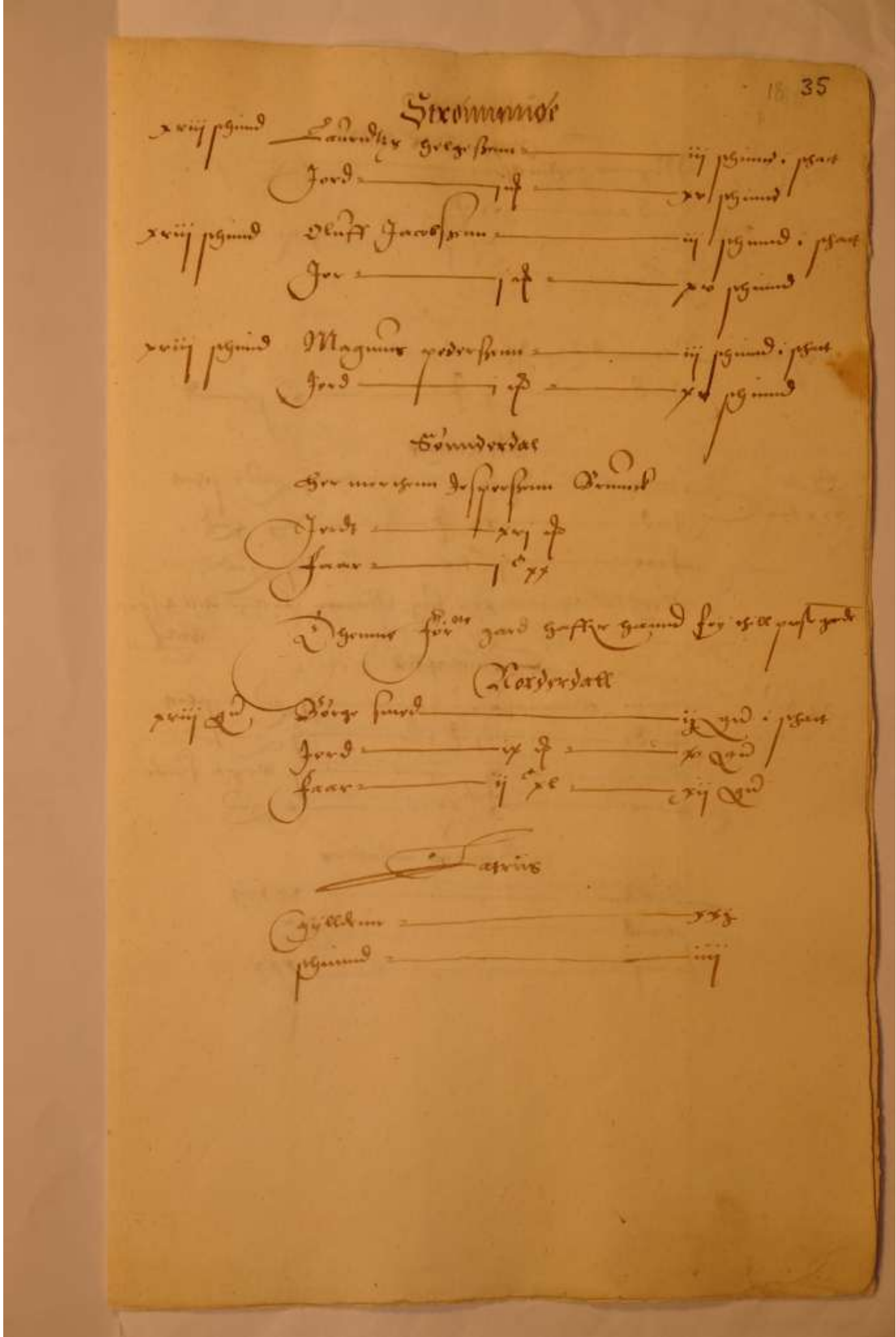
1 1/2 gn Jacop Pouellsenn 5 skind i skat
5 skind Jord 2 mk 1 1/2 gn

18 skind Her Morthenn Jespersenn 3 skind i skat
Jord 1 mk 15 skind

18 skind Benntt Thorbiørnssenn 3 skind i skat
Jord 1 mk 15 skind

Summa latris

Gylden 28 1/2
Skind 8 1/2



Strømmø			
18	skind	Lauridtzs Helgessenn	3 skind i skat
		Jord 1 mk	15 skind
18	skind	Oluff Jacobssenn	3 skind i skat
		Jord 1 mk	15 skind
18	skind	Magnus Pederssenn	3 skind i skat
		Jord 1 mk	15 skind

Sønnderdal	
Her Morthenn Jesperssenn Brunck	
Jordt	16 mk
Faar	120
Thenne fornævnte gaard haffuer hannd fry thill prestegarden	

Norderdall			
18	gn	Børge Smed	1½ gn i skat
		Jord 9 mk	4½ gn
		Faar 240	12 gn

Latris	
Gylden	20½
Skind	4

Strømmøe
Neffmtons gaard

12 1/2 gn Mogens Poffuellsenn 1 1/2 gn
Jord 10 1/2 mk
Kiør 7
Thiurre 1

20 skind Mirmand Brynndzsenn
Jordt 1 1/2 mk

Skellinng

11 1/2 gn Joenn Siffuordtzenn 1 gn i skat
30 lam Jord 15 mk
Faar 120
Noch Lam 30 som kommer Arllige Thill hospi
thallit

Lønnhaffue

10 1/2 gn Arne Simennssenn 1 gn i skat
Jord 6 mk
Kiør 2
Faar 90

Summa latris

Gylden 33 1/2
Skind 5
Lam 30

Strømmøe
Neffmtons Gaard

11 gn Mogens Poffuellsenn 1 gn i skat
Jord 10 1/2 mk
Kiør 7
Thiurre 1 1 t smør

15 skind Mirmand Brynndzsenn 15 skind
Jordt 1 1/2 mk

Skellinng

11 1/2 gn Joenn Siffuordtzenn 1 gn i skat
30 lam Jord 15 mk
Faar 120
Noch Lam 30 som kommer Arllige Thill hospi
thallit

Lønnhaffue

10 1/2 gn Arne Simennssenn 1 gn i skat
Jord 6 mk
Kiør 2
Faar 90 2 vog smør
4 1/2 gn

Summa latris

Gylden 33 1/2
Skind 5
Lam 30

Strømøe

12 1/2 gn Oluff Joennssenn 1 1/2 gn i skat
Jord 6 mk 2 gn
Kiør 2 2 vog i smør
Faar 90 4 1/2 gn

Queuig Kiercke Theig

Her Annders Henndrichssenn
Jord 8 mk
Faar 70
Thethe fornævnte haffuer hannd fry thill prestegardenn.
Noch faar som hannd giffuer Aarligenn leye
Aff, Er,

12 1/2 gn Magnus Joennssenn 1 1/2 gn i skat
Jord 1 mk 1/2 gn
Faar 10 1/2 gn

Summa latris

Gylden 13 1/2
Skind 5

Strømøe

10 1/2 gn Oluff Joennssenn 1 gn i skat
Jord 6 mk 2 gn
Kiør 2 2 vog i smør
Faar 90 4 1/2 gn

Queuig Kiercke Theig

Her Annders Henndrichssenn
Jord 8 mk
Faar 70
Thethe fornævnte haffuer hannd fry thill prestegardenn.
Noch faar som hannd giffuer Aarligenn leye
Aff, Er,

15 skind Faar 15 15 skind

Faar hiemmen Aa

1/2 gn Her Annders Henndrichssenn 1/2 gn i skat
1/2 gn Her Eudenn Annderssenn 1/2 gn i skat

1 1/2 gn Magnus Joennssenn 1/2 gn i skat
Jord 1 mk 1/2 gn
Faar 10 1/2 gn

Summa latris

Gylden 13 1/2
Skind 5

Strømmøe

2 1/2 skind Jacob Siessenn
 24 skind Jord 1 mk 80 alen
 1 skind Faar 20
 1 skind Oluff Siffuordtzenn
 17 1/2 skind Oluff Thomessenn
 Jord 1 mk 80 alen
 1 1/2 gn Staffenn Joennssenn
 Jord 1/2 mk
 8 1/2 gn Her Annders Henndrichssenn
 Jord 6 mk
 Faar 90
 1 1/2 gn Peder Joennssenn
 5 skind Jord 1/2 mk
 Kiør 1
 Faar 20

Latris

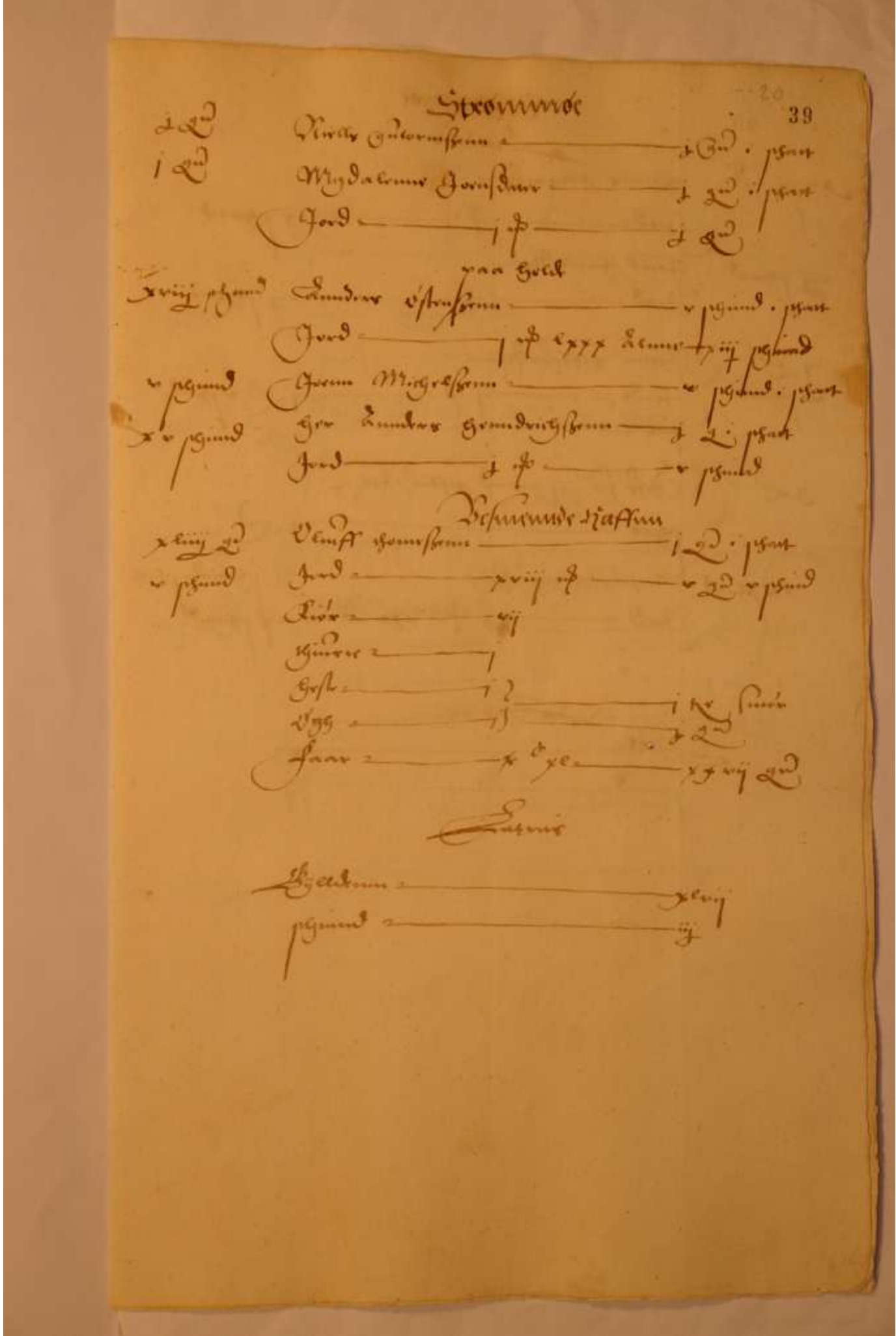
13 1/2 Gylden
 6 Skind

Strømmøe

1 1/2 gn	Jacob Siessenn		6 skind i skat
8 1/2 skind	Jord	1 mk 80 alen	12 1/2 skind
	Faar	20	1 gn
5 skind	Oluff Siffuordtzenn		5 skind i skat
17 1/2 skind	Oluff Thomessenn		5 skind i skat
	Jord	1 mk 80 alen	12 1/2 skind
1/2 gn	Staffenn Joennssenn		5 skind i skat
	Jord	1/2 mk	5 skind
8 1/2 gn	Her Annders Henndrichssenn		1 gn i skat
	Jord	6 mk	3 gn
	Faar	90	4 1/2 gn
1 1/2 gn	Peder Joennssenn		5 skind i skat
5 skind	Jord	1/2 mk	5 skind
	Kiør	1	5 skind
	Faar	20	1 gn

Latris

Gylden	13 1/2
Skind	6



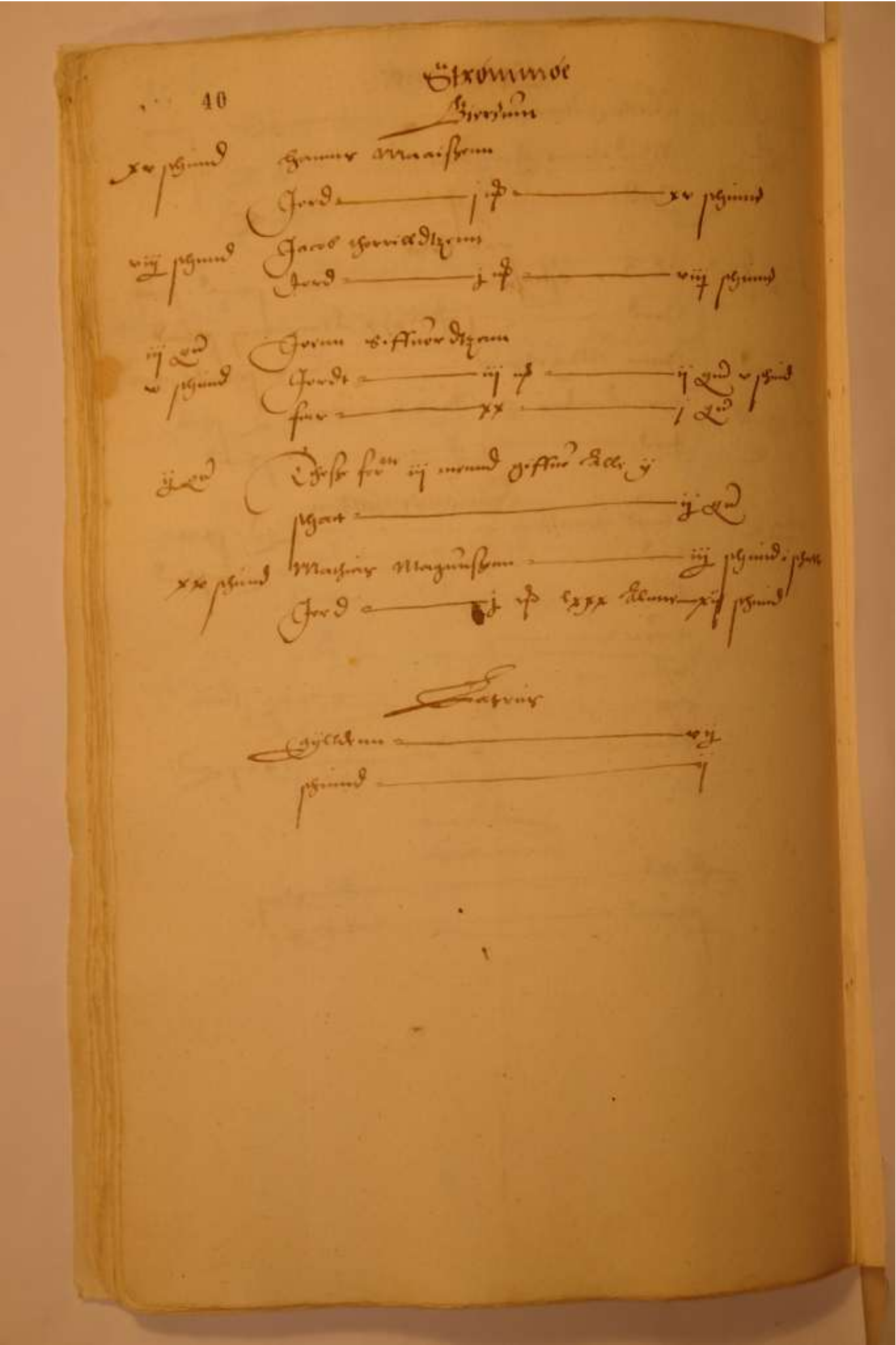
Strømmøe		
½ gn	Niells Gutormssenn	½ gn i skat
1 gn	Magdalenne Joensdater	½ gn i skat
	Jord 1 mk	½ gn
Paa Helde		
17½ skind	Annders Østenssenn	5 skind i skat
	Jord 1 mk 80 alen	12½ skind
5 skind	Joenn Michelssenn	5 skind i skat
15 skind	Her Annders Henndrichssenn	½ gn i skat
	Jord ½ mk	5 skind
Vesmennde Haffnn		
43½ gn	Oluff Thomessenn	1 gn i skat
5 skind	Jord 18 mk	5 gn 5 skind ²⁶
	Kiør 7	
	Thiurre 1	
	Heste 1	1 t smør ²⁷
	Øgh 1	½ gn ²⁸
	Faar 490 ²⁹	27 gn
Latris		
	Gylden	47
	Skind	2½

²⁶ Gårdens navn er á Heygum. Dersom jordlejen er 15 skind for hver mark jord som i bygdens øvrige gårde (se Gierdum og Paa Roffue), betyder det, at der betales jordleje af 7 mark jord

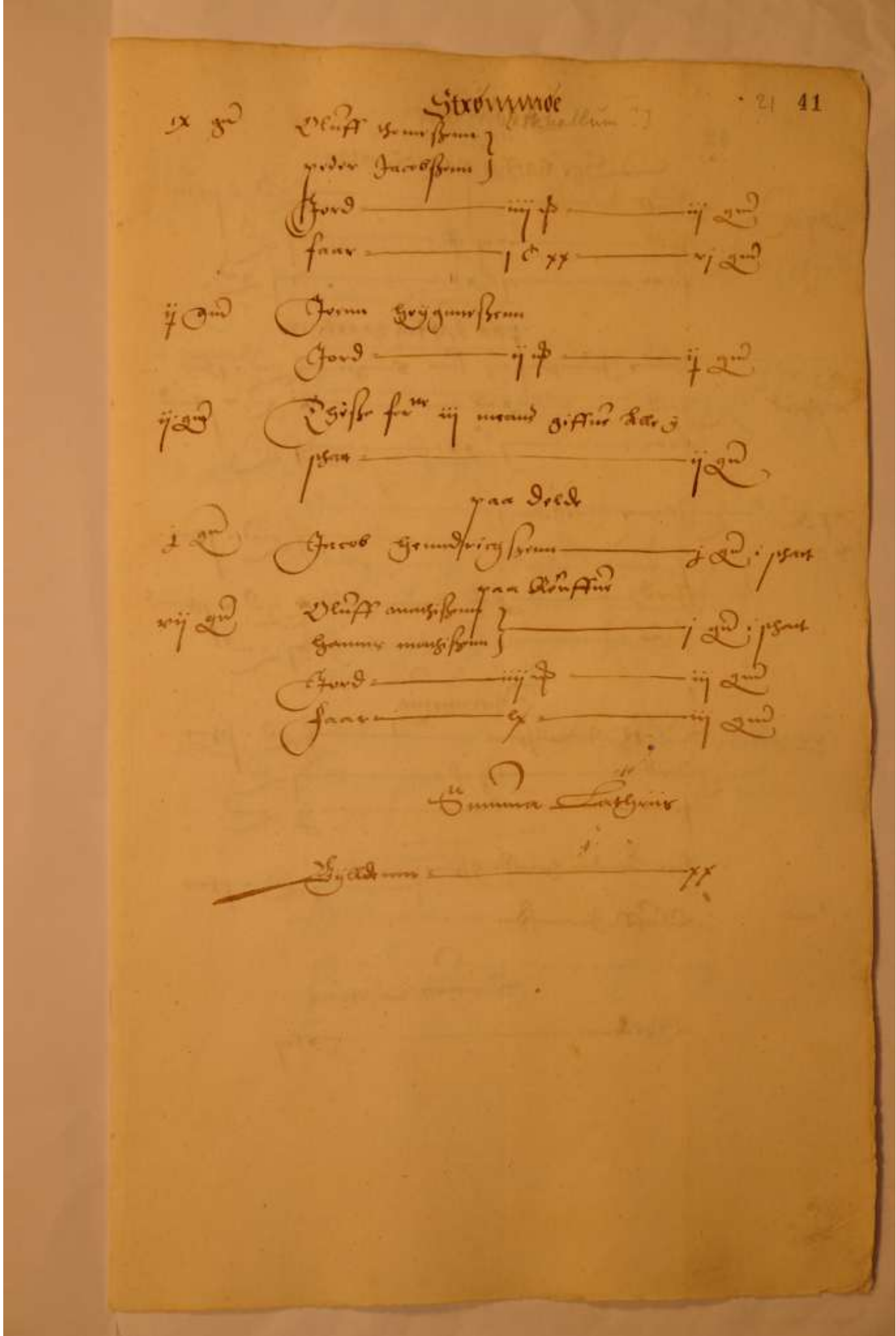
²⁷ Her må være tale om en skrivefejl. En tønne smør må antages at være lejen for de resterende 11 mark jord, 7 køer og 1 tyr.

²⁸ Her må ligeledes være tale om en skrivefejl: Lejebeløbet på ½ gn må antages at omfatte både hest og øgh.

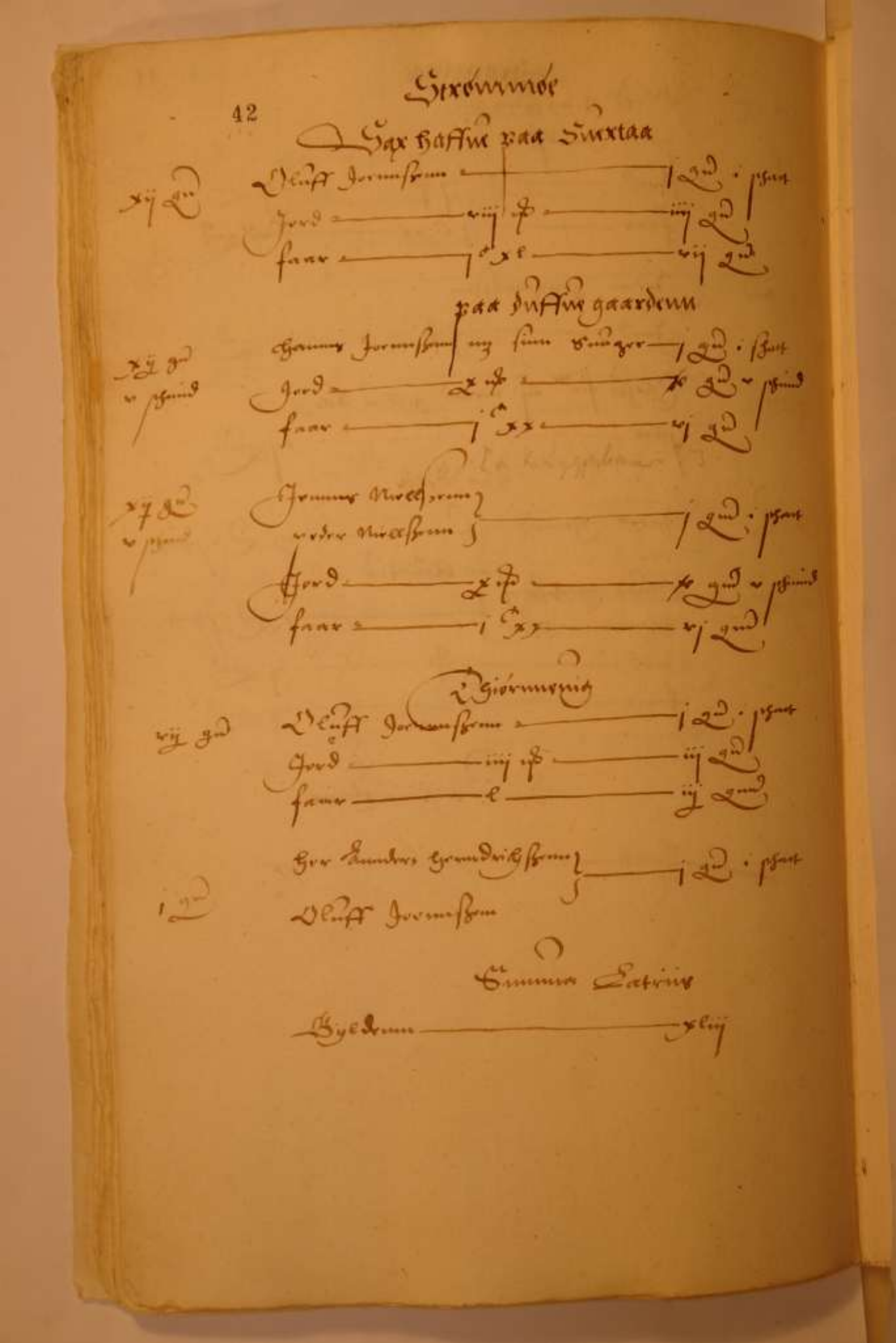
²⁹ Fårelejens størrelse tyder på, at der må være tale om 540 får snarere end 490. Fejlen kan være opstået ved, at skriveren er kommet til at sætte en streg gennem V i romertallet VCXL



Strømmøe			
Gierdum			
15	skind	Hanns Maaisenn	
		Jord	1 mk
			15 skind
7½	skind	Jacob Thorilldtzenn	
		Jord	½ mk
			7½ skind
3	gn	Joenn Siffuordtzenn	
5	skind	Jordt	3 mk
		Faar	20
			2 gn 5 skind
			1 gn
1½	gn	Thesse fornævnte 3 mennd giffue Alle y	
		schatt	1½ gn
14½	skind	Mathias Magnussenn	
		Jord	½ mk 80 alen
			2½ skind i skat
			12 skind
Lattris			
		Gylden	6½
		Skind	2



Strømmø					
9	gn	Oluff Thomessenn	}		
		Peder Jacobssenn			
		Jord	4 mk	3	gn
		Faar	120	6	gn
1½	gn	Joenn Heygnnessenn			
		Jord	2 mk	1½	gn
2	gn	Thisse fornævnte 3 mennd giffue Alle i			
		Schatt		2	gn
Paa Delde					
½	gn	Jacob Henndrichssenn		½	gn i skat
Paa Roffue					
7	gn	Oluff Mathissenn	}	1	gn i skat
		Hanns Mathissenn			
		Jord	4 mk	3	gn
		Faar	60	3	gn
Summa latris					
		Gylden		20	



Strømmø			
Sax Haffue Paa Suertaa ³⁰			
12	gn	Oluff Joennssenn	1 gn i skat
		Jord 8 mk	4 gn
		Faar 140	7 gn
Paa Duffue gaardenn ³¹			
11½	gn	Hanns Joennssenn meth sinn Suoger	1 gn i skat
5	skind	Jord 9½ mk	4½ gn 5 skind
		Faar 120	6 gn
11½	gn	Jenns Niellssenn	1 gn i skat
5	skind	Peder Niellssenn	
		Jord 9½ mk	
		Faar 120	
Thiørnneuig			
6½	gn	Oluff Joennssenn	1 gn i skat
		Jord 4 mk	3 gn
		Faar 50	2½ gn
1	gn	Her Annders Henndrichssenn	1 gn i skat
		Oluff Joennssen	
Summa latris			
		Gylden	43

³⁰ Sammenskrivning af bygdenavnet Saksun og bylingnavnet við Svartá.
³¹ Det daniserede navn i bestemt entalsform er en misforståelse af den færøske navneform “í Dúvugørðum”, som er dativ flertal. På dette tidspunkt findes færøske bebyggelsesnavne aldrig i bestemt form.

Strømmø
Haldersuigh

43

1 1/2 gn Abraham Joennssenn
Jord ————— 1 1/2 mk
Faar ————— 27

1 1/2 gn Simonn Jacobssenn
Jord ————— 1 1/2 mk 80 alen
Faar ————— 27

1 1/2 gn Niels Gutorssenn
Jord ————— 1 mk

Niels Jonnssenn, Daffuid Annderssenn
Madtz Annderssenn, Joenn Gutormssenn
Michell Høgennssenn, Peder Jonnssenn
Och Knud Jonnssenn

1 1/2 gn Disse forne mnd aff Haldersuigh
der i pgaat ————— 1 1/2 gn

Latris
Gylden ————— 7
Skind ————— 6 1/2

Strømmø

Haldersuigh

2 gn Abraham Joennssenn
2 skind Jord 1 1/2 mk 15 skind
Faar 27 1 gn 7 skind

2 gn Simonn Jacobssenn
4 1/2 skind Jord 1 1/2 mk 80 alen 17 1/2 skind
Faar 27 1 gn 7 skind

1/2 gn Niels Gutorssenn
Jord 1 mk 1/2 gn

Niels Jonnssenn, Daffuid Annderssenn
Madtz Annderssenn, Joenn Gutormssenn
Michell Høgennssenn, Peder Jonnssenn
Och Knud Jonnssenn

2 1/2 gn Disse fornævnte mnd Aff Haldersuigh
Giffuer Alle y schatt 2 1/2 gn

Latris

Gylden 7
Skind 6 1/2

Strommoe

227 3d *Stimmung*
 1. 2d. 1. 2d.
 2. 1. 2d.
 3. 1. 2d.

1² Jacob von der Aue ——— 1² 1/2 p. 100

1^{de} *Gras* *van quabing*
Gras *maniforum* *Isfrafel* ——— 1^{de} *per*
Jord ——— *Gras* *†* ——— 1^{de}
Ride ——— *vij* ——— 1^{de} *per*
Jaar ——— *ij* *xxx* ——— *xij* *per*

12th Good your friend ————— 12th June
P. Goring you great friend

12

xxij 3d

Rekening van goudt Ende
popul magneßum ————— 1 2d 1 pfont
goud ————— 2 4 ————— 1 2d
Ende ————— 11 ————— 1 1/2 pfont
faar ————— 1 1/2 ————— 11 1/2

de farnis

Waltham — Leij

Strømmøe

Strømmennes

14	gn	Her Morthenn Jespersenn	1	gn i skat
		Jord 6 mk	3	gn
		Faar 200	10	gn

1 gn Jacob Pouellssenn 1 gn i skat

Paa Qualuig

23½ gn	Her Marthenn Jespersenn	1 gn i skat
	Jord 14 mk	1 gn
	Kiør 7	1 t smør
	Faar 230	11½ gn

1 gn Jacob Pouelssenn 1 gn i skat

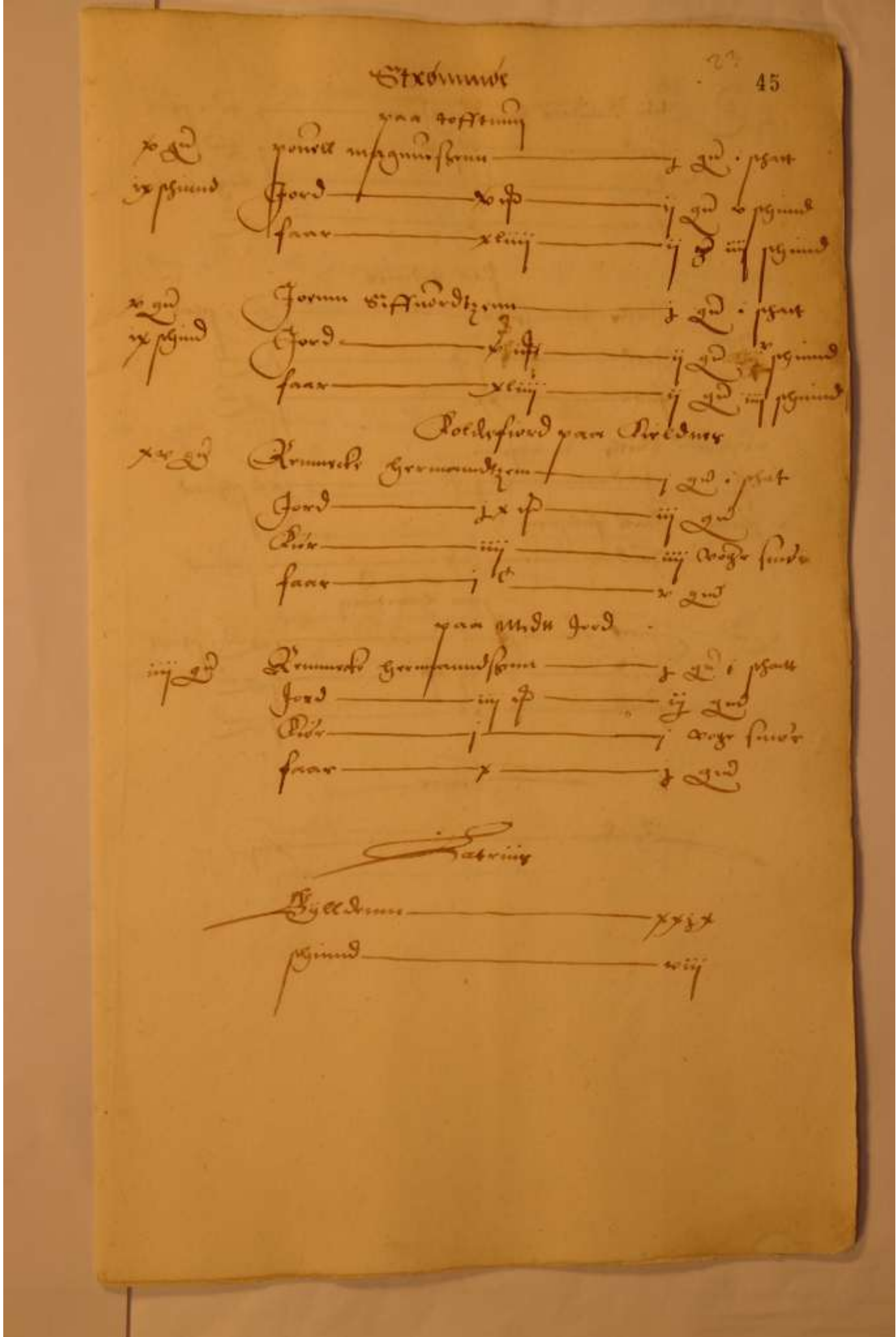
Thorsuig Paa Garss Ennde ³²

18	gn	Pojuill Magnussenn	1	gn i skat
		Jord 10 mk	1	gn
		Kiør 7	1	t smør
		Faar 120	6	gn

Latris

Gylden	57½
--------	-----

³² Bygdenavnet Hósvík og býlingnavnet á Garðsenda er skrevet sammen



Strømmø			
Paa Tofftum			
4½ gn	Pouell Magnussen		½ gn i skat
9 skind	Jord	4½ mk	2 gn 5 skind
	Faar	44	2 gn 4 skind
4½ gn	Joenn Siffuordtzenn		½ gn i skat
9 skind	Jord	4½ mk	2 gn 5 skind
	Faar	44	2 gn 4 skind
Koldefjord Paa Kieldnes ³³			
15 gn	Rennecke Hermandtzen		1 gn i skat
	Jord	8½ mk	3 gn
	Kiør	4	4 vog smør
	Faar	100	5 gn
Paa Meddt Jord			
4 gn	Rennecke Hermannssenn		½ gn i skat
	Jord	4 mk	1½ gn ³⁴
	Kiør	1	1 vog smør
	Faar	10	½ gn
Latris			
	Gylden		28½
	Skind		8

³³ á Kjalnesi er en byling i bygden Kollafirði.
³⁴ Kan evt. også læses som 2½ gn., men 1½ gn må anses for at være det rigtige, jfr. sammentællingen.

46 Strømmøe

Her Anders Grundrichsønn — i 2^{de} pstat
 Jord — iij 4^{te} — ij 2^{de} pstat
 Kiør — i — i 2^{de} pstat
 Faar — x — i 2^{de} pstat

Paa godmøes

Niels Joennssenn — i 2^{de} pstat
 Jord — ij 4^{te} — i 2^{de} pstat
 Faar — xx — i 2^{de} pstat

x pstat Niels Joennssenn
 Jord — ij 4^{te} — x pstat

x pstat Niels Joennssenn
 Jord — ij 4^{te} — x pstat

Paa Gaurum

Jacob Gutormssenn — i 2^{de} pstat
 Jord — iij 4^{te} — ij 2^{de} pstat
 Faar — x — ij 2^{de} pstat

Gylden — xij

Strømmøe

4 gn	Her Annders Henndrichssenn	½ gn i skat
	Jord 4 mk	1½ gn
	Kiør 1	1 vog smør
	Faar 10	½ gn

Paa Thodnnes

3 gn	Niels Joennssenn	1 gn i skat
	Jord 2 mk	1 gn
	Faar 20	1 gn

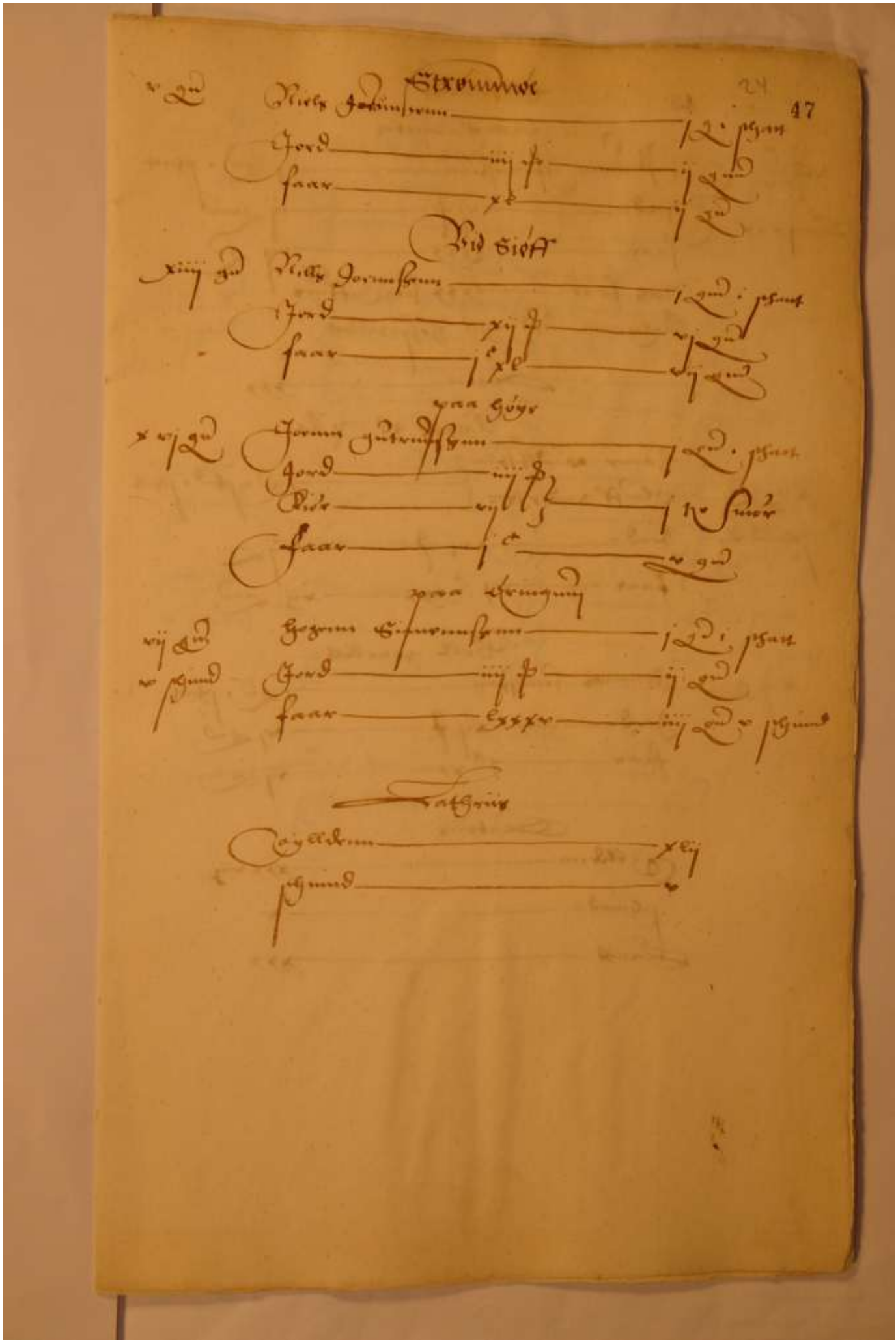
15 skind	Niels Joennssenn	
	Jord 1½ mk	15 skind
5 skind	Karll Fabissenn	
	Jord ½ mk	5 skind

Paa Hamrum

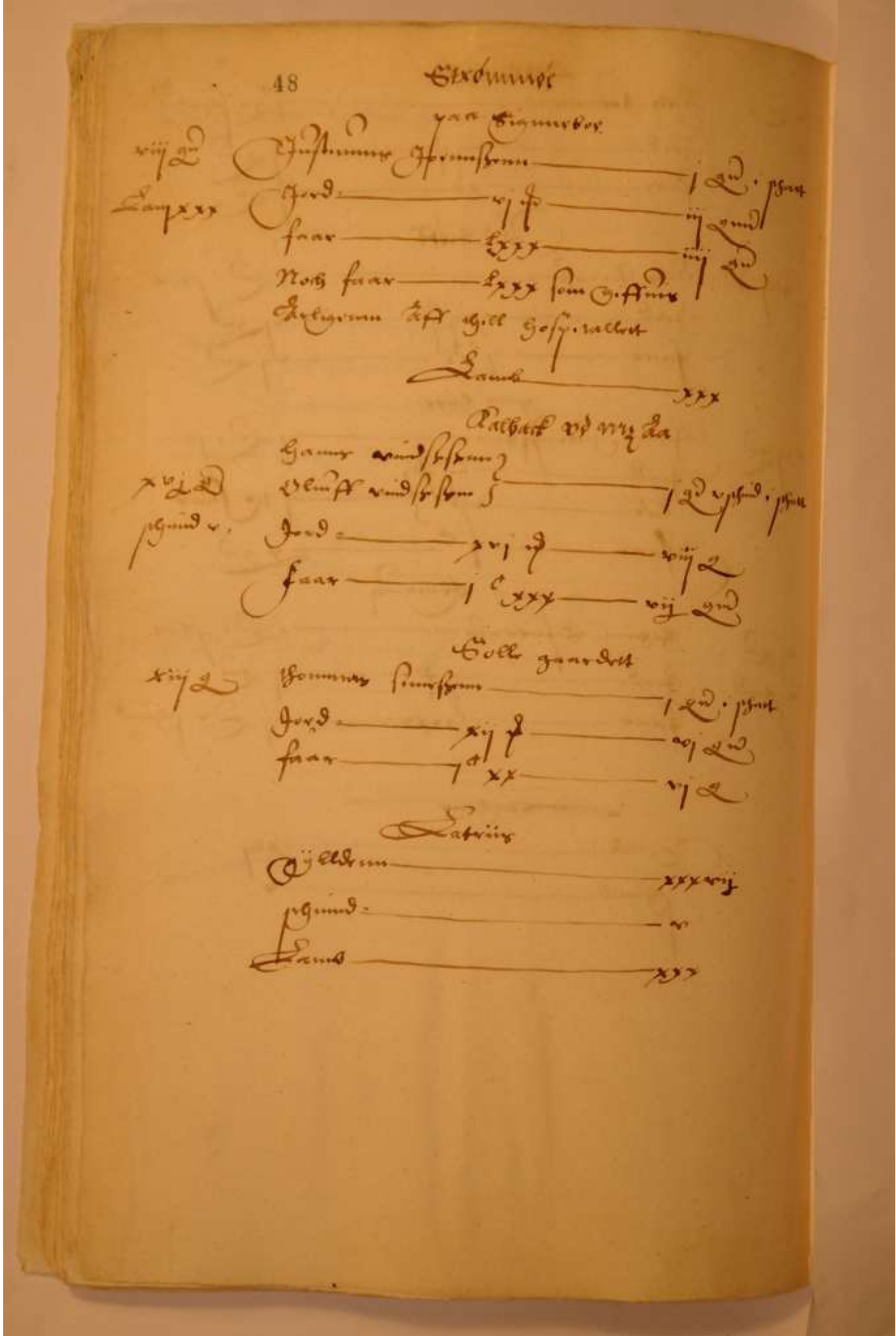
5 gn	Jacob Gutormssenn	1 gn i skat
	Jord 4 mk	2 gn
	Faar 40	2 gn

Latris

Gylden	13
--------	----

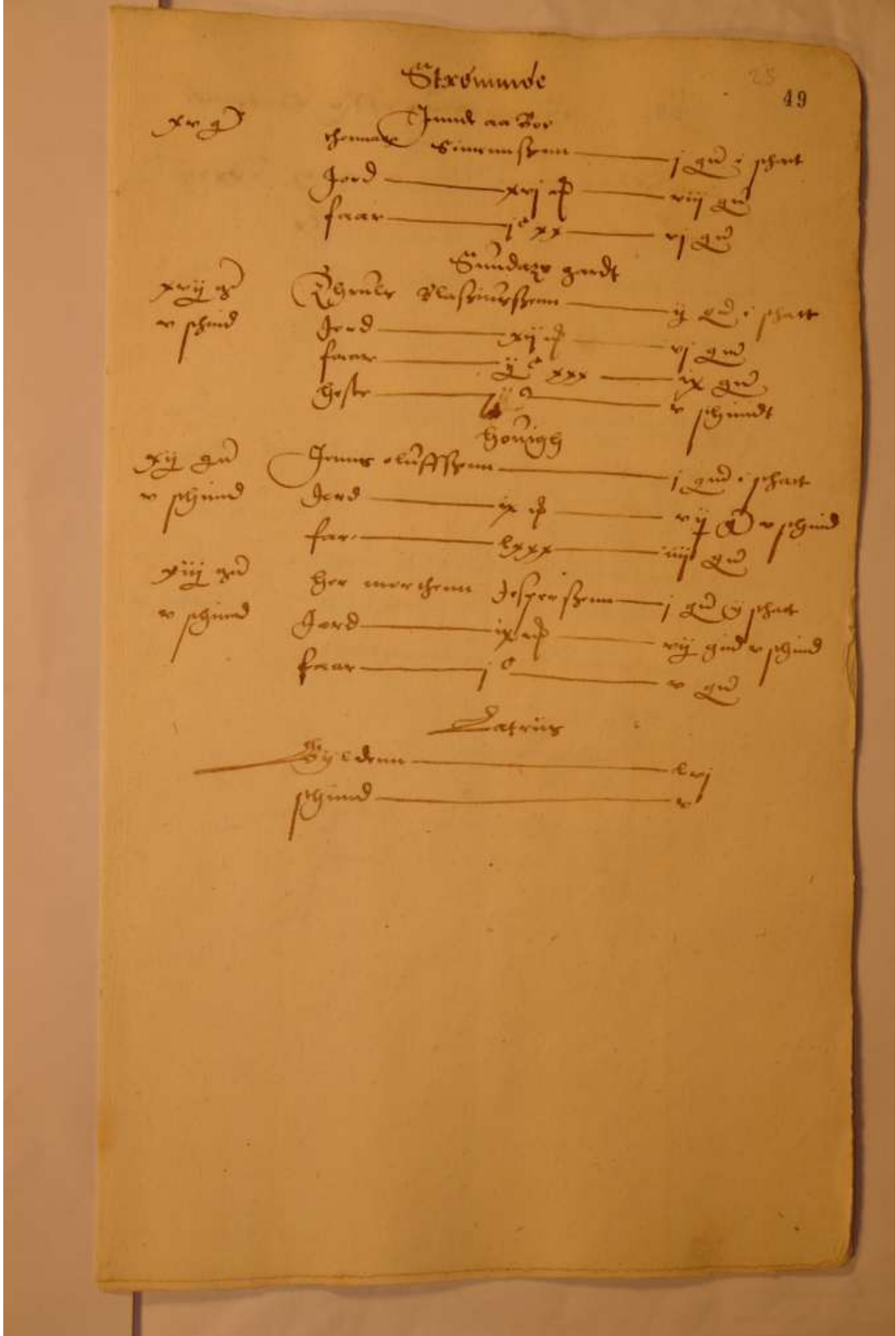


Strømmø			
5	gn	Niels Joennssenn	1 gn i skat
		Jord 4 mk	2 gn
		Faar 40	2 gn
Vid Siøff			
14	gn	Nills Joennssenn	1 gn i skat
		Jord 12 mk	6 gn
		Faar 140	7 gn
Paa Høye			
16	gn	Joenn Gutrumssenn	1 gn i skat
		Jord 4 mk	1 t smør
		Kiør 7	
		Faar 100	
			5 gn
Paa Øringum			
7	gn	Hogenn Simennssenn	1 gn i skat
5	skind	Jord 4 mk	2 gn
		Faar 85	4 gn 5 skind
Latris			
		Gylden	42
		Skind	5



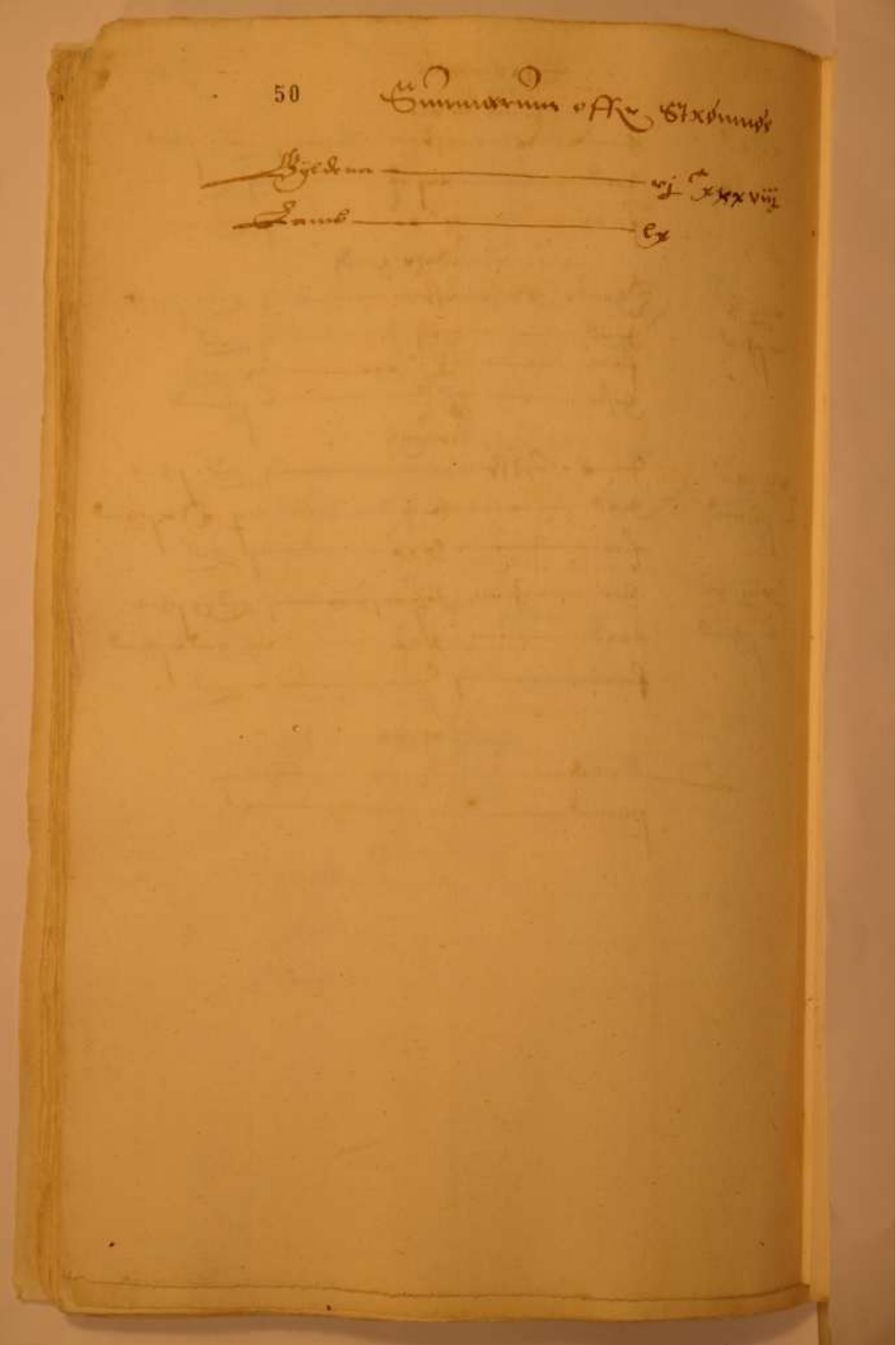
Strömmø			
Paa Signneboe			
8 gn	Justinnus Joennssenn	1	gn i skat
Lam 30	Jord 6 mk	3	gn
	Faar 80	4	gn
	Noch faar 80 som giffuis		
	Arligenn Aff thill Hospitallett		
	Lamb	30	
Kalback Vd meth Aa ³⁵			
15½ gn	Hanns Vindssessen	}	1 gn 5 skind i skat
Skind 5	Oluff Vindssessenn		
	Jord 16 mk	8	gn
	Faar 130	6½	gn
Solle Gaardett			
13 gn	Thommas Simessenn	1	gn i skat
	Jord 12 mk	6	gn
	Faar 120	6	gn
Latris			
	Gylden	36½	
	Skind	5	
	Lamb	30	

³⁵ úti við Á er en býling i bygden Kaldbak



Strømmø			
Jnnde aa Boe			
15	gn	Thomas Simennssenn	1 gn i skat
		Jord	16 mk
		Faar	120
			6 gn
Sundaze Gardt			
16½	gn	Thruls Blassiussenn	1½ gn i skat
5	skind	Jord	12 mk
		Faar	180
		Heste	1 ³⁶
			5 skind
Houigh			
11½	gn	Jenns Oluffssenn	1 gn i skat
5	skind	Jord	9 mk ³⁷
		Faar	80
12½	gn	Her Morthenn Jesperssenn	1 gn i skat
5	skind	Jord	9 mk ³⁸
		Faar	100
			6½ gn 5 skind
			5 gn
Latris			
		Gylden	56
		Skind	5

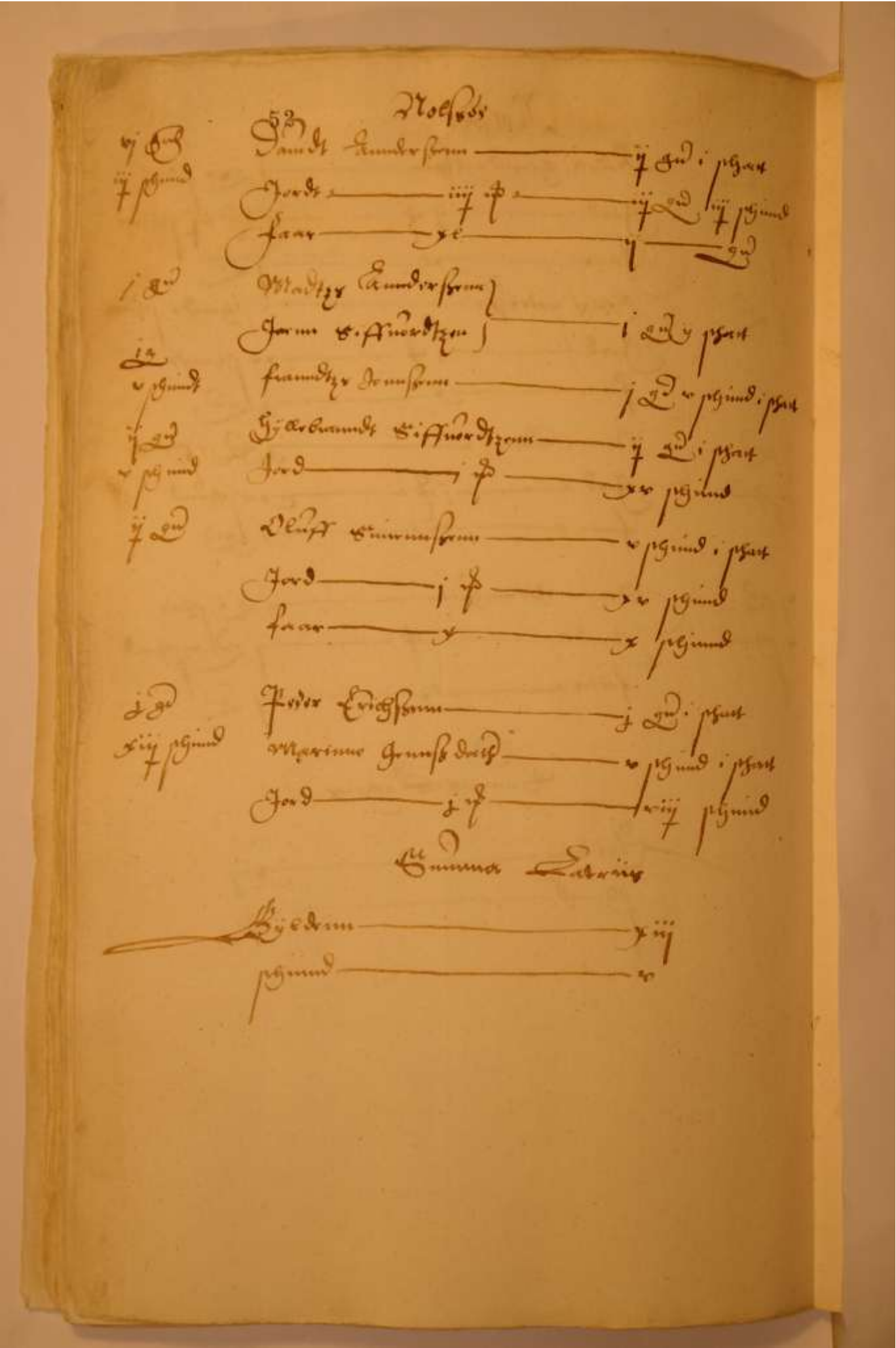
³⁶ Rettelse i manuskriptet gør antal heste vanskeligt at læse, men efter lejesatsen kan det kun dreje sig om én hest.
³⁷ De 3 mark jord er uden tilliggende udmark
³⁸ De 3 mark jord er uden tilliggende udmark. De 2 brug på gården Hoyvík har tilsammen 12 mark jord med tilliggende udmark og 6 mark jord uden udmark



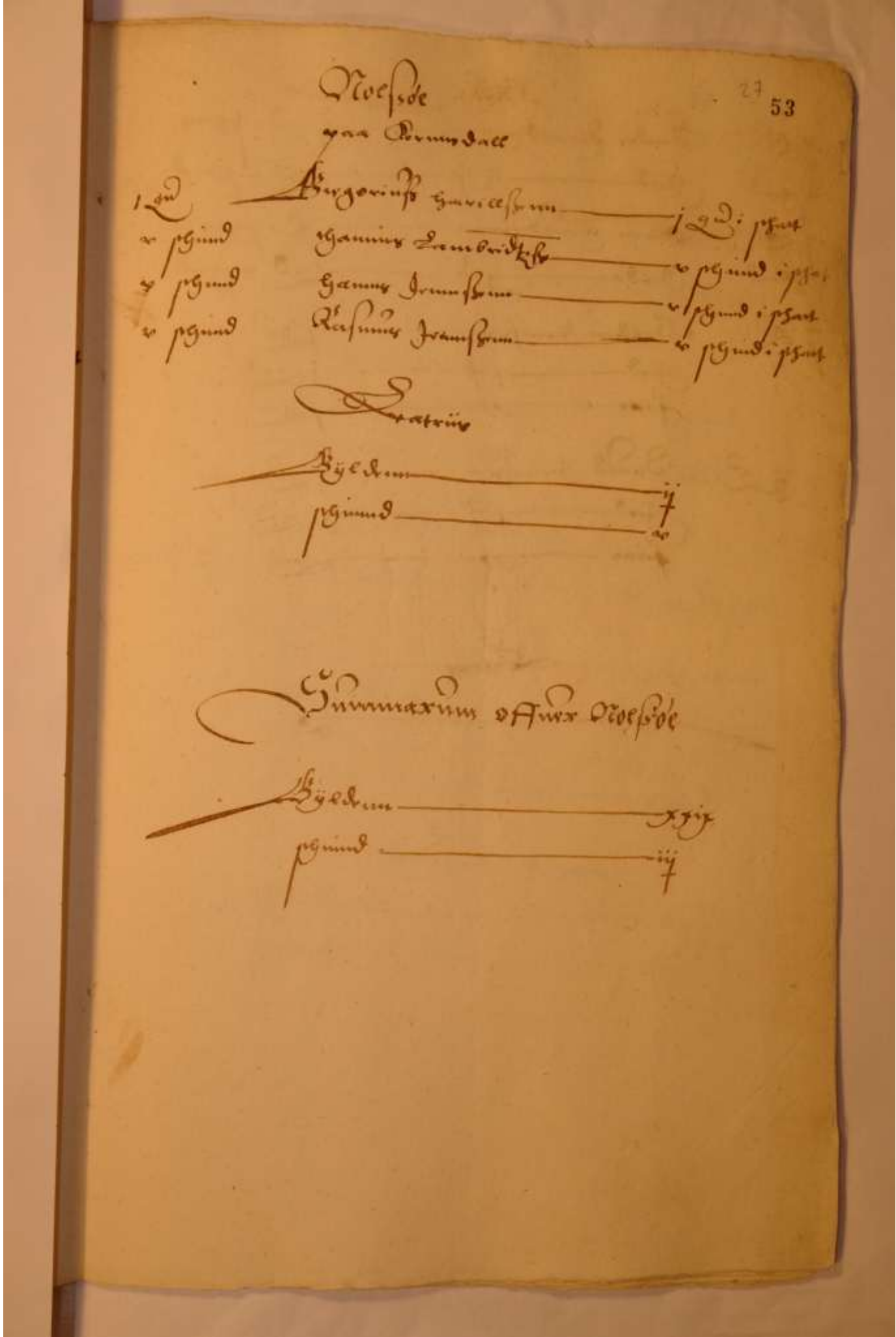
Summarum offuer Strømmø

Gylden	587½ ³⁹
Lamb	60

³⁹ Sammentællingen for Streymoy skulle være 588 gn 5 skind og ikke de 587½ gn, som anføres.



Nolssøe				
6	gn	Dauidt Annderssenn		1½ gn i skat
2½	skind	Jordt	3½ mk	2½ gn 2½ skind
		Faar	40	2 gn
1	gn	Madtzs Annderssenn	}	1 gn i skat
		Joenn Siffuordtzen		
1	gn	Franndtzs Jonnssenn		1 gn 5 skind i skat
5	skind			
2	gn	Hyllebranndt Siffuordtzenn		1½ gn i skat
5	skind	Jord	1 mk	15 skind
1½	gn	Oluff Simennssenn		5 skind i skat
		Jord	1 mk	15 skind
		Faar	10	10 skind
½	gn	Peder Erichssenn		½ gn i skat
12½	skind	Marinne Jenns dather		5 skind i skat
		Jord	½ mk	7½ skind
Summa latris				
		Gylden		13
		Skind		5



Nolssøe
Paa Kornnedall

1	gn	Gregoriuss Harillssenn	1	gn i skat
5	skind	Thammis Lambridtzen	5	skind i skat
5	skind	Hanns Jennssenn	5	skind i skat
5	skind	Rasmus Joennssenn	5	skind i skat

Latris

Gylden	1½
Skind	5

Summarum offuer Nolssøe

Gylden	29
Skind	2½

Hest

i 2^{de} Andre Dognildtzenn ————— i 2^{de} p^{er}son
 i 2^{de} Jord ————— i 2^{de} p^{er}son
 i 2^{de} Østenn Thrundissenn ————— i 2^{de} p^{er}son
 i 2^{de} Jord ————— i 2^{de} p^{er}son
 i 2^{de} Holdenn Joennssenn ————— i 2^{de} p^{er}son
 Jord ————— i 2^{de} p^{er}son
 Faar ————— i 2^{de} p^{er}son
 i 2^{de} Daid Joennssenn ————— i 2^{de} p^{er}son
 Jord ————— i 2^{de} p^{er}son
 Faar ————— i 2^{de} p^{er}son

Latris

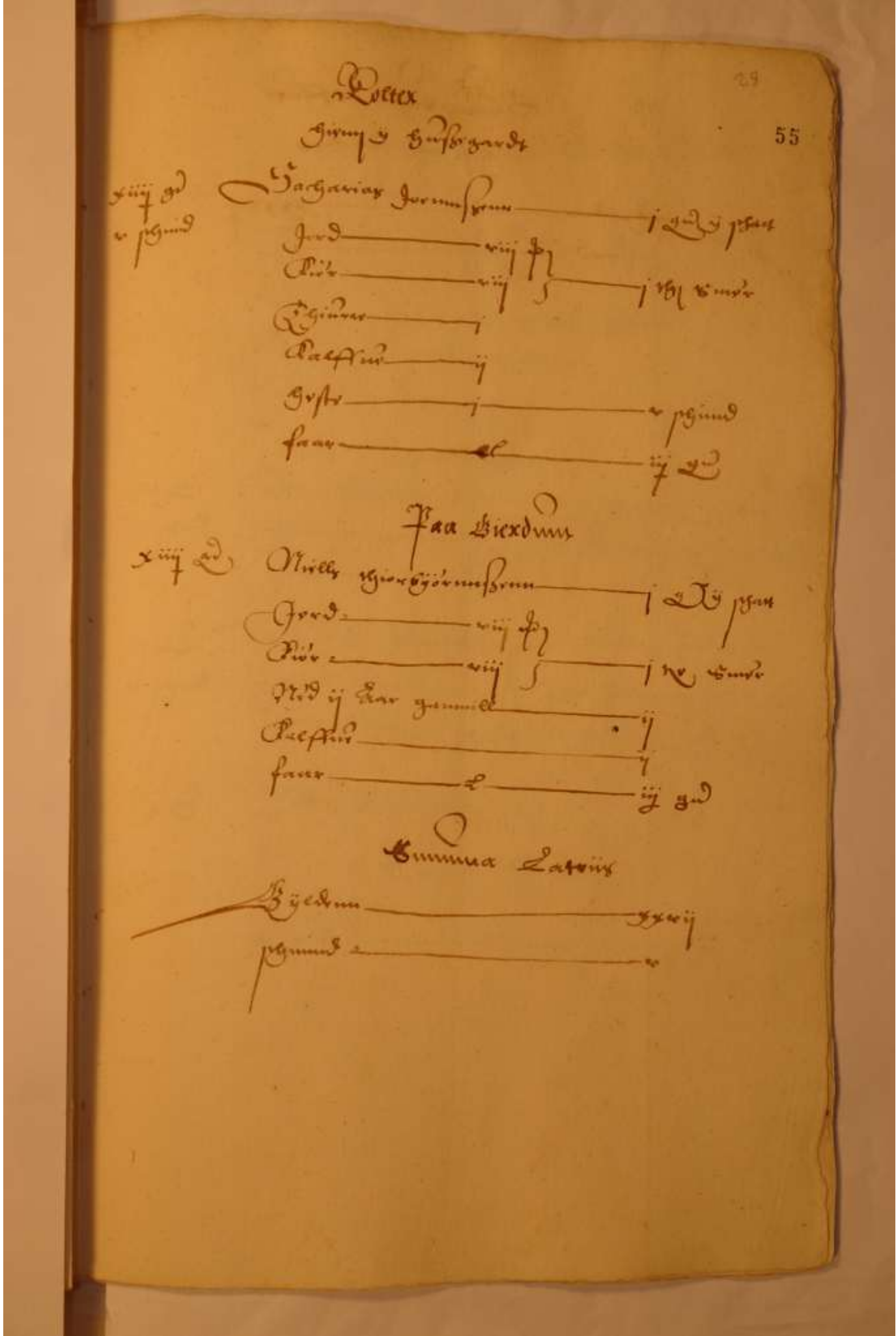
Gylden —————

HEST

2 gn	Anndre Dognildtzenn	1 gn i skat
5 skind	Jord 2½ mk	1 gn 5 skind
2 gn	Østenn Thrundissenn	1 gn i skat
5 skind	Jord 2½ mk	1 gn 5 skind
2½ gn	Holdenn Joennssenn	1 gn i skat
	Jord 1 mk	½ gn
	Faar 20	1 gn
2½ gn	Daid Joennssenn	1 gn i skat
	Jord 1 mk	½ gn
	Faar 20	1 gn

Latris

Gylden	9½
--------	----



Kolter

Hiem y Hussegardt

13½	gn	Sacharias Joennssenn		1	gn i skat
5	skind	Jord	8 mk	}	1 t smør
		Kiør	8		
		Thiurre	1		
		Kalffue	2		
		Heste	1	5	skind
		Faar	50	2½	gn

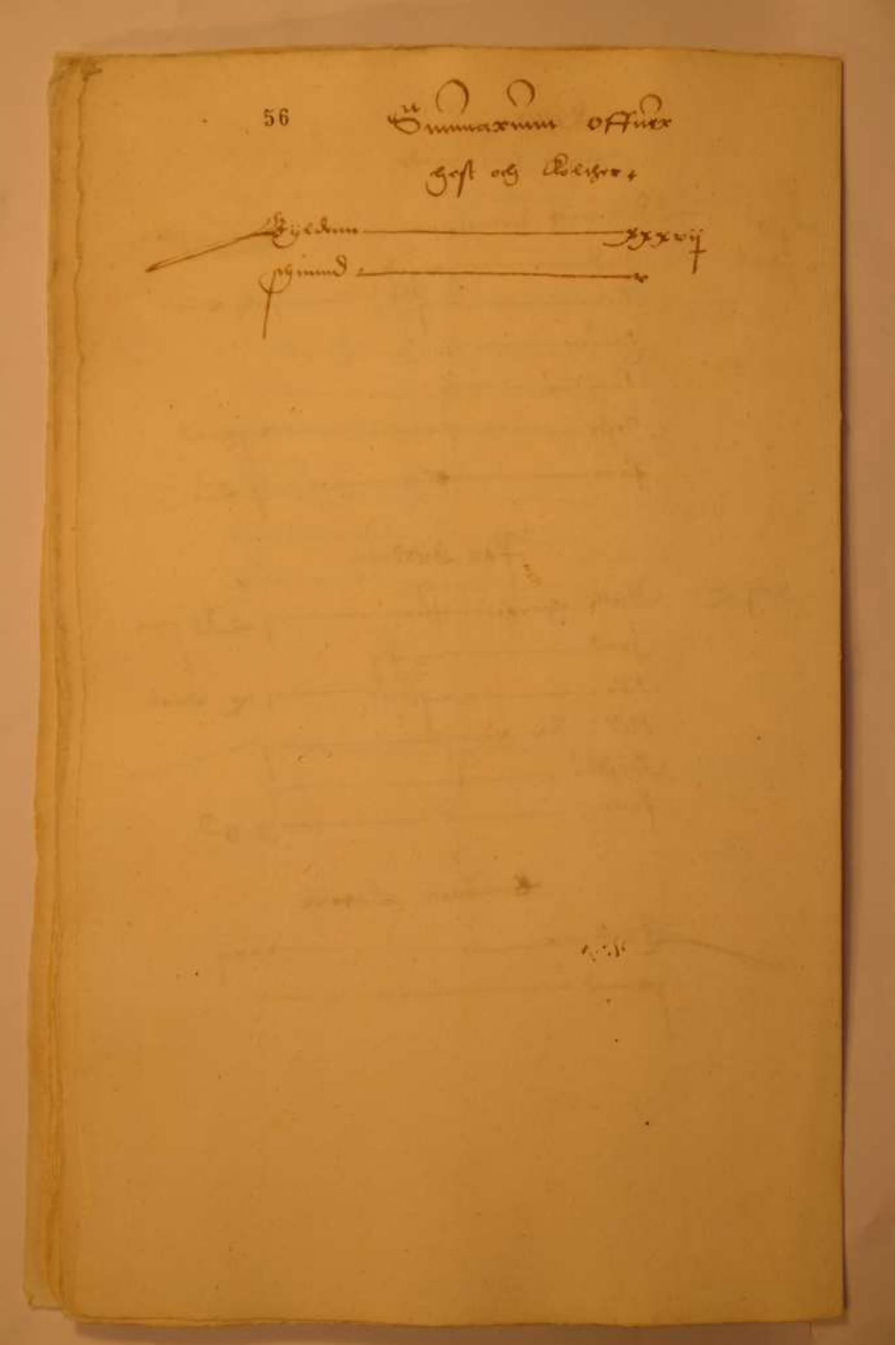
Paa Gierdum

13½	gn	Niells Thiorbyørnnssenn		1	gn i skat
		Jord	8 mk	}	1 t smør
		Kiør	8		
		Nød 2 Aar gammill	2 ⁴⁰		
		Kalffue	2		
		Faar	50	2½	gn

Summa latris

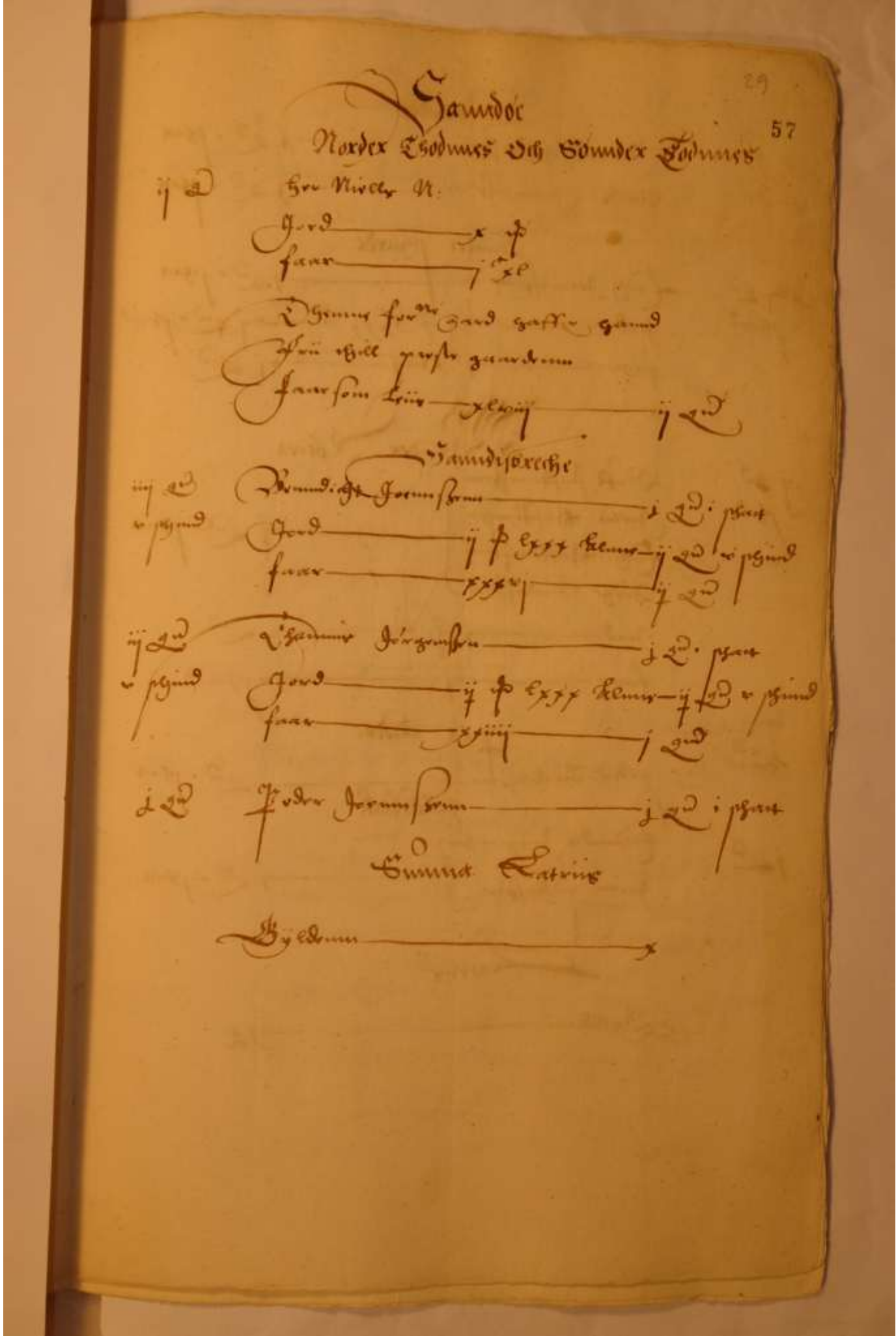
Gylden	27
Skind	5

⁴⁰ Antal Nød og Kalffue er flyttet fra kolonnen med lejeværdier



Summarum offuer
Hest och Kolther

Gylden	36½
Skind	5



Sanndøe				
Norder Thodnnes och Sønnder Todnnes ⁴¹				
2	gn	Her Niells N:		
		Jord	10 mk	
		Faar	140	
Thenne fornævnte gaard haffuer hannd				
Frii thill preste gaarden				
		Faar som Leiis	48	2 gn
Sanndisbreche ⁴²				
4	gn	Benndicht Joennssenn		½ gn i skat
5	skind	Jord	2 mk 80 alen	2 gn 5 skind
		Faar	36	1½ gn
3	gn	Thammis Jørgenssen		½ gn i skat
5	skind	Jord	1½ mk 80 alen	1½ gn 5 skind
		Faar	24	1 gn
½	gn	Peder Joennssenn		½ gn i skat
Summa latris				
Gylden				
				10

⁴¹ Todnes er præstegården i Sandø præstegæld. Men gårdsnavnet her antyder, at gården tidligere kan have været delt i 2 brug.
⁴² Navnet findes ikke som gårdsnavn. De omhandlede brug er på gården norður á Bø. Dog findes jordenavnet Sandabrekka nær gården á Sondum

Sanndøe

1/2 gn Clemmend Pedersen 1/2 gn i skat
1/2 gn Niels Clemmenssenn 1/2 gn i skat

Vnnder Scharde

14 gn Erich Joennssenn 1 gn i skat
5 skind Jord 7 mk 80 alen 7 gn 5 skind
Faar 144 6 gn

Vnnder Røenn

2 gn Oluff Staffennssenn
5 skind Joenn Staffennssenn
Erich Staffennssenn
Børge Annderssenn
Jord 1/2 mk 1/2 gn
Faar 6 5 skind

Paa Kiødtte

1 gn Peder Berthellssenn 1 gn i skat

Hallekebreke

1 gn Erlennder Jørgennssen
Joenn Pederssenn 1 gn i skat

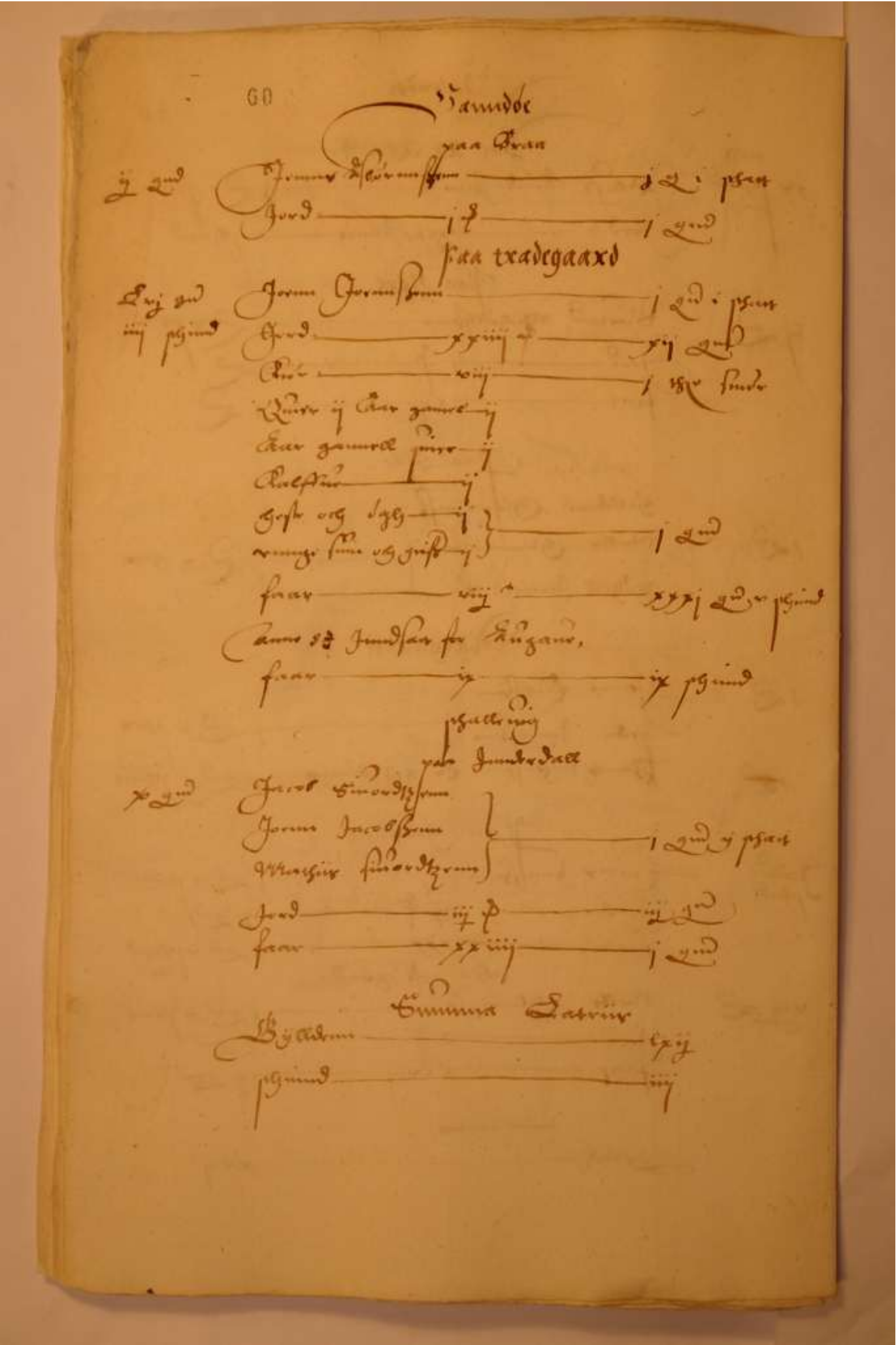
Latris

Gylden 19 1/2

		Sanndøe	50
		Vdt aa Røenn	59
10 skind	Oluff Annderssenn		1/2 gn i skat
	Jord	80 alen	5 skind
		Paa Høye	
2 1/2 gn	Suennd Michellssenn		1 gn i skat
	Jord	1 mk	1 gn
	Faar	12	1/2 gn
		Paa Sølle	
1 gn	Holldenn Chlemennssen		1 gn i skat
	Niells Chlemennssenn		
	Zedtzell Joennsdatter		
		Aargaardt	
1 gn	Joenn Erichssenn		1 gn i skat
	Peder Joennssenn		
1 gn ⁴³	Thamis Jørgenssenn	Er aff dømmt	1 gn i skat
		Paa Hodtnne	
4 gn	Ezaias Jenssenn		1/2 gn i skat
5 skind	Jord	2 1/2 mk	2 1/2 gn
	Faar	30	1 gn 5 skind
		Sannde Gard	
7 1/2 gn	Niells Chlemensen		1 gn i skat
	Jord	4 1/2 mk	4 1/2 gn
	Faar	48	2 gn
		Latris	
	Gylden		17

		Sanndøe	
		Vdt aa Røenn	
15 skind	Oluff Annderssenn		1/2 gn i skat
	Jord	80 alen	5 skind
		Paa Høye	
2 1/2 gn	Suennd Michellssenn		1 gn i skat
	Jord	1 mk	1 gn
	Faar	12	1/2 gn
		Paa Sølle	
1 gn	Holldenn Chlemennssen		1 gn i skat
	Niells Chlemennssenn		
	Zedtzell Joennsdatter		
		Aargaardt	
1 gn	Joenn Erichssenn		1 gn i skat
	Peder Joennssenn		
1 gn ⁴³	Thamis Jørgenssenn	Er aff dømmt	1 gn i skat
		Paa Hodtnne	
4 gn	Ezaias Jenssenn		1/2 gn i skat
5 skind	Jord	2 1/2 mk	2 1/2 gn
	Faar	30	1 gn 5 skind
		Sannde Gard	
7 1/2 gn	Niells Chlemensen		1 gn i skat
	Jord	4 1/2 mk	4 1/2 gn
	Faar	48	2 gn
		Latris	
	Gylden		17

⁴³ Beløbet er udstreget. Ifølge regnskabsbogen for 1584 har Thamis Jørgenssen alligevel betalt beløbet.



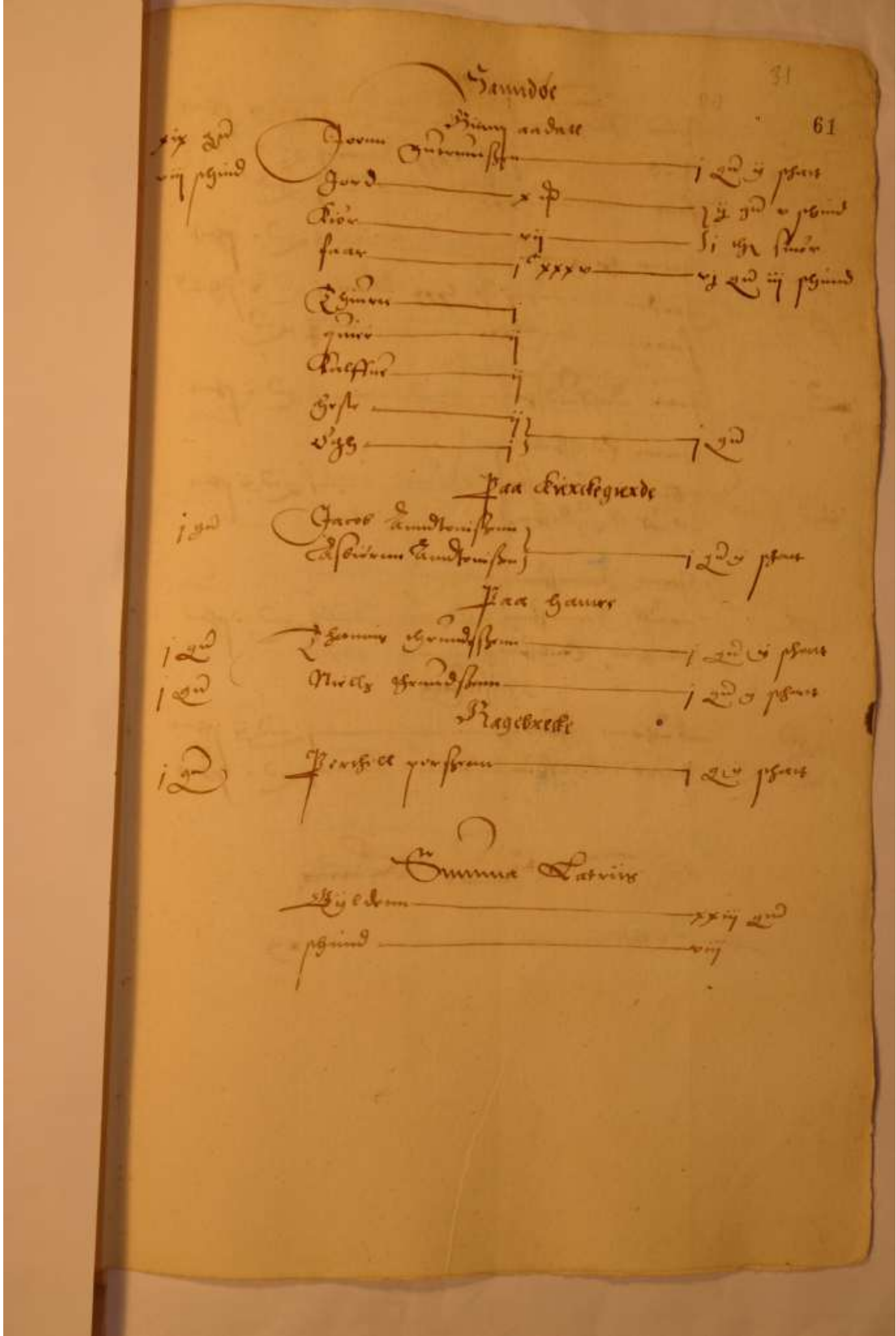
Sanndøe		
Paa Braa		
1 gn	Jenns Asbiørnnssenn	½ gn i skat
	Jord	1 mk
		1 gn

Paa Tradegaard		
55½ gn	Joenn Joennssenn	1 gn i skat
4 skind	Jord	24 mk
	Kiør	8
	Quier 2 Aar gamel	2
	Aar gammel quier	2
	Kalffue	2
	Heste och øgh	2
	Vnngs suin och grisse	2
	Faar	750
	Anno 83 Jnndsatt for Augaue ⁴⁴	
	Faar	9
		31 gn 5 skind
		9 skind

Schalleuig		
Paa Jnnderdall		
4½ gn	Jacob Siuordtzenn	1 gn i skat
	Joenn Jacobssenn	
	Mathiis Siuordtzenn	
	Jord 2½ mk	2½ gn
	Faar 24	1 gn

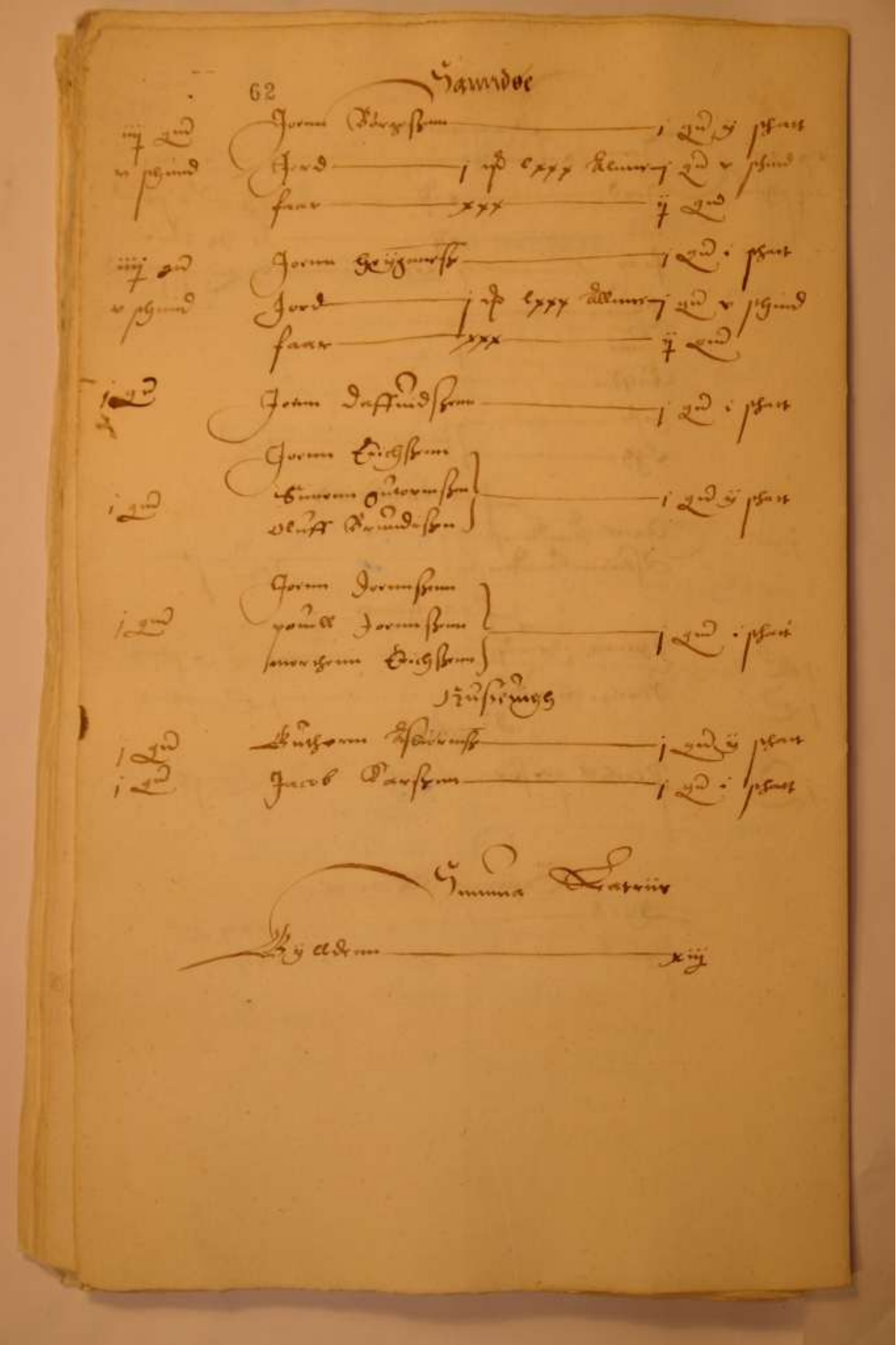
Summa latris		
	Gylden	61½
	Skind	4

⁴⁴ Ågave blev betalt hvert 3. år med 10 skind for hver mark jord (Degn 1945, Indledning). Ågave skulle erlægges i 1583, hvilket bonden helt eller delvis har betalt med 9 af sine privatejede får.

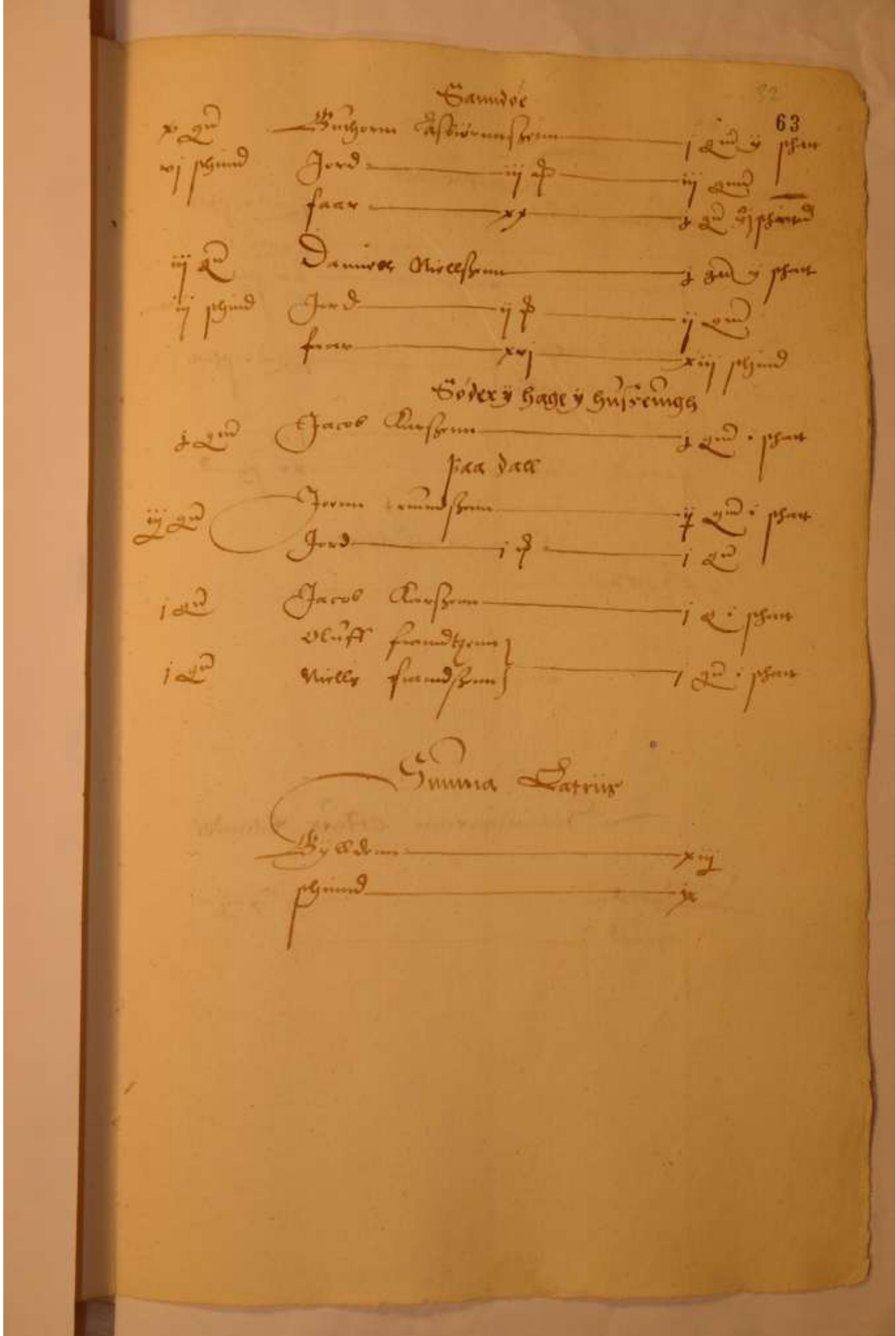


Sanndøe			
Hiem aa Dall			
19	gn	Joenn Gutrumssen	1 gn i skat
8	skind	Jord	} 1½ gn 5 skind
		Kiør	
		Faar	5½ gn 3 skind
		Thiurre	1
		Quier	2
		Kalffue	2
		Heste	} 2
		Øgh	
			1 gn ⁴⁵
Paa Kierckegierde			
1	gn	Jacob Anndtonissenn	} 1 gn i skat
		Asbiørnn Anndtonissenn	
Paa Hamre			
1	gn	Thamis Thrundessenn	1 gn i skat
1	gn	Niels Thrundssenn	1 gn i skat
Hagebrecke			
1	gn	Perthell Perssenn	1 gn i skat
Summa latris			
		Gylden	23 gn
		Skind	8

⁴⁵ Lejen på 1 gn må antages at være for alle stordyrene med undtagelse af køerne



Sanndøe					
3½	gn	Joenn Børgessenn	1	gn i skat	
5	skind	Jord	1 mk 80 alen	1	gn 5 skind
		Faar	30	1½	gn
3½	gn	Joenn Heygnnessen		1	gn i skat
5	skind	Jord	1 mk 80 alen	1	gn 5 skind
		Faar	30	1½	gn
1	gn	Joenn Daffuidssenn		1	gn i skat
		Joenn Erichssenn	}		
1	gn	Simenn Gutormssenn		1	gn i skat
		Oluff Brundissen			
1	gn	Joenn Joennssenn	}		
		Pouill Joennssenn		1	gn i skat
		Morthenn Erichssenn			
Husseuigh					
1	gn	Guthorm Asbiørnssen		1	gn i skat
1	gn	Jacob Karssenn		1	gn i skat
Summa latris					
Gylden					12½



Sanndøe			
4½ gn	Guthorm Asbiørnssenn		1 gn i skat
6 skind	Jord	3 mk	3 gn
	Faar	20	½ gn 6 skind

3 gn	Daniell Niellssenn		½ gn i skat
3 skind	Jord	2 mk	2 gn
	Faar	16	13 skind

Søder y Hage y Husseuigh ⁴⁶			
½ gn	Jacob Karssenn		½ gn i skat

Paa Dall			
2½ gn	Joenn Trundssenn		1½ gn i skat
	Jord	1 mk	1 gn

1 gn	Jacob Karssenn		1 gn i skat
	Oluff Frandtzenn	}	
1 gn	Niells Frandssenn		1 gn i skat

Summa latris			
	Gylden		12½
	Skind		9

⁴⁶ suður í Haga er en byling i bygden Húsavík.

Sanndøe
Skarffuennes

ij *ad*
pgind Guthorm Asbjørnssenn ————— *i* *ad* *pgar*
Jord ————— *i* *sk* ————— *i* *ad*
Faar ————— *xv* ————— *xv* *pgind*

ij *ad*
pgind Joenn Jacobssenn } ————— *i* *ad* *pgar*
Sallemand Jacobssenn }
Jord ————— *i* *sk* ————— *i* *ad*
Faar ————— *xv* ————— *xv* *pgind*

Summa Latris

Gylden ————— *v*

Summarum offuer Sanndøe

Gylden ————— *162* *1/2*
pgind ————— *1*

Sanndøe

Skarffuennes

2½ gn	Guthorm Asbjørnssenn	1 gn i skat
5 skind	Jord 1 mk	1 gn
	Faar 15	15 skind

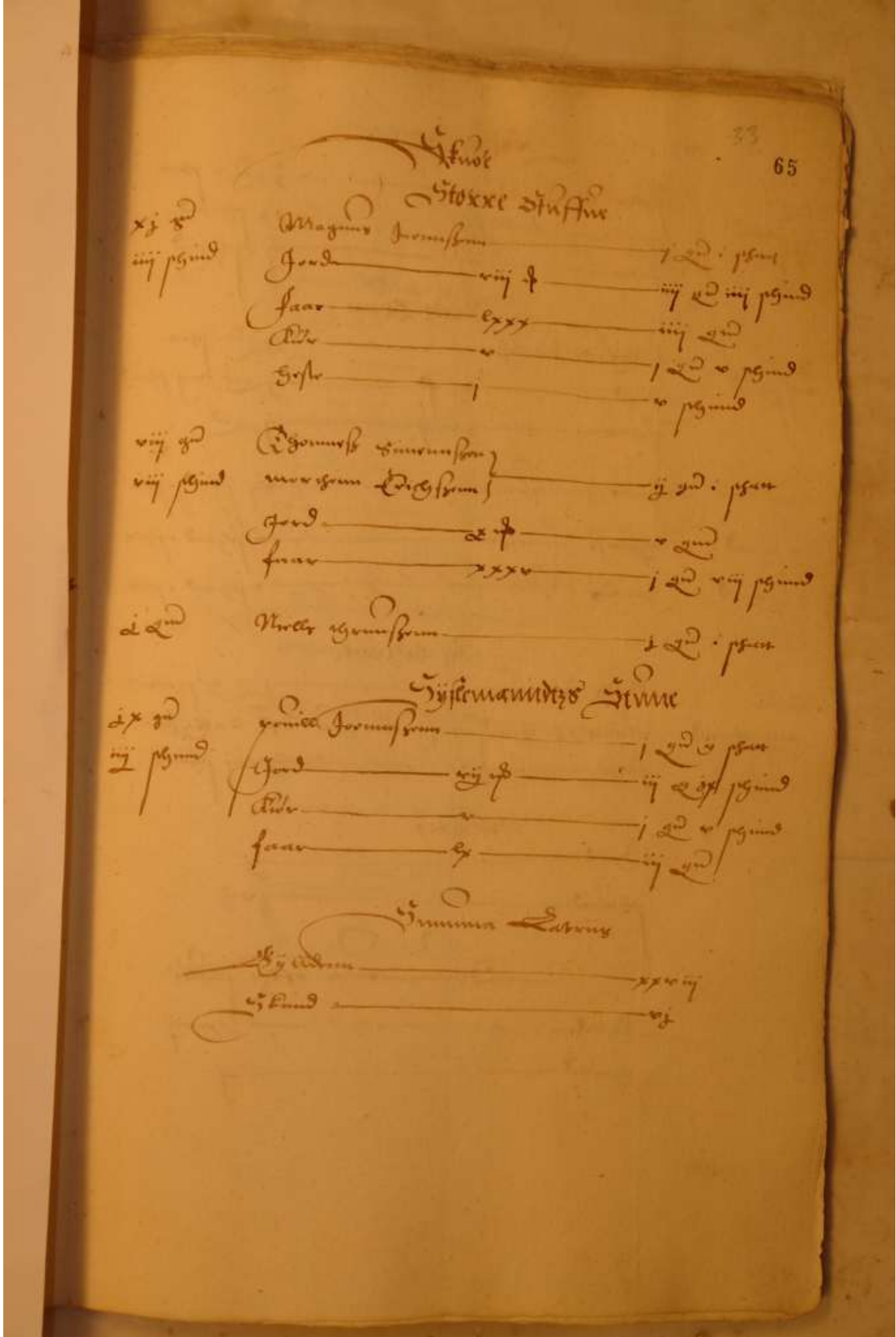
2½ gn	Joenn Jacobssenn	} 1 gn i skat
5 skind	Sallemand Jacobssenn	
	Jord 1 mk	1 gn
	Faar 15	15 skind

Summa latris

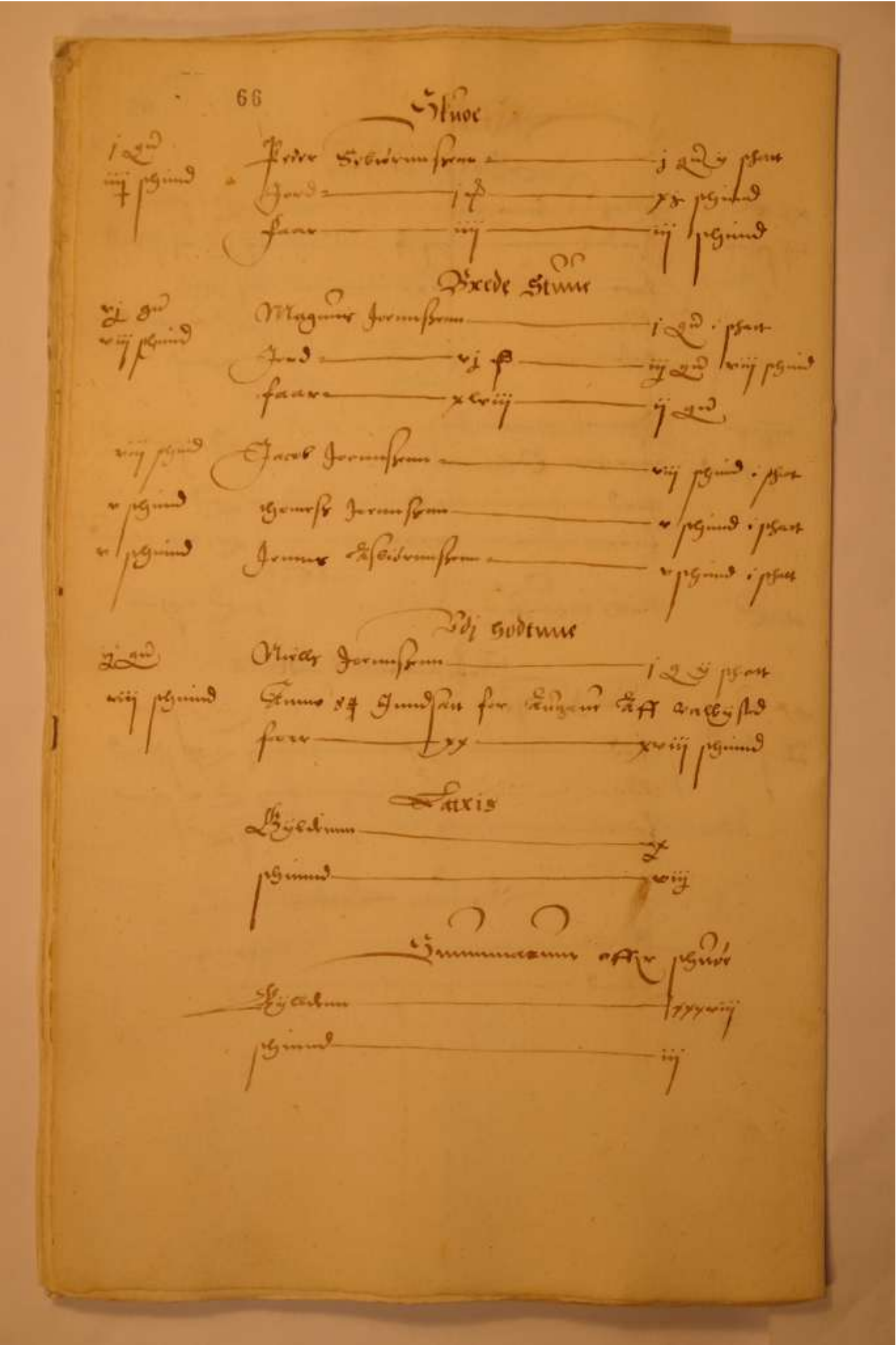
Gylden	5½
--------	----

Summarum offuer Sanndøe

Gylden	162½
Skind	1

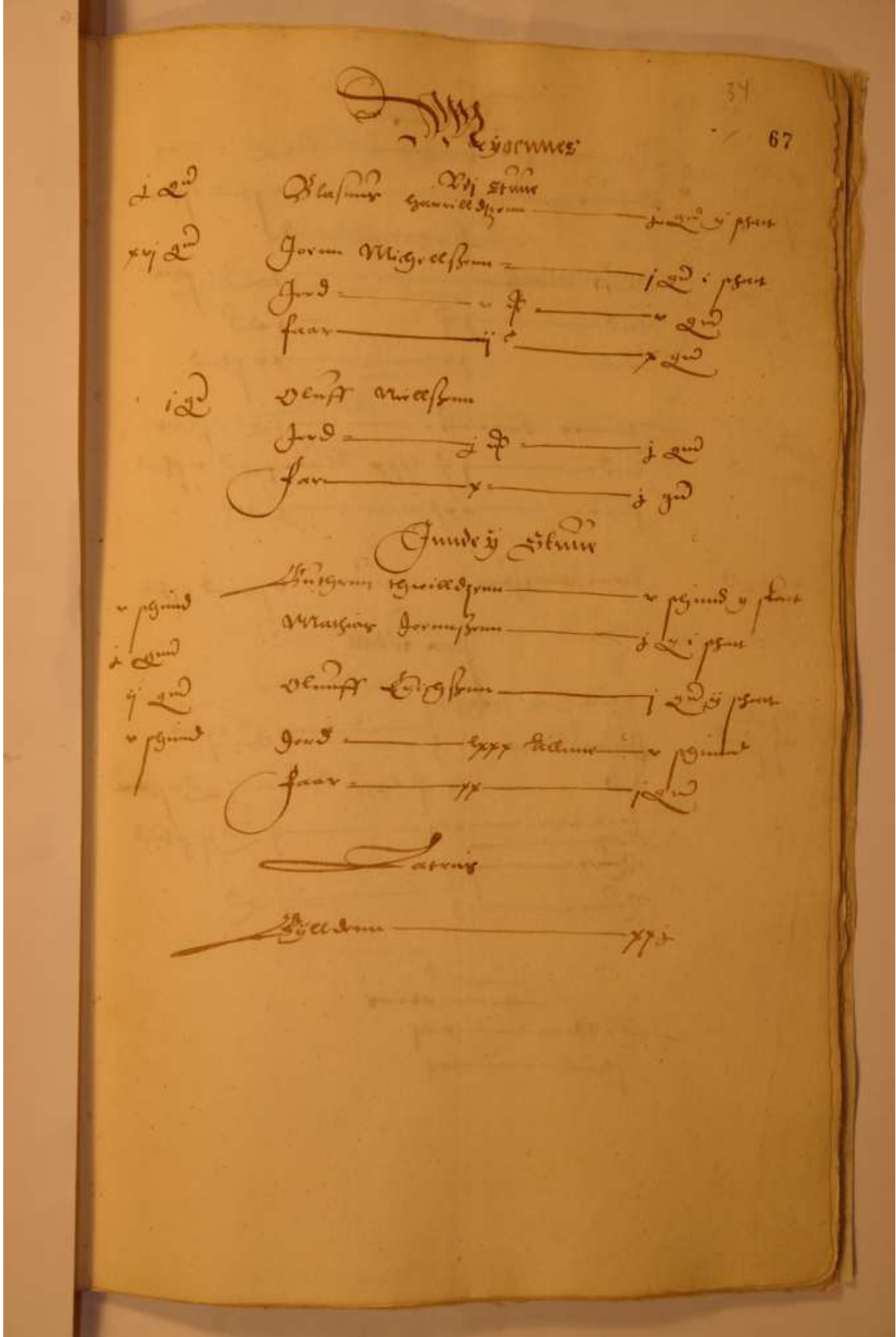


Skuøe			
Større Stufue			
10½ gn	Magnus Joennssenn		1 gn i skat
4 skind	Jord	8 mk	4 gn 4 skind
	Faar	80	4 gn
	Kiør	5	1 gn 5 skind
	Heste	1	5 skind
7½ gn	Thommes Simennssenn	}	1½ gn i skat
8 skind	Morthenn Erichssenn		5 gn
	Jord		1 gn 8 skind
	Faar		
½ gn	Niells Thrunssenn		½ gn i skat
Syslemanndtz Stue			
8½ gn	Pouill Joennssenn		1 gn i skat
3½ skind	Jord	6½ mk	3 gn 8½ skind
	Kiør	5	1 gn 5 skind
	Faar	60	3 gn
Summa latris			
	Gylden		28
	Skind		5½



Skuo			
1 gn	Peder Sebiørnssenn		½ gn i skat
3½ skind	Jord	1 mk	10½ skind
	Faar	4	3 skind
Brede Stuue			
5½ gn	Magnus Joennssenn		1 gn i skat
8 skind	Jord	5½ mk	2½ gn 8 skind
	Faar	48	2 gn
8 skind	Jacob Joennssenn		8 skind i skat
5 skind	Thomess Joennssenn		5 skind i skat
5 skind	Jenns Asbiørnssenn		5 skind i skat
Vdi Hodtnne			
1½ gn	Niels Joennssenn		1 gn i skat
8 skind	Anno 84 Jnndsatt for Augaue Aff Valbysted		
	Faar	20	18 skind ⁴⁷
Latris			
	Gylden		9½
	Skind		7½
Summarum offuer Schuø			
	Gylden		38
	Skind		3

⁴⁷ I Velbastað besad Niels Joensen 1 fæste på 11 mk jord á Steinum, og sammen med 2 andre 1 fæste på 6 mk jord úti á Heyggi. Ågaven heraf for 1583 har hann ikke været i stand til at betale fuldt ud med andet end disse 20 får..



Mygennes

Vdi Stuue

½ gn	Blasius Harrilldtzenn	½ gn i skat
16 gn	Joenn Michellssenn	1 gn i skat
	Jord 5 mk	5 gn
	Faar 200	10 gn
1 gn	Oluff Niellssenn	
	Jord ½ mk	½ gn
	Faar 10	½ gn

Jnnde y Stuue

5 skind	Guthrum Throilldzenn	5 skind i skat
½ gn	Mathias Joennssenn	½ gn i skat
2 gn	Oluuff Erichssenn	1 gn i skat
5 skind	Jord 80 alen	5 skind
	Faar 20	1 gn

Latris

Gylden	20½
--------	-----

Mygennes

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50 51 52 53 54 55 56 57 58 59 60 61 62 63 64 65 66 67 68 69 70 71 72 73 74 75 76 77 78 79 80 81 82 83 84 85 86 87 88 89 90 91 92 93 94 95 96 97 98 99 100

Paa Tøddall

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50 51 52 53 54 55 56 57 58 59 60 61 62 63 64 65 66 67 68 69 70 71 72 73 74 75 76 77 78 79 80 81 82 83 84 85 86 87 88 89 90 91 92 93 94 95 96 97 98 99 100

Latris

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50 51 52 53 54 55 56 57 58 59 60 61 62 63 64 65 66 67 68 69 70 71 72 73 74 75 76 77 78 79 80 81 82 83 84 85 86 87 88 89 90 91 92 93 94 95 96 97 98 99 100

Mygennes

½ gn	Barnnaba Ellingssenn	½ gn i skat
5 skind	Rasmus Pouellssenn	5 skind i skat

Forhaanndenn Aa

2 gn	Oluff Niellssenn	1 gn i skat
5 skind	Jord ½ mk	½ gn
	Faar 15	15 skind

3½ gn	Thammes Siemennssen	1 gn i skat
5 skind	Jord 1 mk 80 alen	1 gn 5 skind
	Faar 30	1½ gn

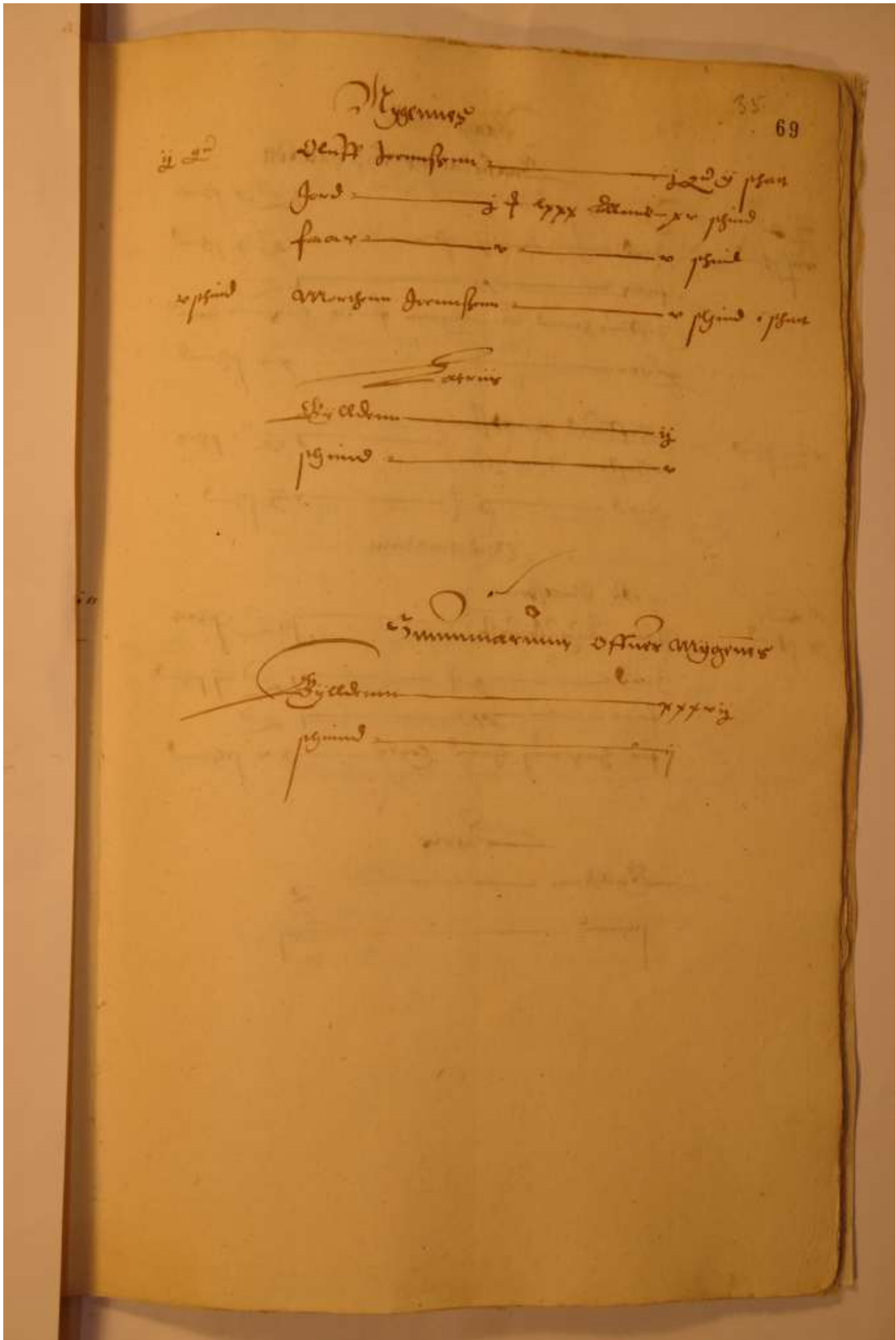
5 skind	Joenn Simessenn	5 skind i skat
---------	-----------------	----------------

Paa Tøddall

7 gn	Phillipus Gregssen	1 gn i skat
7 skind	Jesper Joennssenn	
	Jord 3½ mk 80 alen	3½ gn 5 skind
	Faar 42	2 gn 2 skind
	Kiør 1	½ gn
	Quier 1	
	Thiurre 1	

Latris

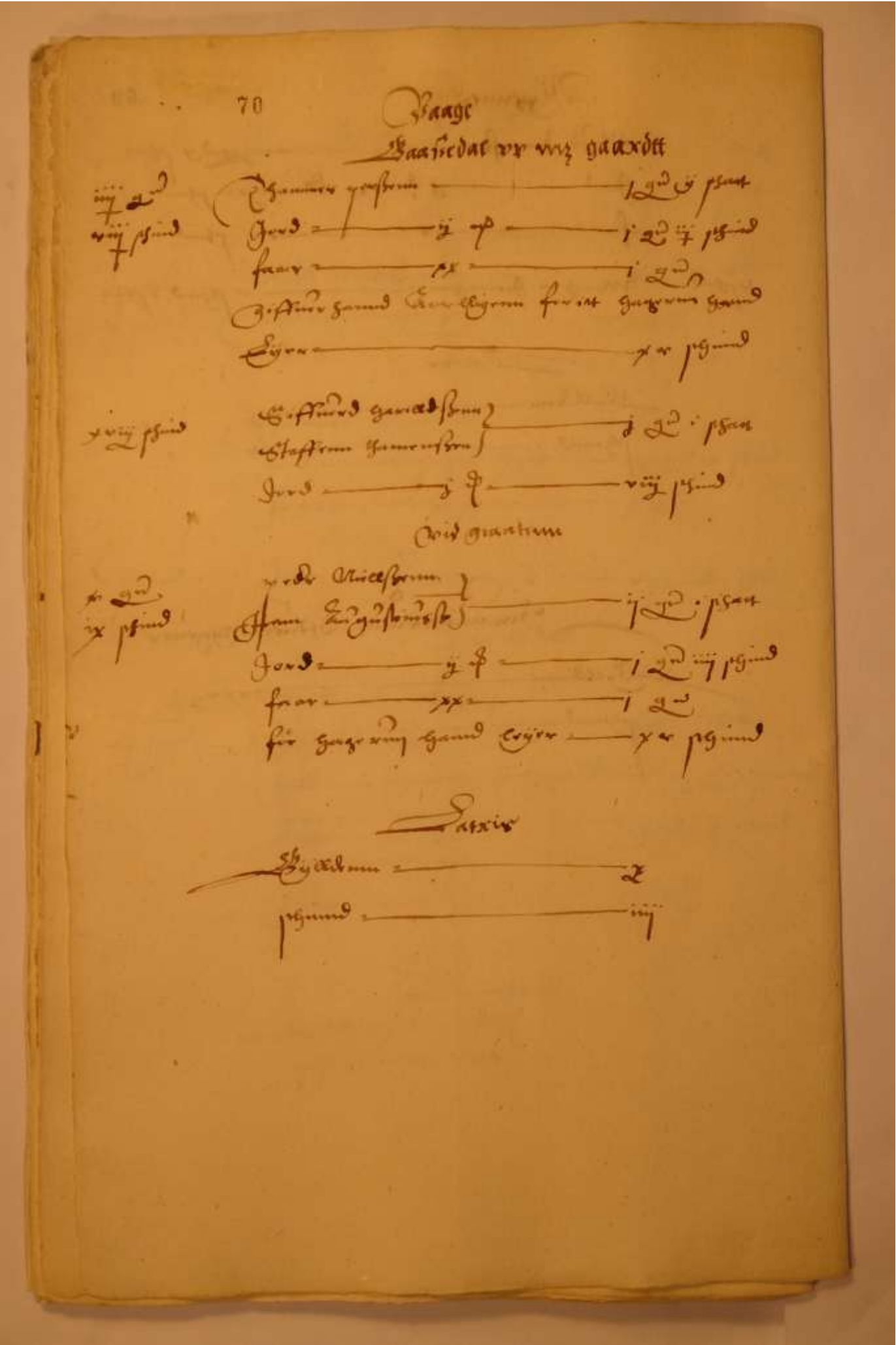
Gylden	14
Skind	7



Mygennes			
1½ gn	Oluff Joennssenn		½ gn i skat
	Jord	½ mk 80 alen	15 skind
	Faar	5	5 skind
5 skind	Morthenn Joennssenn		5 skind i skat

Latris	
Gylden	1½
Skind	5

Summarum offuer Mygennes	
Gylden	36½
Skind	2



VAAGE

Gaassedal Vp meth Gaardtt⁴⁸

3½ gn	Thammes Perssenn	1 gn i skat
7½ skind	Jord 1½ mk	1 gn 2½ skind
	Faar 20	1 gn
	Giffuer hannd Aarlligenn for itt hagerum hannd	
	Lyer	15 skind
17½ skind	Siffuerd Harilldsenn	½ gn i skat
	Staffen Thamenssen	
	Jord ½ mk	7½ skind

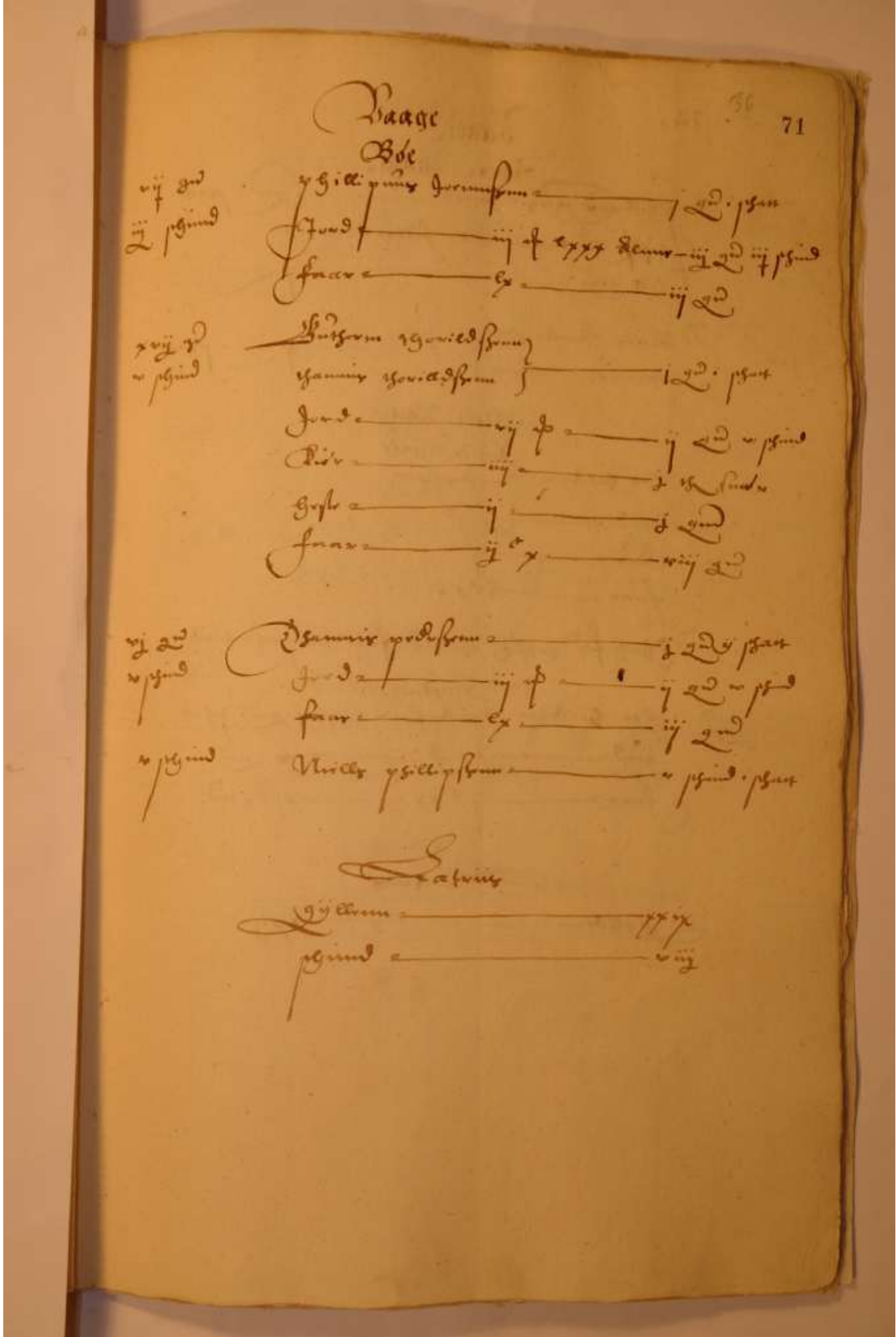
Vid Graatenn

4½ gn	Peder Niellssenn	2 gn i skat
9 skind	Joenn Augustinussen	
	Jord 1½ mk	1 gn 4 skind
	Faar 20	1 gn
	For hagerum hand leyer	15 skind

Latris

Gylden	9½
Skind	4

⁴⁸ uppi við Garð er en byling í bygden Gásadali.



Vaage			
Bøe			
6½ gn	Phillipuus Joennssenn		1 gn i skat
2½ skind	Jord	3 mk 80 alen	2½ gn 2½ skind
	Faar	60	3 gn
16½ gn	Guthorm Thorildssenn	}	1 gn i skat
5 skind	Thammis Thorilldssenn		2 gn 5 skind
	Jord		½ t smør
	Kiør		½ gn
	Heste		8 gn
	Faar	160	
5½ gn	Thammis Pederssenn		½ gn i skat
5 skind	Jord	3 mk	2 gn 5 skind
	Faar	60	3 gn
5 skind	Niells Phillipssenn		5 skind i skat
Latris			
	Gylden		29
	Skind		7½

Vaage.

Sørre Vaage.

ij 2nd

Phillipus Gregirssenn
 Giffuer Arlligenn Aff Føllge
 bierrig thill leye

ij 2nd

ij 2nd

Niels Annderssenn
 Thommes Nielssenn

ij 2nd. p. 1844

Medt Vaage

Anside Gierde

Her Holdenn Annderssenn

Jord — 2 1/2

Kiør — 3

Faar — 140

Thethe fornævnte haffuer Hannd frij thill preste gardenn

Kalffueleye

16 1/2 gn

Her Holdenn Annderssenn

Jord — 6 mk

Faar — 220

Latris

Gylden — 21 1/2

Vaage

Sørre Vaage

3 gn

Phillipus Gregirssenn

1 gn i skat

Giffuer Arlligenn Aff Føllge

bierrig thill leye

2 gn

2 gn

Niels Annderssenn

Thommes Nielssenn

2 gn i skat

Medt Vaage

Anside Gierde

Her Holdenn Annderssenn

Jord 9 1/2 mk

Kiør 3

Faar 140

Thethe fornævnte haffuer Hannd frij thill preste gardenn

Kalffueleye

16 1/2 gn

Her Holdenn Annderssenn

1 gn i skat

Jord 6 mk

4 1/2 gn

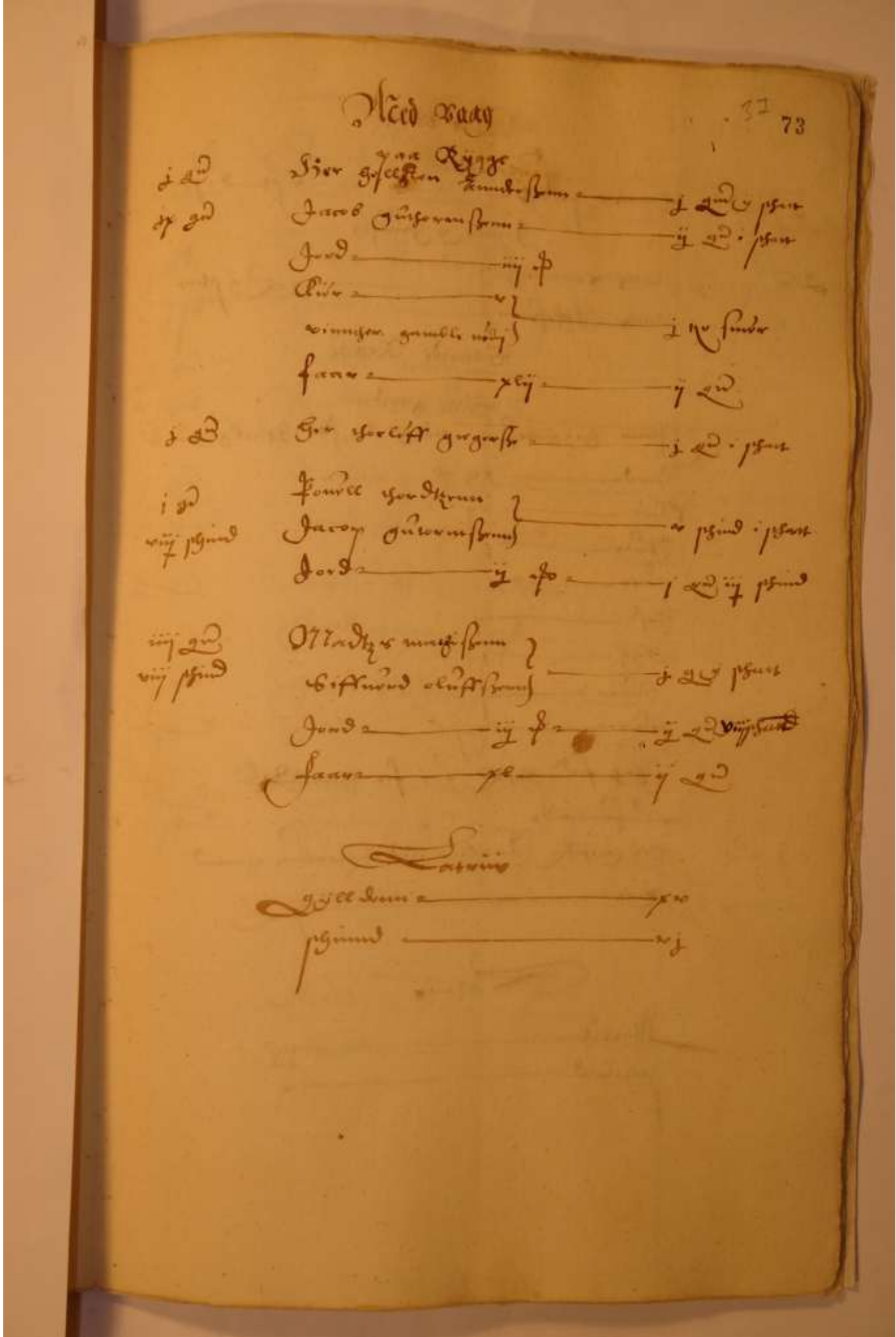
Faar 220

11 gn

Latris

Gylden

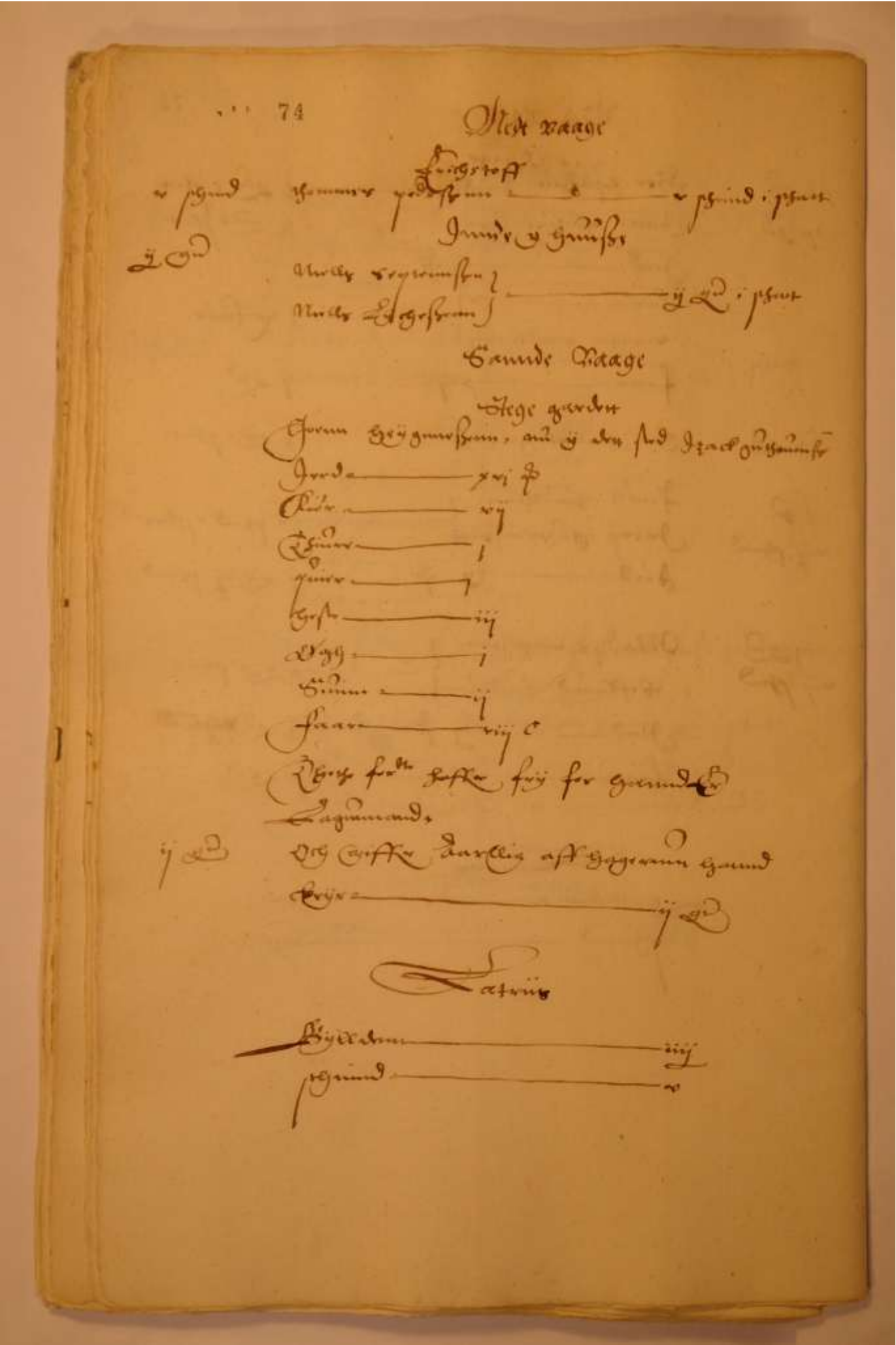
21 1/2



Med Vaag		
Paa Rygge		
½ gn	Her Holldten Annderssenn	½ gn i skat
8½ gn	Jacob Guthormssenn	1½ gn i skat
	Jord 4 mk ⁴⁹	½ t smør
	Kiør 5	
	Vinnther gamble nød 1	
	Faar 42	2 gn
½ gn	Her Thorløff Gregerssen	½ gn i skat
1 gn	Pouell Thordtzenn	5 skind i skat
7½ skind	Jacop Gutormssenn	
	Jord 1½ mk	1 gn 2½ skind
4 gn	Madtzs Mathissenn	½ gn i skat
8 skind	Siffuord Oluffssenn	
	Jord 2½ mk	1½ gn 8 skind ⁵⁰
	Faar 40	2 gn
Latris		
	Gylden	15
	Skind	5½

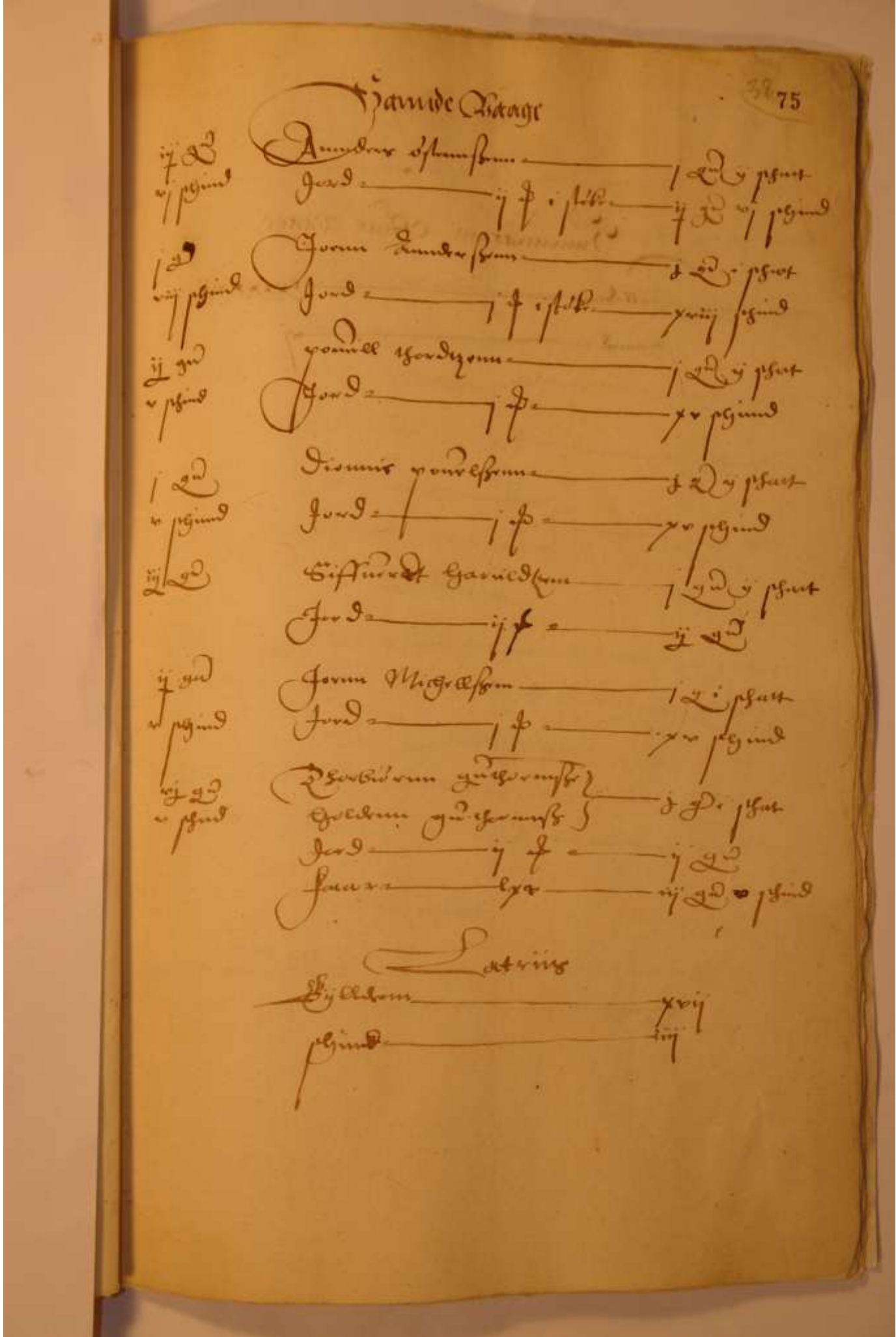
⁴⁹ Lejen på ½ tønde smør omfatter også de 4 mark jord, selv om det ikke er markeret

⁵⁰ Skriveren har ved en fejltagelse først skrevet “schatt” i stedet for “schind”

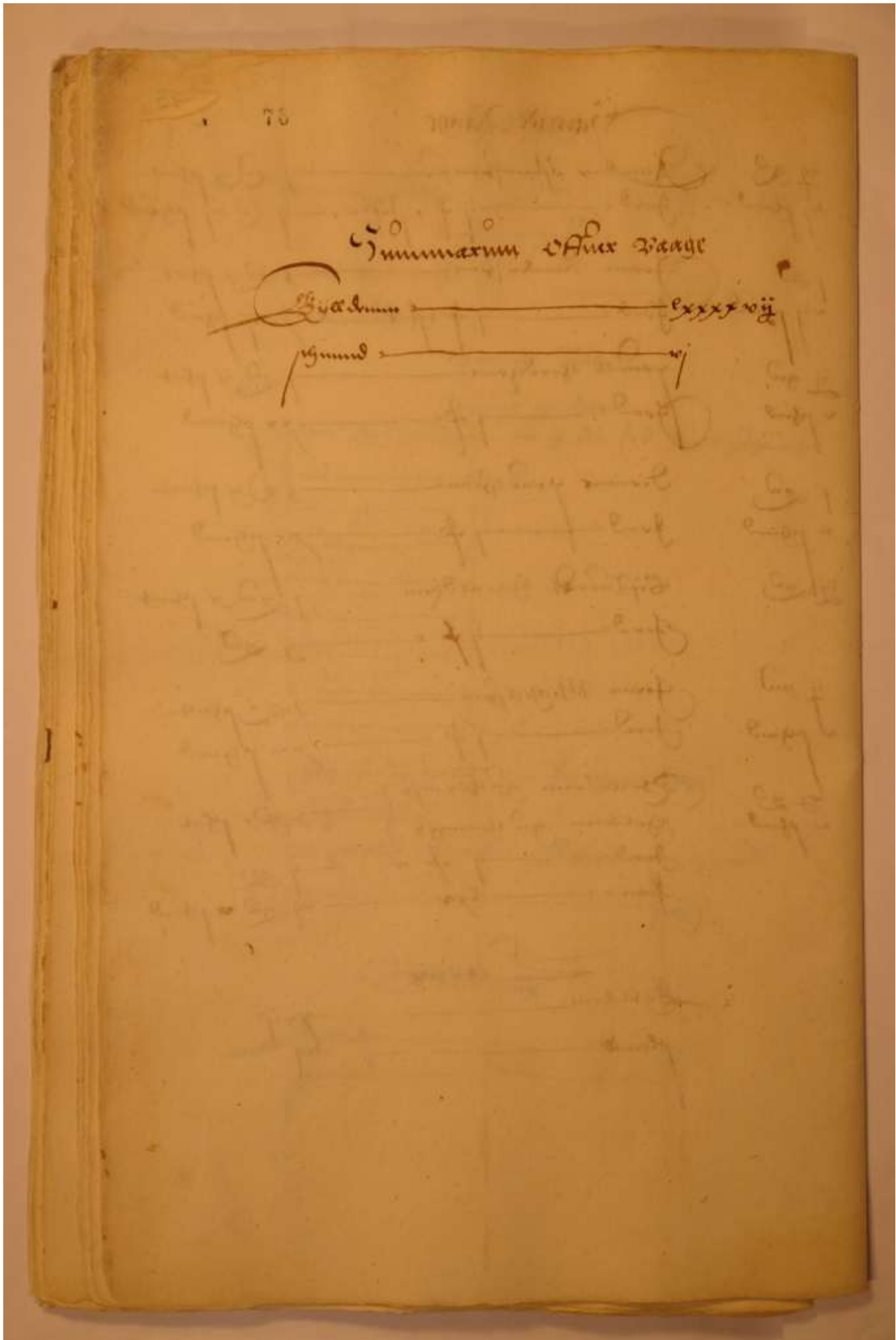


Medt Vaage			
Erichstoff			
5	skind	Thommes Pederssenn	5 skind i skat
Jnnde y Huusse			
1½	gn	Niells Septennssen	1½ gn i skat
		Niells Lychessenn	
Sannde Vaage			
Stege Gardett			
Joenn Heygnnessenn, nu y dett Sted Jzack Guthrumssen ⁵¹			
	Jord	16 mk	
	Kiør	7	
	Thiure	1	
	Quier	1	
	Heste	3	
	Øgh	1	
	Suinn	2	
	Faar	800	
Thethe fornævnte haffuer fry for Hannd er			
Laguemand.			
2	gn	Och giffuer Aarllig aff hagerum hannd	
		leyr	2 gn ⁵²
Latris			
	Gylden		3½ gn
	Skind		5

⁵¹ Joen Hejnesen blev afsat som lagmand i 1583. Isak Guttormsen blev udnævnt som ny lagmand ved skrivelse dateret 27. april 1583.
⁵² Dette "hagerum" er udmarken til 8 mark jord i bylingen á Sondum (s.75). Flere af disse små fæstebrug har derfor ikke haft mulighed for udmarksbrug.

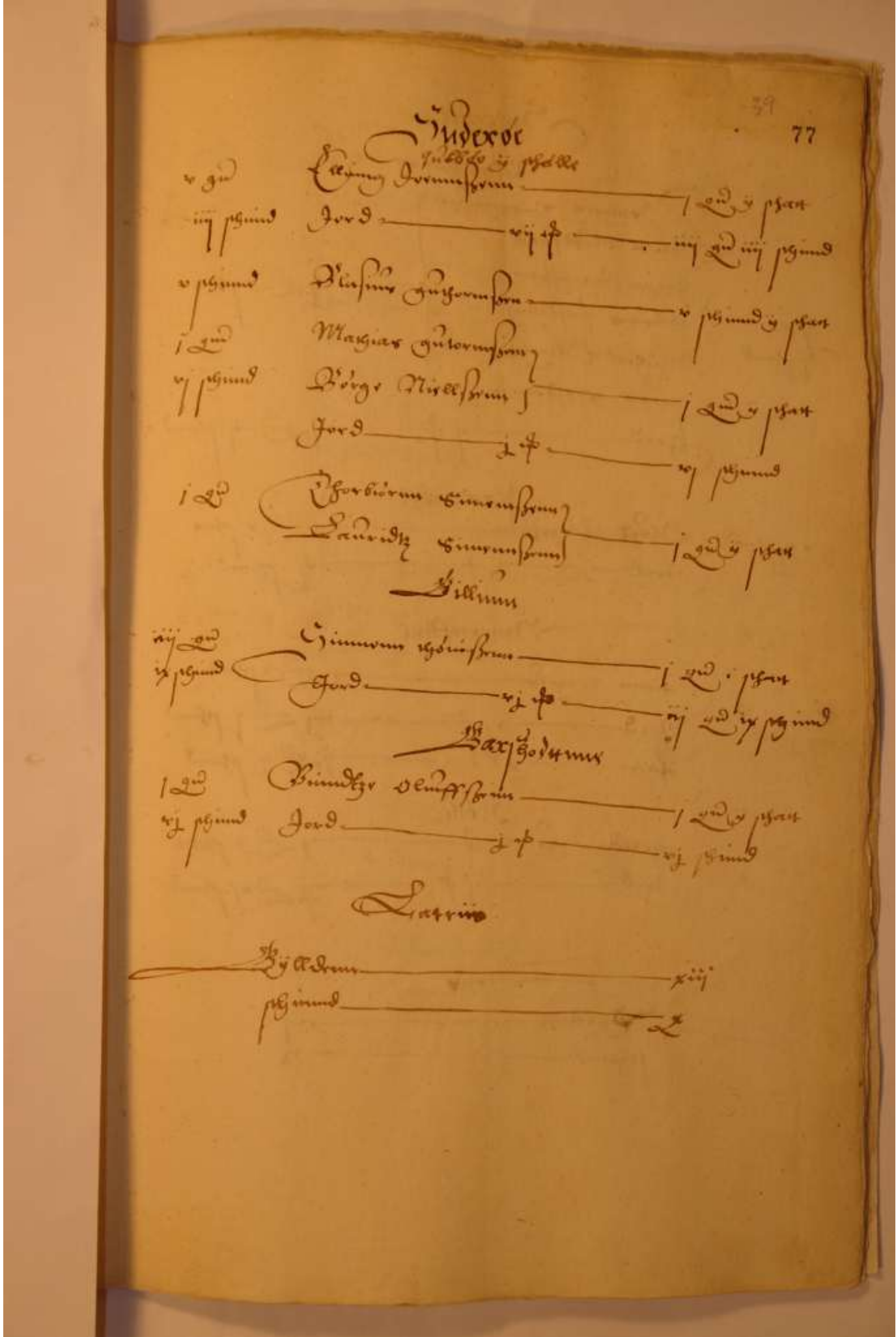


Sannde Vaage				
2½ gn	Annders Østennssenn			1 gn i skat
6 skind	Jord	2 mk	1 støke	1½ gn 6 skind
1 gn	Joenn Annderssenn			½ gn i skat
8 skind	Jord	1 mk	1 støke	18 skind
1½ gn	Pouill Thordtzenn			1 gn i skat
5 skind	Jord	1 mk		15 skind
1 gn	Dionnis Pouelssenn			½ gn i skat
5 skind	Jord	1 mk		15 skind
2½ gn	Siffuordt Harrildtzenn			1 gn i skat
	Jord	2 mk		1½ gn
1½ gn	Joenn Michellssenn			1 gn i skat
5 skind	Jord	1 mk		15 skind
5½ gn	Thorbiørnn Guthormssen	}		½ gn i skat
5 skind	Holdenn Guthormssen			
	Jord		2 mk	2 gn
	Faar		65	3 gn 5 skind
Latris				
	Gylden			17
	Skind			4



Summarum offuer Vaage

Gylden	96½
Skind	6



Suderøe		
Qualbøe y Schalle ⁵³		
5 gn	Elling Joennssenn	1 gn i skat
4 skind	Jord 7 mk	4 gn 4 skind
5 skind	Blasius Guthormssen	5 skind i skat
1 gn	Mathias Gutormssen	1 gn i skat
6 skind	Børge Niellssenn	
	Jord ½ mk	
1 gn	Thorbiørnn Simennssenn	1 gn i skat
	Lauridtz Simennssenn	
Gillum		
4 gn	Simmonn Thønissenn	1 gn i skat
9 skind	Jord 5½ mk	3 gn 9 skind
Garschodttne		
1 gn	Vinndtze Oluffssenn	1 gn i skat
5½ skind	Jord ½ mk	5½ skind
Latris		
	Gylden	13
	Skind	9½

⁵³ í Skálum er en býling i bygden Hvalba.

Suderrøe

Vestre Hamre

2 Gammels Simmennsenn
 Joenn Oluffssenn
 Joenn Joennssenn
 Thammis Staffennssenn
 Michell Ellinnssenn
 Pouell Staffennssenn
 Jord ————— i skat

Paa Høye
 Oluff Børgessenn ————— 1 skat
 Jord ————— 1 skat

Smørtoffthe

Joenn Helgessenn ————— 1 skat
 Jord ————— 6 skind
 Faar ————— 50

Nøste

Holldenn Gudelohssenn ————— 1 skat
 Jord ————— 1½ skind

Latris

Gylden ————— 13
 Skind ————— 9

Suderrøe

Vestre Hamre

3 gn Thommes Simmennssenn
 4 skind Joenn Oluffssenn
 Joenn Joennssenn
 Thammis Staffennssenn
 Michell Ellinnssenn
 Pouell Staffennssenn
 Jord 2 mk

2 gn i skat

1 gn 4 skind

Paa Høye

16 skind Oluff Børgessenn
 Jord ½ mk

½ gn i skat

6 skind

Smørtoffthe

6½ gn Joenn Helgessenn
 4 skind Jord 6 mk
 Faar 50

1 gn i skat

3½ gn 2 skind

2 gn 2 skind

Nøste

2½ gn Holldenn Gudelohssenn
 5 skind⁵⁴ Jord 3 mk

1 gn i skat

1½ gn 6 skind

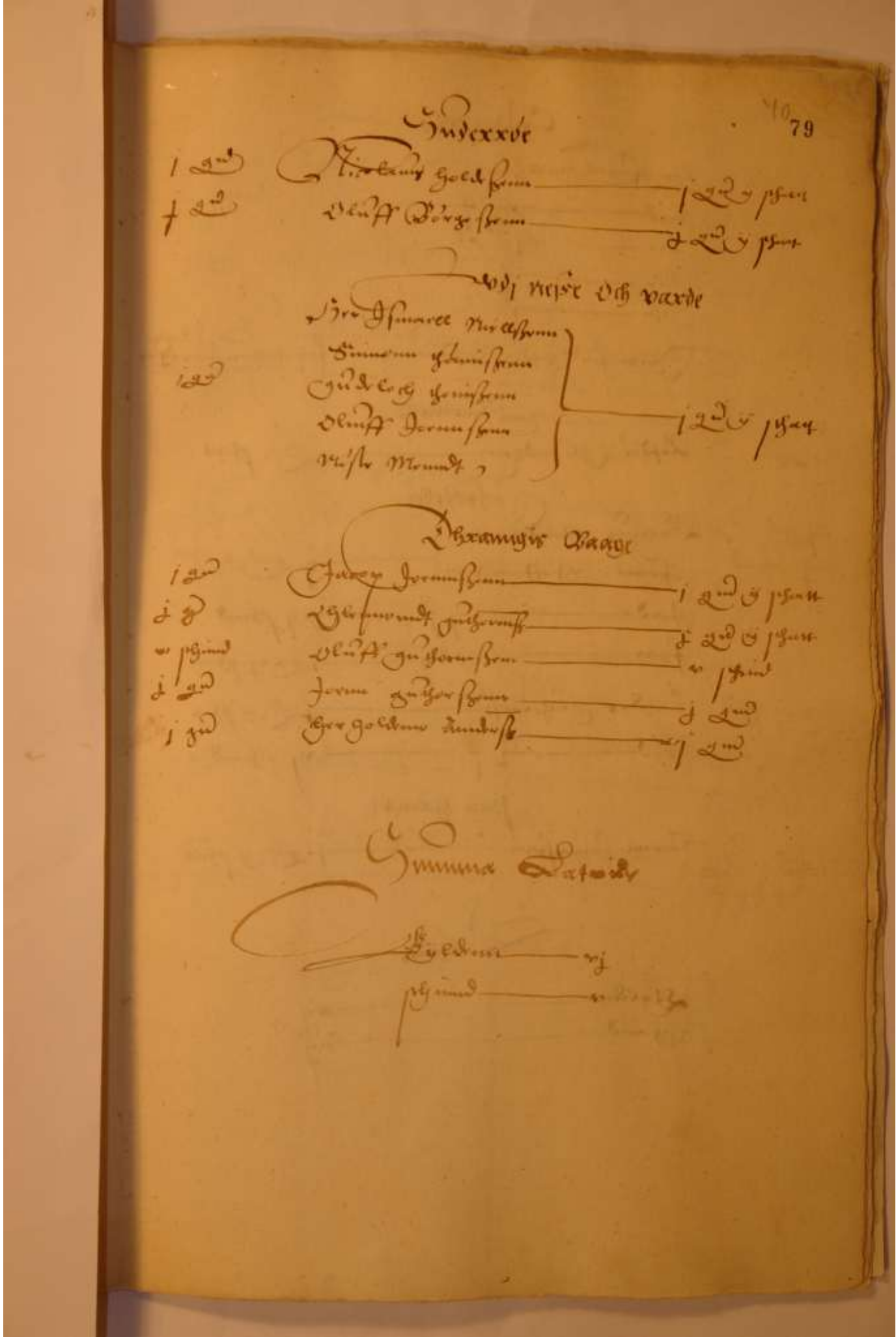
Latris

Gylden
 Skind

13

9

⁵⁴ Fejlskrivning for 6 skind



Suderrøe

1 gn	Nicolaus Holdessenn	1 gn i skat
½ gn	Oluff Børgessenn	½ gn i skat

Wdj Nesse och Varde

1 gn	Her Ismaell Niellssenn	1 gn i skat
	Simonn Thømissenn	
	Gudeloch Thomissenn	
	Oluff Joennssenn	
	Nøste Menndt	

Thranngis Vaage

1 gn	Jacop Joennssenn	1 gn i skat
½ gn	Chlemendt Guthormssen	½ gn i skat
5 skind	Oluff Guthormssenn	5 skind
½ gn	Joenn Guthorssenn	½ gn
1 gn	Her Holdenn Annderssen	1 gn

Summa latris

Gylden	5½
Skind	5

Her Ismaell Niellssenn

Jord ————— xij 4

Faar ————— i 10 x 10

Kiør ————— iij

Heste ————— i

Dette fornævnte haaffuer haaffuer hannd frij thill prestegarden

Sualballe

i 2^{de} Roffue Chlimdtzenn ————— i 2^{de} i skat

Frødebøe

iij 2^{de} Brixius Staffennssen }
vii 7^{de} Joenn Staffennssenn }

Jord ————— i 10 x 10

Faar ————— xliij ————— i 2^{de} i skatvii 7^{de} Annders Guthormssen ————— i 2^{de} i skat

Jord ————— i 10 x 10

Paa Hamre

i 2^{de} Joenn Jespersenn ————— i 2^{de} i skat

Latris

Gylden ————— viij
Skind ————— iij 7

Suderrøe

Her Ismaell Niellssenn⁵⁵

Jord 12½ mk

Faar 140

Kiør 3

Heste 1

Thette fornævnte haaffuer haaffuer hannd frij thill prestegarden

Sualballe

1 gn Roffue Chlimdtzenn 1 gn i skat

Frødebøe

4 gn Brixius Staffennssen }
7½ skind Joenn Staffennssenn }

Jord 1 mk

Faar 44

2 gn i skat

12 skind

1 gn 15½ skind

16 skind Annders Guthormssen

Jord ½ mk

½ gn i skat

6 skind

Paa Hamre

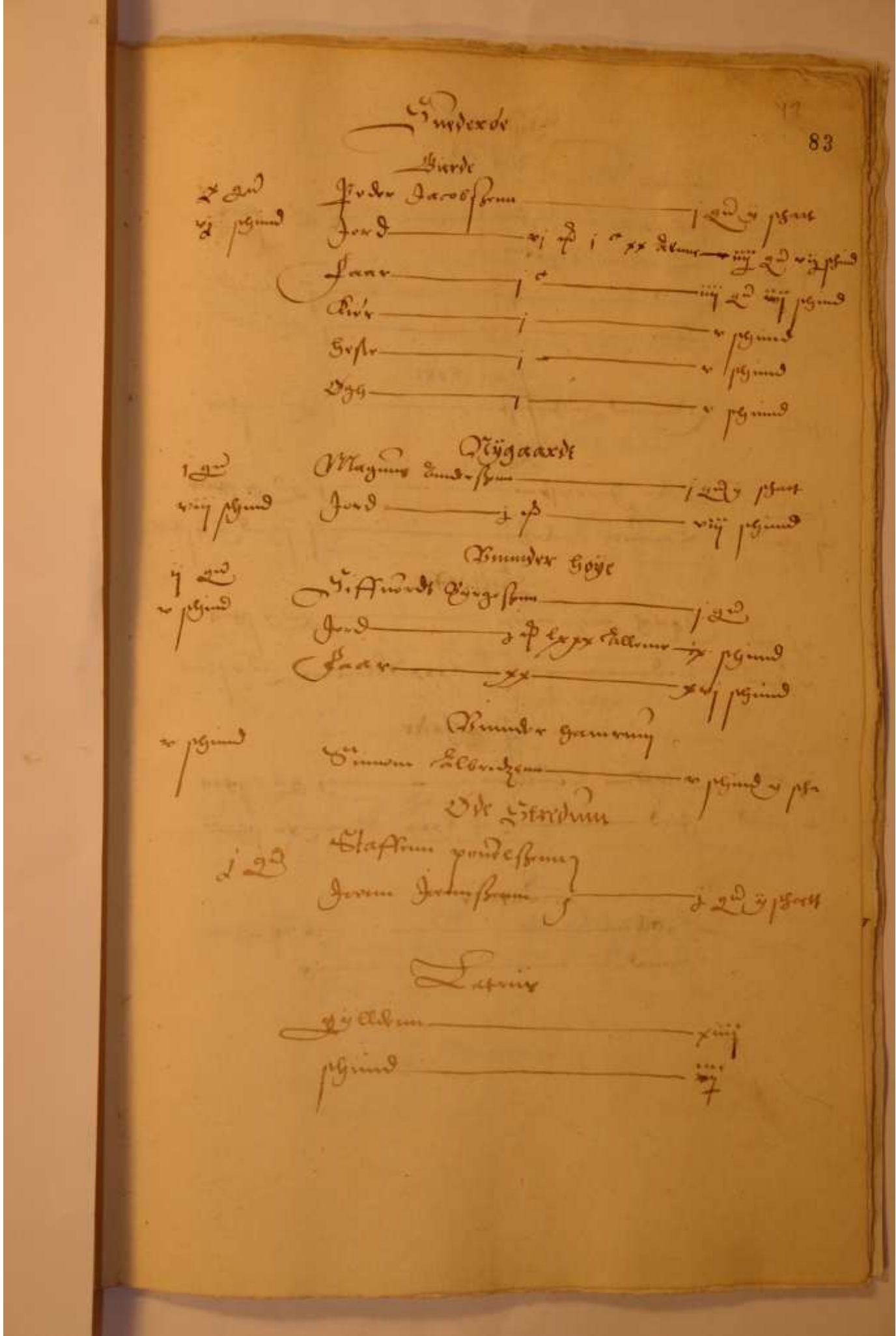
1 gn Joenn Jespersenn 1 gn i skat

Latris

Gylden 7

Skind 3½

⁵⁵ Præstegården í Leirum er her forkert placeret i bygden Trongisvági i stedet for i bygden Hvalba.



SUEDERØE

Gierde

9½ gn	Peder Jacobssenn	1 gn i skat
5½ skind	Jord	6 mk 120 alen
	Faar	100
	Kiør	1
	Heste	1
	Øgh	1
		3½ gn 6½ skind
		4 gn 4 skind
		5 skind
		5 skind
		5 skind

Nygaardt

1 gn	Magnus Anderssenn	1 gn i skat
8 skind	Jord	½ mk
		8 skind

Vnnder Høye

2 gn	Siffuordt Byrgessenn	1 gn
5 skind	Jord	9 skind
	Faar	20
		16 skind

Vnnder Hamrum

5 skind	Simon Albridzenn	5 skind i skat
---------	------------------	----------------

Øde Stredum

½ gn	Staffenn Pouelssenn	½ gn i skat
	Joenn Joennssenn	

Latris

Gylden	14
Skind	3½

Index

1^o 2^o 3^o 4^o 5^o 6^o 7^o 8^o 9^o 10^o 11^o 12^o 13^o 14^o 15^o 16^o 17^o 18^o 19^o 20^o 21^o 22^o 23^o 24^o 25^o 26^o 27^o 28^o 29^o 30^o 31^o 32^o 33^o 34^o 35^o 36^o 37^o 38^o 39^o 40^o 41^o 42^o 43^o 44^o 45^o 46^o 47^o 48^o 49^o 50^o 51^o 52^o 53^o 54^o 55^o 56^o 57^o 58^o 59^o 60^o 61^o 62^o 63^o 64^o 65^o 66^o 67^o 68^o 69^o 70^o 71^o 72^o 73^o 74^o 75^o 76^o 77^o 78^o 79^o 80^o 81^o 82^o 83^o 84^o 85^o 86^o 87^o 88^o 89^o 90^o 91^o 92^o 93^o 94^o 95^o 96^o 97^o 98^o 99^o 100^o

1^o 2^o 3^o 4^o 5^o 6^o 7^o 8^o 9^o 10^o 11^o 12^o 13^o 14^o 15^o 16^o 17^o 18^o 19^o 20^o 21^o 22^o 23^o 24^o 25^o 26^o 27^o 28^o 29^o 30^o 31^o 32^o 33^o 34^o 35^o 36^o 37^o 38^o 39^o 40^o 41^o 42^o 43^o 44^o 45^o 46^o 47^o 48^o 49^o 50^o 51^o 52^o 53^o 54^o 55^o 56^o 57^o 58^o 59^o 60^o 61^o 62^o 63^o 64^o 65^o 66^o 67^o 68^o 69^o 70^o 71^o 72^o 73^o 74^o 75^o 76^o 77^o 78^o 79^o 80^o 81^o 82^o 83^o 84^o 85^o 86^o 87^o 88^o 89^o 90^o 91^o 92^o 93^o 94^o 95^o 96^o 97^o 98^o 99^o 100^o

1^o 2^o 3^o 4^o 5^o 6^o 7^o 8^o 9^o 10^o 11^o 12^o 13^o 14^o 15^o 16^o 17^o 18^o 19^o 20^o 21^o 22^o 23^o 24^o 25^o 26^o 27^o 28^o 29^o 30^o 31^o 32^o 33^o 34^o 35^o 36^o 37^o 38^o 39^o 40^o 41^o 42^o 43^o 44^o 45^o 46^o 47^o 48^o 49^o 50^o 51^o 52^o 53^o 54^o 55^o 56^o 57^o 58^o 59^o 60^o 61^o 62^o 63^o 64^o 65^o 66^o 67^o 68^o 69^o 70^o 71^o 72^o 73^o 74^o 75^o 76^o 77^o 78^o 79^o 80^o 81^o 82^o 83^o 84^o 85^o 86^o 87^o 88^o 89^o 90^o 91^o 92^o 93^o 94^o 95^o 96^o 97^o 98^o 99^o 100^o

1^o 2^o 3^o 4^o 5^o 6^o 7^o 8^o 9^o 10^o 11^o 12^o 13^o 14^o 15^o 16^o 17^o 18^o 19^o 20^o 21^o 22^o 23^o 24^o 25^o 26^o 27^o 28^o 29^o 30^o 31^o 32^o 33^o 34^o 35^o 36^o 37^o 38^o 39^o 40^o 41^o 42^o 43^o 44^o 45^o 46^o 47^o 48^o 49^o 50^o 51^o 52^o 53^o 54^o 55^o 56^o 57^o 58^o 59^o 60^o 61^o 62^o 63^o 64^o 65^o 66^o 67^o 68^o 69^o 70^o 71^o 72^o 73^o 74^o 75^o 76^o 77^o 78^o 79^o 80^o 81^o 82^o 83^o 84^o 85^o 86^o 87^o 88^o 89^o 90^o 91^o 92^o 93^o 94^o 95^o 96^o 97^o 98^o 99^o 100^o

Suderrøe

Ved Aa

4	gn	Joenn Albridsenn	}	1½ gn i skat
2	skind	Simenn Albridssenn		
		Staffenn Bryxenn		
		Jord	1 mk	12 skind
		Faar	40	2 gn

Paa Høye

1	gn	Clemennd Guthormssen	1 gn i skat
---	----	----------------------	-------------

Bache

1	gn	Peder Jacopssenn	1 gn i skat
3	skind	Samuell Anderssen	3 skind i skat

Siøtøffte

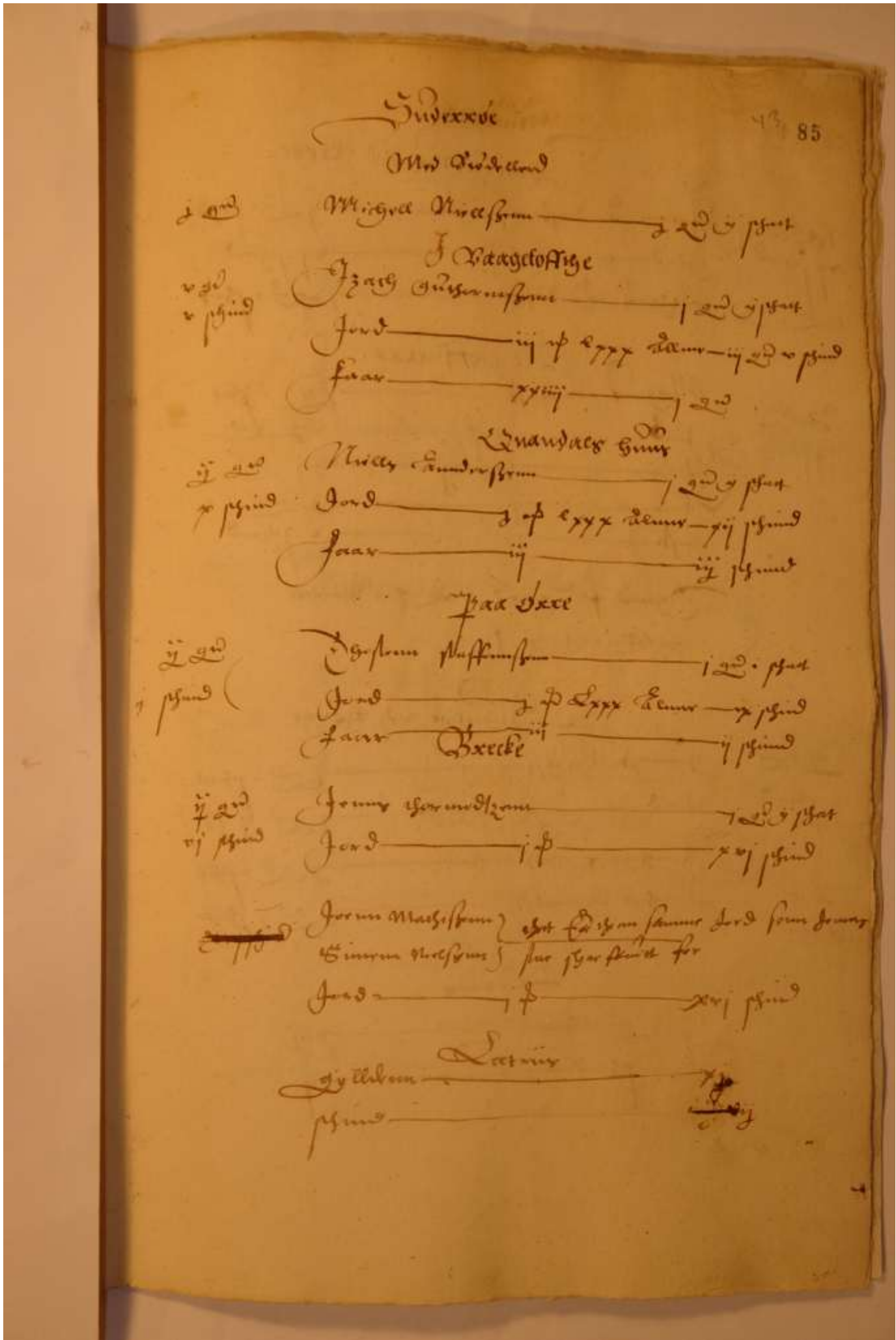
5½	gn	Jzach Guthormssenn	1 gn i skat
5	skind	Jord	4½ mk 80 alen
			4½ gn 5 skind

Paa Jader

1½	gn	Staffen Pouellssenn	1 gn i skat
5	skind	Jord	½ mk 80 alen
			15 skind

Latris

Gylden	13½
Skind	5



Suderrøe			
Med Brødlerd			
½ gn	Michell Nielssenn		½ gn i skat
I Vaagetoffthe ⁵⁶			
5 gn	Jzach Guthormssenn		1 gn i skat
5 skind	Jord	3 mk 80 alen	3 gn 5 skind
	Faar	24	1 gn
Quandals Huus			
1½ gn	Niels Annderssenn		1 gn i skat
4½ skind	Jord	½ mk 80 alen	12 skind
	Faar	3	2½ skind
Paa Ørre			
1½ gn	Thostenn Staffennssenn		1 gn i skat
1 skind	Jord	½ mk 80 alen	9 skind
	Faar	3	2 skind
Brecke			
1½ gn	Jenns Thormodtzenn		1 gn i skat
6 skind	Jord	1 mk	16 skind
16 skind ⁵⁷	Joenn Mathissenn	} thett Er thenn samme Jord som Jenns star schreffuitt for	
	Simenn Nielssenn		
	Jord	1 mk	16 skind
Latris			
	Gylden		10½
	Skind		6½

⁵⁶ Her er bygdenavnet í Vági og bylingnavnet í Toftum skrevet sammen til eet ord
⁵⁷ 16 skind er overstreget og Latris er tilsvarende rettet.

Indexoe

Indexoeffue Ved Krøye

1^{de} Joenn Andersson — 1^{de} skat
 1^{de} Jord — 1^{de} skat
 1^{de} Magnus Andersson — 1^{de} skat

Vid Giøffueraa

1^{de} Magnus Andersson — 1^{de} skat
 1^{de} Jord — 1^{de} skat
 1^{de} Faar — 96
 1^{de} Kiør — 2
 1^{de} Heste — 1

Thenne fornævnte gard haffuer Her Ismaell
 halffparthenn frij.

Sumbøe Vdj Hørge

1^{de} Thomass Niellssenn — 1^{de} skat
 1^{de} Jord — 1^{de} skat
 1^{de} Annthonius Guthormssen — 1^{de} skat
 1^{de} Berthell Brynneldtzen — 1^{de} skat

Latris

Gylden — 12½
 Skind — 1½

SUDERRØE

Smørløffue Ved Krøye⁵⁸

1 gn Joenn Annderssenn 1 gn i skat
 7 skind Jord ½ mk 7 skind
 1 gn Gothrum Enndressen 1 gn i skat

Vid Giøffueraa

6½ gn Magnus Annderssen 1 gn i skat
 2½ skind⁵⁹ Jord 10 mk 7½ gn
 Faar 96 4 gn
 Kiør 2 ½ gn
 Heste 1 5 skind

Thenne fornævnte gard haffuer Her Ismaell
 halffparthenn frij.

Sumbøe Vdj Hørge⁶⁰

2½ gn Thomass Niellssenn 1 gn i skat
 2 skind Jord 2 mk 1½ gn 2 skind
 ½ gn Annthonius Guthormssen ½ gn i skat
 ½ gn Berthell Brynneldtzen ½ gn i skat

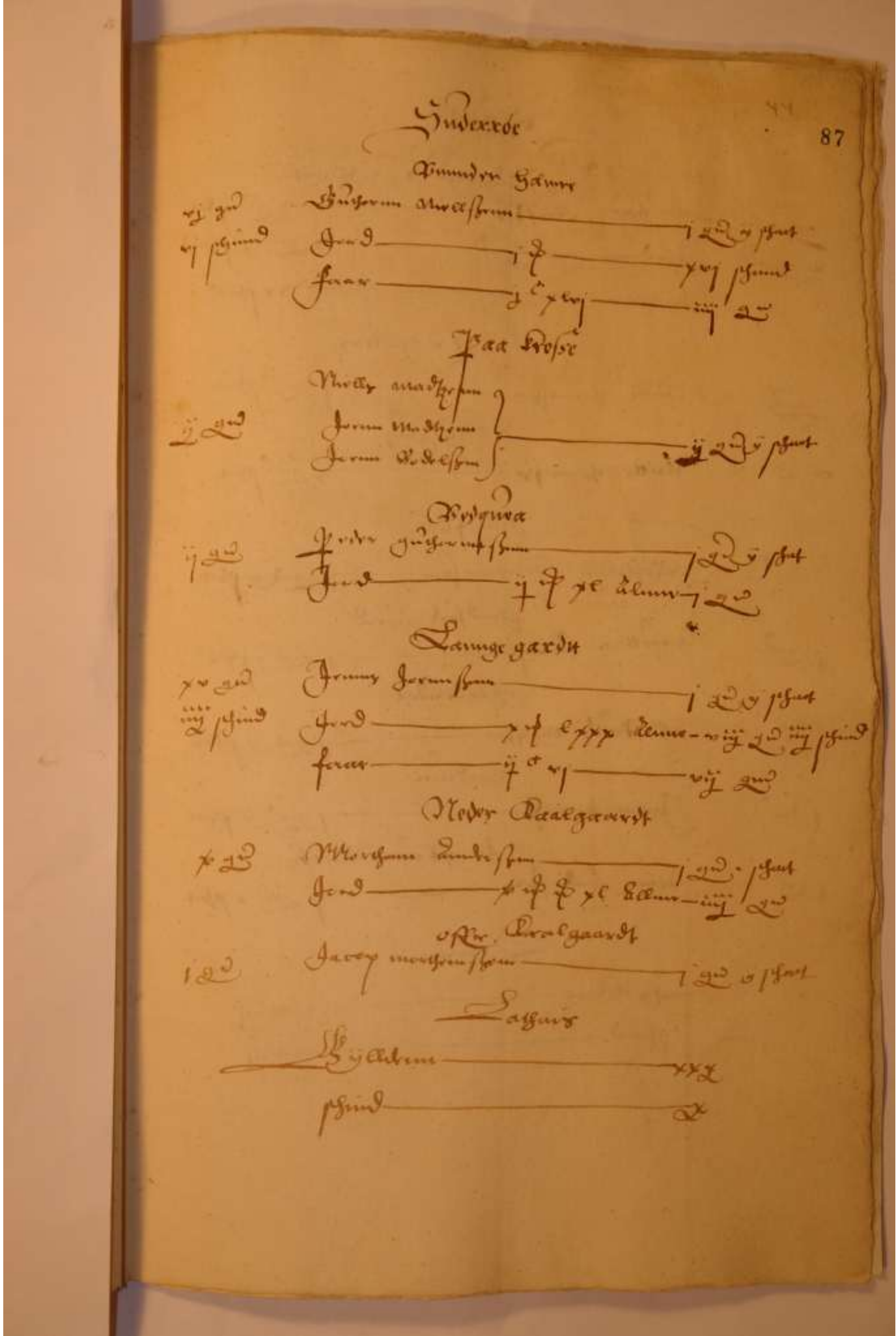
Latris

Gylden 12½
 Skind 1½

⁵⁸ De to bylinger í Smillum og við Kráir er skrevet sammen

⁵⁹ Summen udgør kun halvdelen af den samlede skat og landskyld. Dette må forstås således, at Magnus Andersen har den halve gård i fæste, mens den anden halvdel – sammen med gården í Leirum i Hvalba – er skatte-og lejefri præstegård.

⁶⁰ Bygdenavnet Sumba og býlingnavnet í Hørg er skrevet sammen



Suderrøe				
Vnnder Hamre				
5½	gn	Guthorm Niellssenn	1	gn i skat
6	skind	Jord	1 mk	16 skind
		Faar	96	4 gn
Paa Krosse				
1½	gn	Niells Madtzenn	}	1½ gn i skat
		Joenn Madtzenn		
		Joenn Bodelssen		
Vedquea ⁶¹				
2	gn	Peder Guthormssenn	1	gn i skat
		Jord	1½ mk 40 alen	1 gn
Lanng Gardtt				
15	gn	Jenns Joennssenn	1	gn i skat
3½	skind	Jord	10 mk 80 alen	7½ gn 3½ skind
		Faar	156	6½ gn
Neder Kaalgaardt				
4½	gn	Morthenn Anderssenn	1	gn i skat
		Jord	4½ mk 40 alen	3½ gn
Offuer Kaalgaardt				
1	gn	Jacop Morthenssen	1	gn i skat
Latris				
		Gylden	29½	
		Skind	9½	

⁶¹ I bylingnavnet við Kvíggjá er præpositionen ved og navnordet quea skrevet sammen til et ord.

Sunderø

Neder Huus y Sumbøe

17 gn *Guthorm Oluffssenn* 1 2^o 1/2 skat
 7 1/2 skind *Jord* 1 2^o 1/2 skat
Faar 18

Famøe y Godtne

1 gn *Niels Thonnessen* 1 2^o 1/2 skat
 2 2^o *Niels Thonnessen* 1 2^o 1/2 skat

Høgefledt

1 2^o *Søffrenn Jørgennssenn* 1 2^o 1/2 skat

Indside Giered

1 2^o *Pouell Daffennssen* 1 2^o 1/2 skat

Herdeudal⁶²

1 2^o *Siffuodt Nielssen* 1 2^o 1/2 skat

Thradum

1 2^o *Joenn Joennssenn* 1 2^o 1/2 skat

Foroffuenn Kierke

1 2^o *Joenn Annderssen* 1 2^o 1/2 skat

Latris

Gylden 8 1/2
Skind 7 1/2

Suderø

Neder Huus y Sumbøe

2 1/2 gn Guthorm Oluffssenn 1 gn i skat
 7 1/2 skind Jord 1 1/2 mk 1 gn 2 1/2 skind
 Faar 18 15 skind

Famøe Y Hodttne

1 gn Niells Thonnessen 1 gn i skat

Aff Thøgum

1/2 gn Niells Thonnessen 1/2 gn i skat

Høgefledt

1/2 gn Søffrenn Jørgennssenn 1/2 gn i skat

Indside Giered

1 gn Pouell Daffennssen 1 gn i skat

Herdeudal⁶²

1 gn Siffuodt Nielssen 1 gn i skat

Thradum

1 gn Joenn Joennssenn 1 gn i skat

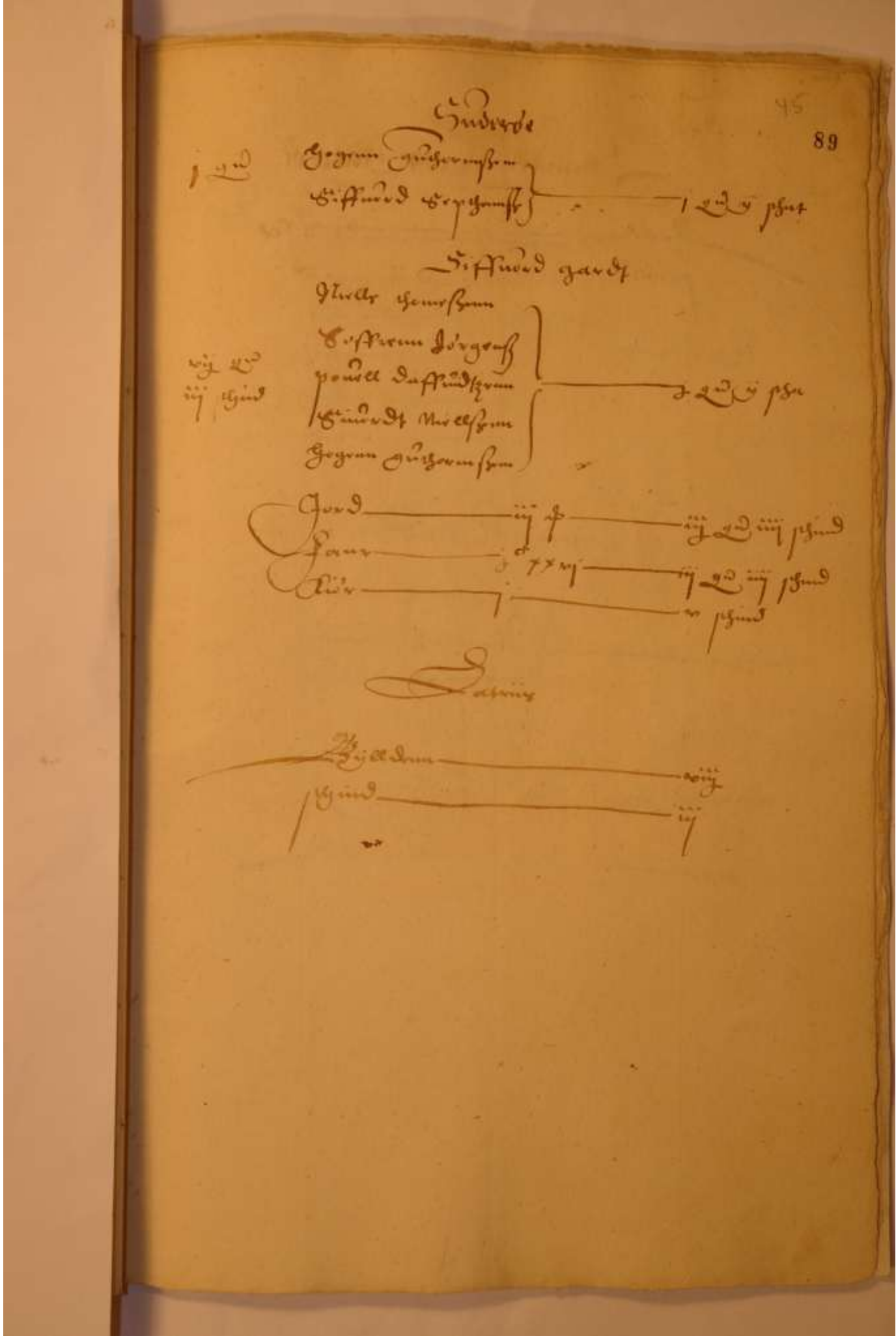
Foroffuenn Kierke

1 gn Joenn Annderssen 1 gn i skat

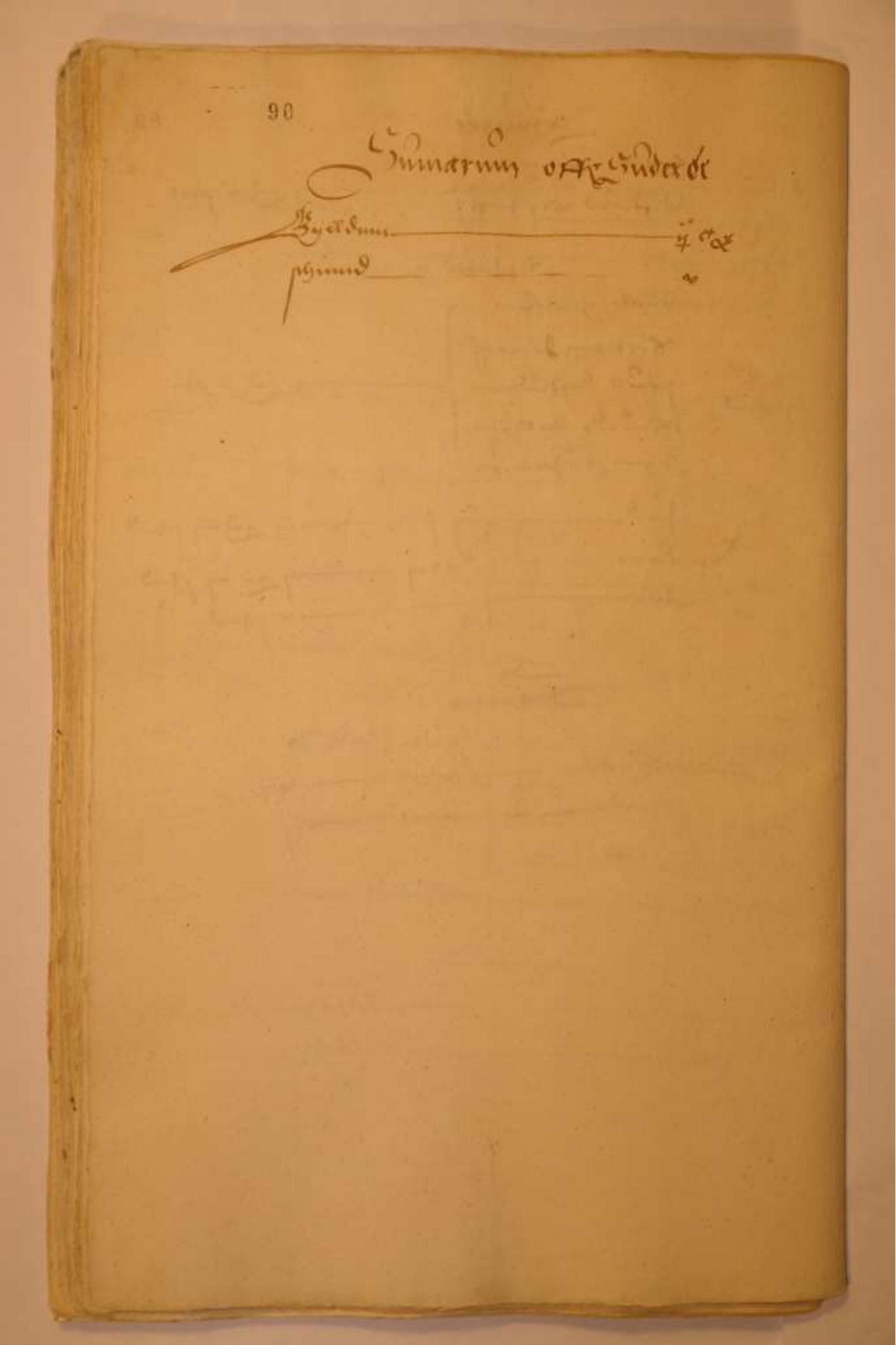
Latris

Gylden 8 1/2
 Skind 7 1/2

⁶² I manuskriptet ændret fra Herdeuaal.



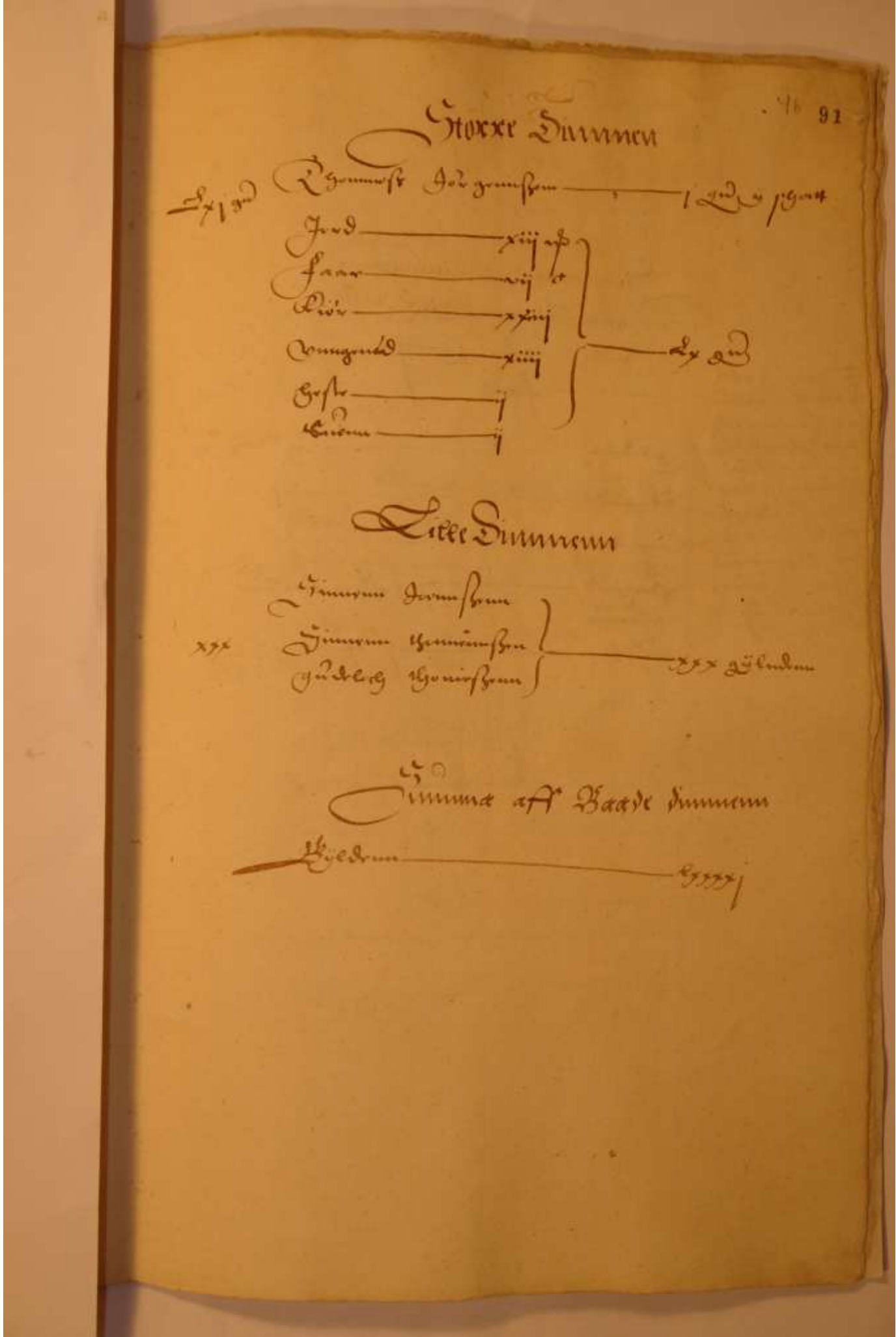
Suderøe					
1	gn	Hogenn Guthormssen Siffuord Septhennssen	}	1	gn i skat
Siffuord Gardt					
6½	gn	Niells Thomessen	}		
3	skind	Soffrenn Jørgenssen			
		Pouell Daffuidtzenn			
		Siuordt Niellssenn			
		Hogenn Guthormssen			
	Jord	3	mk	2½	gn 4 skind
	Faar	76		3	gn 4 skind
	Kiør	1		5	skind
Latris					
	Gylden			7½	
	Skind			3	



Sumarum offuer Suderøe⁶³

Gylden	159½
Skind	5

⁶³ Sammentællingsfejl. Burde være 159 gn 6 skind



Storre Dimmen

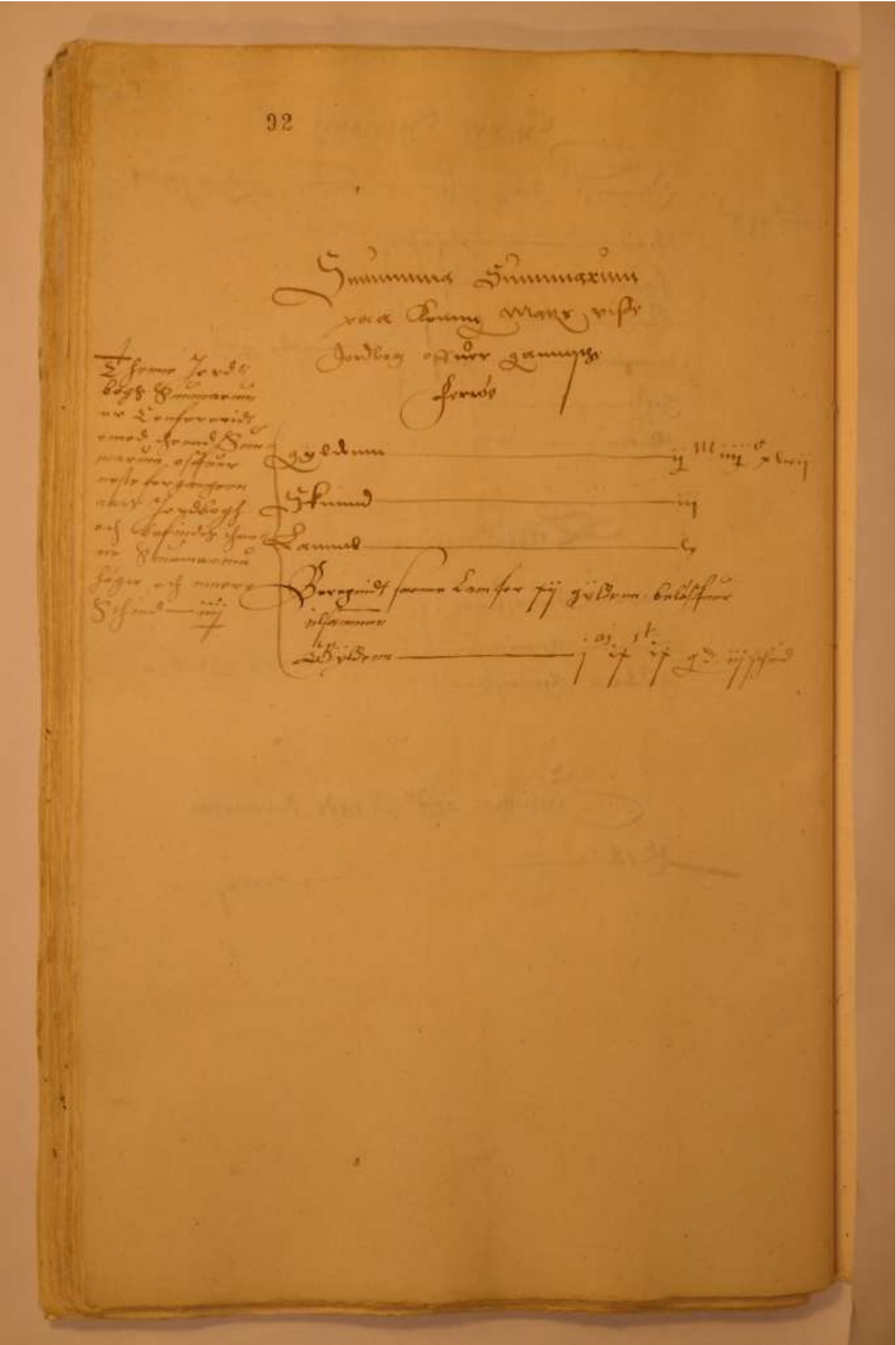
61 gn	Tommes Jørgennssen	1 gn i skat
	Jord 13 mk	
	Faar 700	
	Kiør 24	
	Vnngenød 14	60 gn
	Heste 2	
	Suienn 2	

Lille Dimmenn

30	Simenn Joennssenn	
	Simenn Thominnssen	
	Gudloch Thomissenn	30 gn

Summa aff baade Dimmenn

Gylden	91
--------	----



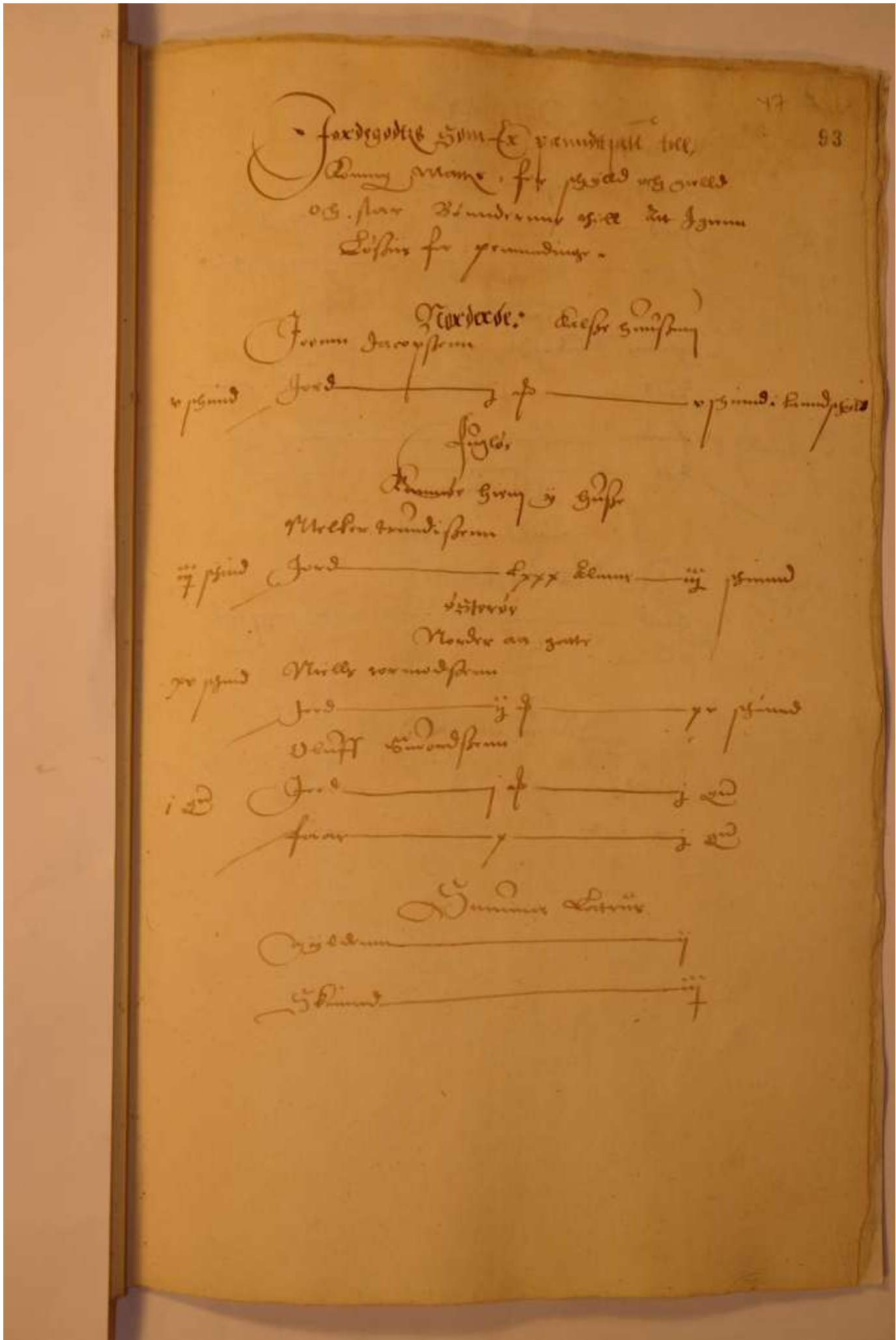
Summa Summarum
paa Konngelig Maiestæts visse
Jordbog offuer gannsche
Ferrøe

Thenne Jord=
boghs Summarum
er Confereridt
emod thennd Sum=
marum offuer
neste forgangenn
aars Jordbogh
och befindis then=
ne Summarum
høgre och meere
Schind 3½⁶⁴

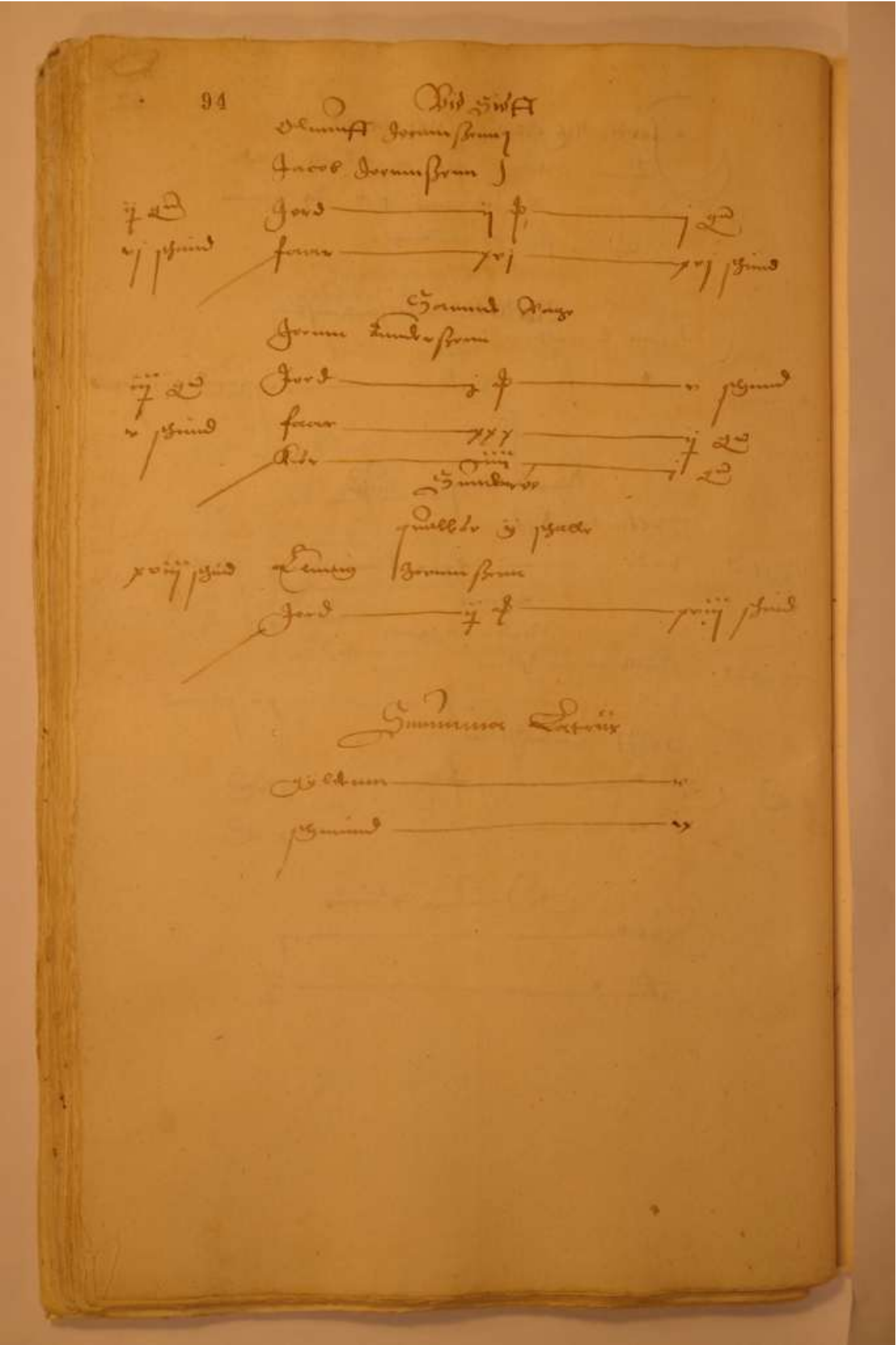
Gylden	1897
Skind	3
Lammb	60
Beregnidt samme Lam for 12 gylde, beløffuer tilsammen	
Gylden	1909 gn 3 skind ⁶⁵

⁶⁴ Revisionsanmærkning i manuskriptets venstre margin

⁶⁵ Revisionsanmærkning neden under teksten



Jordegodtzs som Er panndttsatt till, Konngelig Maiestætts, for schylld oeg gield och star Bønnderne thill Att Igienn Løssiis for penndinge.				
Norderøe: Kalsse Huusum				
5	skind	Joenn Jacopsenn		
		Jord	½ mk	5 skind i lanndschyld
Fugløe				
Kunnøe Hiem y Husse				
2 ½	skind	Melker Trundissenn		
		Jord	80 alen	2½ skind
Østerøe				
Norder aa Gatte				
15	skind	Niells Tormodssenn		
		Jord	1½ mk	15 skind
1	gn	Oluff Siuordssenn		
		Jord	1 mk	½ gn
		Faar	10	½ gn
Summa latris				
		Gylden		2
		Skind		2½



Vid Siøff

1½	gn	Oluuff Joennssenn	}		
6	skind	Jacob Joennssenn			
		Jord		2	mk
		Faar		16	
				1	gn
				16	skind

Sannde Voge

2½	gn	Joenn Annderssenn			
5	skind	Jord	½	mk	5 skind
		Faar	30		1½ gn
		Kiør	4		1 gn

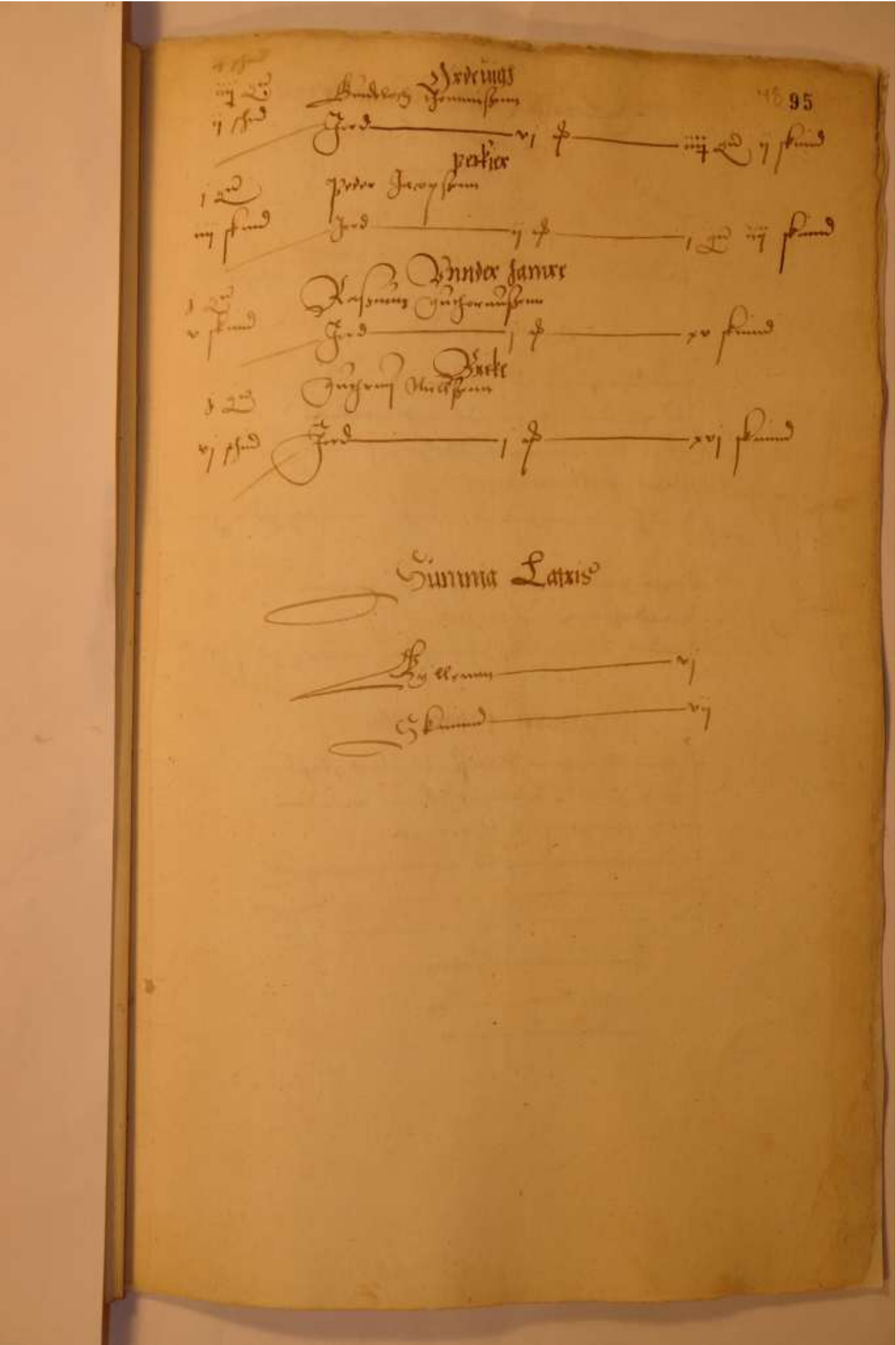
Suuderøe

Qualbøe Y Schalle

18	skind	Elinng Joennssenn			
		Jord	1½	mk	18 skind

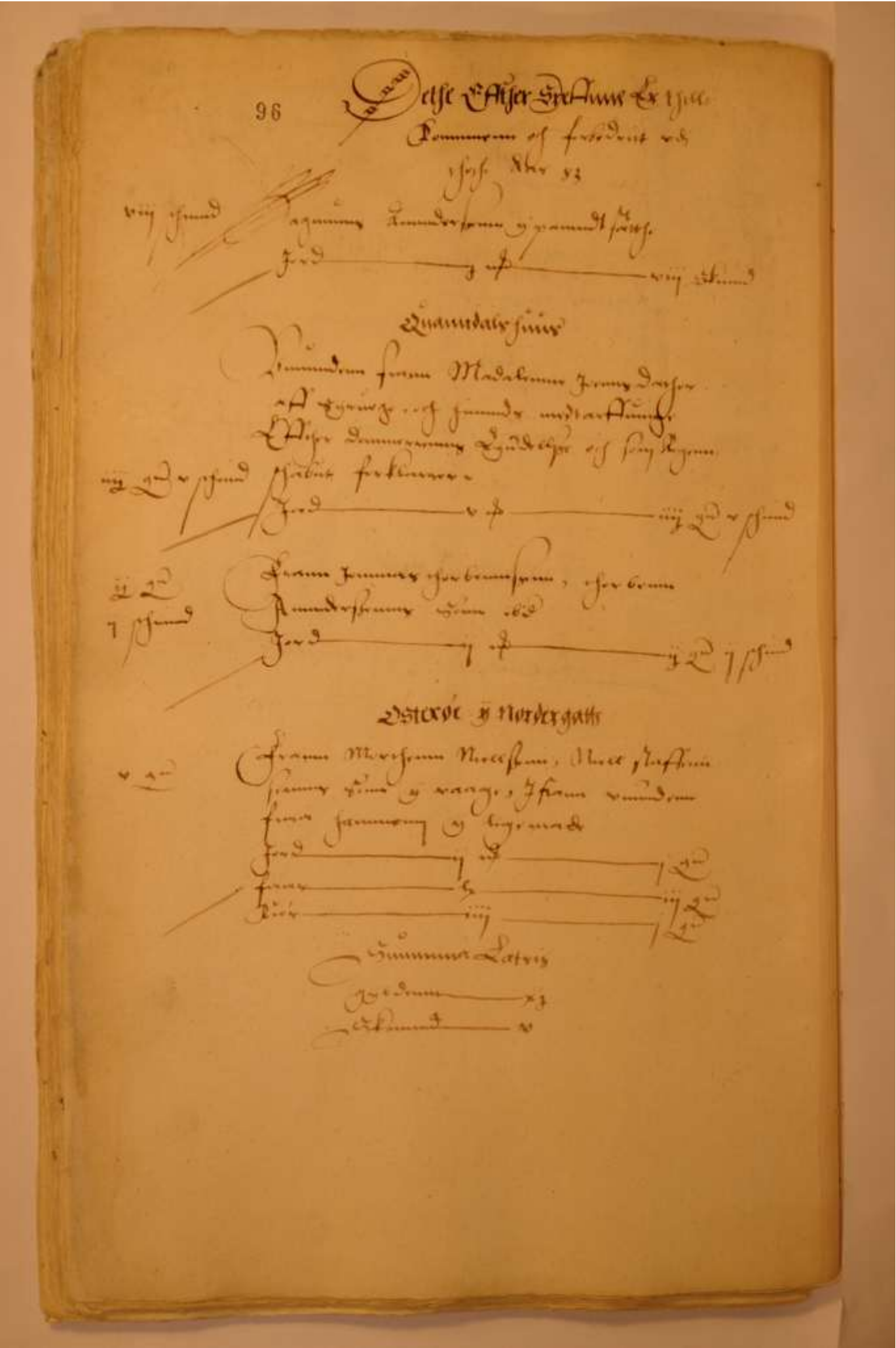
Summa latris

Gylden	5
Skind	9



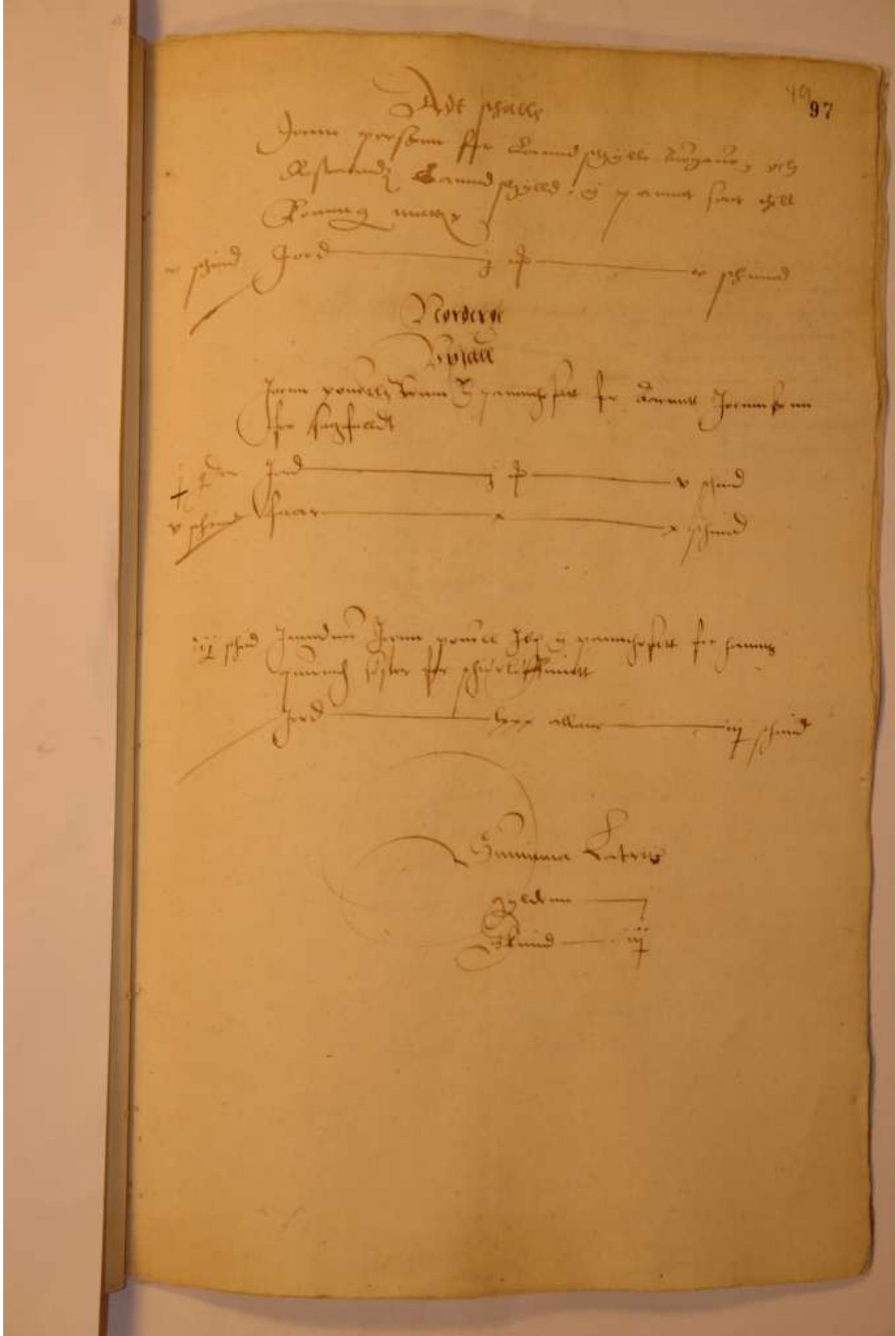
Ørdeuigh				
3½	gn	Gudeloch Thommissenn		
2	skind	Jord	6 mk	3½ gn 2 skind
Perkier				
1	gn	Peder Jacopssenn		
4	skind	Jord	2 mk	1 gn 4 skind
Vnnder Hamre				
½	gn	Rasmus Guthormussenn		
5	skind	Jord	1 mk	15 skind
Breke				
½	gn	Gurthrum Niellssenn		
6	skind	Jord	1 mk	16 skind

Summa latris		
	Gylden	6
	Skind	7



Dette Effther schreffnne er thillkommen och forbedritt vdi thethe Aar 83		
8 skind	Magnnus Annderssenn y panndt satte Jord 1/2 mk	8 skind
Quandalshuus		
3 1/2 gn	Vunndenn frann Madalenne Joenns dather	
5 skind	aff Syruoge, och hinnds medtarffuinge Effther Dommerrenns Lyudellsse och som Regenschabitt forklarer. ⁶⁶	
	Jord 5 mk	3 1/2 gn 5 skind
1 1/2 gn	Frann Jonnas Thorbennssenn,	
2 skind	Thorbenn Annderssens Søn ibid	
	Jord 2 mk	1 1/2 gn 2 skind
Østerøe: Y Nordergatte		
5 gn	Frann Morthenn Niellssenn, Niell Staffenns senns Sønn y vaage, J frann vunndenn fraa hannem y lige maade	
	Jord 2 mk	1 gn
	Faar 60	3 gn
	Kiør 4	1 gn
Summa latris		
	Gylden	10 1/2
	Skind	5

⁶⁶ Henvisning tilregnskabet for 1583

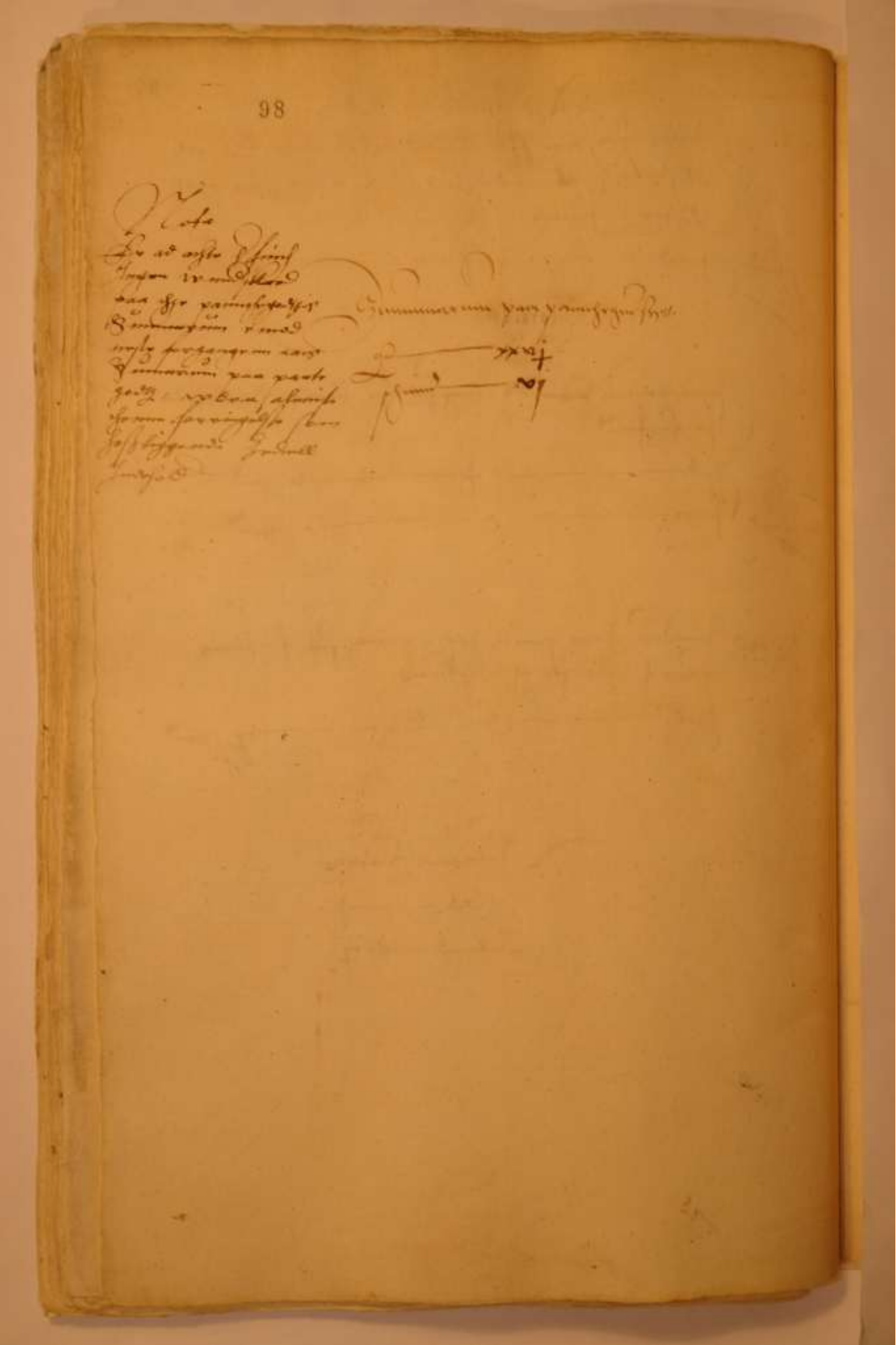


Adt Schalle			
5	skind	Joenn Perssenn for lanndschylle, Augaue, och Restanndz Lanndschyll, y pannt satt thill Konngelig Maiestætts	
	Jord	½ mk	5 skind

Norderøe			
Vpsall			
½	gn	Joenn Pouellssenn y panthe satt for Aarnntt Joennssenn	
5	skind	for sagfalldt	
	Jord	½ mk	5 skind
	Faar	10	10 skind

2½	skind	Jnndnu Joenn Pouell Ibidem y pannthesatt for hanns quinndes søster for schiørløffnnitt	
	Jord	80 alen	2½ skind

Summa latris		
Gylden		1
Skind		2½



Nota

Er ad achte her findis

Jngen wnnderskrifft

paa thethe pannthegodzis

Summarum, emod

neste forgangenn aars

Summarum paa pante-

godtz, wden aleniste

thenne forringelsse, som

hossliggende Zedell

Yndeholder⁶⁷

Summarum paa panntheguossett

Gn	25½
Skind	6

⁶⁷ Revisionsanmærkning i manuskriptets venstre margin. “hossliggende Zedell” er = p.99

Jordbogens forringelse wdi thethe aar 84⁶⁸
Aff Pannttegoddz

Siffuortonn

Jonn Thordsønn haffuer for nogen forleden
aare satt Konn: Ma: wdj pannt 1 mk Jord
for 16 gyldenn som hand til hanns Ma:
wor schyldig bleffuen, huilcken fornævnte mk Jord
hand nu thethe aar 84 haffuer Jgenn løst aff
Michell Ibsøn, og therfore betald 10 gamble daller
och 1 vogh fisch som findis till Jndtegt i
thethe hans regenschaff, huor fore er nu
Kaarthid aff Jordbogen som hand gaff til
landskyld af samme mk Jord

Bysall

Norderøø

Vpsall

Joenn Pouelsøn haffde satt Konn Ma: wdj pant
1 Koo for 4 gyldenn som hand hans Ma:
schyldig wor, och schulde giffue aff samme Koo till
Aarlig skyld 5 schind, huilcken Koo hand nu
thethe aar haffuer Jgenn løst och samme 4 gn
affbetald med 4 voger fisch, och ther emod
er Kaarthid aff Jordbogen, hans skyld och
affgiff aff samme Koo, som er

Skind

Jordbogens forringelse wdi thethe aar 84⁶⁸

Aff Pannttegoddz

Siffuortonn

Pouell Thordsønn haffuer for nogen forleden
aare satt Konn: Ma: wdj pannt 1 mk Jord
for 16 gyldenn som hand til hanns Ma:
wor schyldig bleffuen, huilcken fornævnte mk Jord
hand nu thethe aar 84 haffuer Jgenn løst aff
Michell Ibsøn, og therfore betald 10 gamble daller
och 1 vogh fisch som findis till Jndtegt i
thethe hans regenschaff, huor fore er nu
Kaarthid aff Jordbogen som hand gaff til
landskyld af samme mk Jord

Gylden

½

Norderøø

Vpsall

Joenn Pouelsøn haffde satt Konn Ma: wdj pant
1 Koo for 4 gyldenn som hand hans Ma:
schyldig wor, och schulde giffue aff samme Koo till
Aarlig skyld 5 schind, huilcken Koo hand nu
thethe aar haffuer Jgenn løst och samme 4 gn
affbetald med 4 voger fisch, och ther emod
er Kaarthid aff Jordbogen, hans skyld och
affgiff aff samme Koo, som er

Skind

5

⁶⁸ Denne side er af revisionen skrevet på et løst blad